



Safety Instructions

All Electronic Devices

تعليمات السلامة (AR)

Инструкции за безопасност (BG)

নিরাপত্তা নির্দেশিকা (BN)

Bezpečnostní pokyny (CZ)

Sikkerhedsinstruktioner (DA)

Sicherheitshinweise (DE)

Οδηγίες ασφαλείας (EL)

Safety Instructions (EN)

Instrucciones de seguridad (ES)

Ohutusjuhised (ET)

Turvallisuusohejeet (FI)

Instructions de sécurité (FR)

Upute za sigurnost (HR)

Biztonsági utasítások (HU)

Istruzioni di sicurezza (IT)

安全に関する指示 (JA)

Қауіпсіздік нұсқаулары (KK)

Saugos instrukcijos (LT)

Drošības instrukcijas (LV)

Arahan Keselamatan (MS)

Veiligheidsinstructies (NL)

Sikkerhetsinstruksjoner (NO)

Instrukcje bezpieczeństwa (PL)

Instruções de segurança (PT)

Instrucţiuni de siguranţă (RO)

Инструкции по технике
безопасности (RU)

Bezpečnostné pokyny (SK)

Varnostna navodila (SL)

Uputstva za bezbednost (SR)

Säkerhetsanvisningar (SV)

Mga Tagubilin sa Kaligtasan (TL)

Güvenlik Talimatları (TR)

حفاظتی ہدایات (UR)

安全说明 (ZH)

تعليمات السلامة (AR)

شكراً لاختيارك جهاز هيجل هذا. لضمان التشغيل الآمن والأمثل، يرجى قراءة إرشادات السلامة التالية بعناية والالتزام بها.

تعليمات السلامة العامة

1. الغرض والاستخدام المقصود:

- هذا الجهاز مصمم لتشغيل الصوت في البيئات الجافة والداخلية.
- استخدم الجهاز للغرض المقصود منه فقط ولا تقم بتعديله أو إساءة استخدامه بأي شكل من الأشكال.
- الجهاز غير مخصص للاستخدام في التطبيقات الصناعية أو الطبية أو التطبيقات الحرجة المتعلقة بالسلامة.

2. الاحتفاظ بالوثائق:

- احتفظ بتعليمات السلامة هذه للرجوع إليها في المستقبل. في حالة نقل الجهاز إلى مالك جديد، ارجع إلى هذا الدليل لضمان الاستخدام السليم.

إرشادات التثبيت

1. الظروف البيئية:

- نطاق درجة حرارة التشغيل: +5 درجة مئوية إلى +35 درجة مئوية.
- الرطوبة: $\geq 80\%$ (بدون تكاثف). لا تستخدم الجهاز في البيئات الرطبة أو بالقرب من مصادر المياه.
- لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو درجات الحرارة القصوى أو الاهتزازات القوية.

2. التفريغ

- بعض أجهزة هيجل ثقيلة ويجب رفعها بواسطة شخصين لتجنب خطر الإصابة.
- قم بإزالة ممتص الصدمات العلوي. عند رفع الجهاز، تجنب الإمساك بالمقابض أو الموصلات. حرك الحقيبة من على الجهاز.
- تأكد من عدم تلف الجهاز أثناء النقل.

2. الوضع:

- ضع الجهاز على سطح ثابت وألقي يدعم وزنه.
- يجب عدم وضع الجهاز على سجادة أو سطح ناعم مشابه لأن ذلك يعيق دوران الهواء.
- في حالة وضعه على مخمدات الرنين أو المنتجات المماثلة، تأكد من عدم إعاقة ثبات الجهاز وتدفق الهواء.

3. التهوية:

- حافظ على خلوص 10 سم على الأقل حول الجهاز للتهوية الكافية.

- تأكد من عدم انسداد فتحات تهوية الجهاز. يمكن أن يؤدي ارتفاع درجة الحرارة إلى إضعاف الأداء وتقصير عمر الجهاز.
- لا تضع أغراض أو أقمشة مثل النباتات أو مفارش المائدة أو الكتب أو غيرها من الأجهزة الإلكترونية على الجهاز.

4. تجنب الحرارة واللهب والسوائل:

- أبقِ الجهاز بعيداً عن مصادر الحرارة، مثل أجهزة التدفئة أو المواقد.
- لا تضع اللهب المكشوف (مثل الشموع) على الجهاز أو بالقرب منه.
- لا تضع حاويات تحتوي على سوائل (مثل أكواب القهوة أو مزهريات الزهور) على الجهاز أو بالقرب منه.

5. سلامة الأطفال:

- ضع الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال لمنع التلف أو الإصابة العرضية.
- توعية الأطفال بالمخاطر المحتملة لتسلق الأثاث للوصول إلى الجهاز.
- ضع في اعتبارك تثبيت الأثاث الذي يوضع عليه الجهاز على الحائط لمنع انقلابه.
- تثقيف الأطفال حول مخاطر اللعب بأصوات عالية.
- إذا كان ذلك ممكناً، ضع في اعتبارك وضع حد أقصى لمستوى الصوت في قائمة مضخم الصوت.

السلامة الكهربائية

1. مصدر الطاقة:

- لا تقم بتوصيل جهاز هيجل إلا بمأخذ تيار متردد بنفس الجهد المحدد على اللوحة الخلفية.
- يجب توصيل جميع أجهزة هيجل بمنافذ مؤرسة بشكل صحيح.
- بالنسبة للأجهزة المزودة بمصادر طاقة خارجية، استخدم فقط مصادر طاقة هيجل الأصلية.

2. الكابلات:

- قبل تشغيل الجهاز، تأكد قبل تشغيل الجهاز من عدم وجود دوائر كهربائية قصيرة في نقاط التوصيل.
- من المهم بشكل خاص فحص أسلاك مكبر الصوت عند طرفي مضخم الصوت ومكبر الصوت.
- رتب أسلاك الطاقة وكابلات التوصيل لمنع مخاطر التعثر أو التلف الميكانيكي.
- تأكد من أن جميع الكابلات المتصلة غير تالفة.

3. الحماية من زيادة التيار:

- قد تتسبب الطفرات الكهربائية، مثل تلك التي يمكن أن تنشأ من شبكة طاقة غير مستقرة أو التي قد تنتج عن الصواعق أو التفريغات الساكنة، في تلف الجهاز.
- افصل قابس التيار الكهربائي للجهاز من مقبس الحائط أثناء العواصف الرعدية أو فترات عدم الاستخدام الطويلة.

○ لا يغطي الضمان الأجهزة التي تتلف بسبب الاندفاعات الكهربائية.

4. قطع التيار الكهربائي:

- عند توصيلها بالتيار الكهربائي، لا يتم إيقاف تشغيل أجهزة هيجل بالكامل، ولكنها تدخل في وضع الاستعداد.
- لإيقاف التشغيل بالكامل، من الضروري فصل الجهاز عن التيار الكهربائي عن طريق إزالة القابس من مقبس الحائط.
- تأكد من سهولة الوصول إلى قابس الطاقة في حالة الطوارئ.

إرشادات التشغيل

1. مستوى الصوت وحماية السمع:

- تجنب الاستماع لفترات طويلة على مستويات صوت عالية لمنع حدوث ضرر دائم للسمع.
- قم بزيادة مستوى الصوت تدريجياً لتجنب المخرجات الصاخبة المفاجئة.
- كن أكثر حذراً عند بث الموسيقى حيث أن بعض الأجهزة ستعكس مستوى الصوت المحدد في الجهاز الذي تقوم بالبث منه.
- إن أمكن، ضع في اعتبارك تعيين حد أقصى لمستوى الصوت في قائمة مكبر الصوت.

2. استخدام البث:

- يمكن توصيل بعض أجهزة Hegel بشبكة منزلية لوظائف التحكم وبالإنترنيت لاستخدام البث.
- اتبع أفضل ممارسات أمان الشبكة عند استخدام إمكانيات البث الخاصة بالجهاز. تأكد من أن شبكتك المنزلية آمنة ومحدثة.

الصيانة والإصلاحات

1. الإصلاحات المصرح بها فقط:

- لا تحاول فتح الجهاز أو إصلاحه بنفسك. فالمكونات الداخلية تحمل فولتية عالية قد تتسبب في إصابة خطيرة.
- اتصل بموظفي الخدمة المعتمدين لإجراء الإصلاحات أو الصيانة. يجب فتح منتجات هيجل أو صيانتها من قبل فنيين معتمدين فقط.
- سيؤدي فتح المنتج من قبل موظفين غير معتمدين إلى إبطال الضمان.

2. الفحص:

- افحص الكابلات المتصلة وموصلات الجهاز بانتظام بحثاً عن علامات التآكل أو التلف.

3. التنظيف:

- افصل الجهاز عن الطاقة قبل التنظيف.

- استخدم قطعة قماش جافة وناعمة لتنظيف السطح الخارجي. تجنب المواد الكيميائية القاسية أو المواد الكاشطة. يمكن إزالة بصمات الأصابع أو البقع بقطعة قماش مبللة قليلاً بالماء الدافئ أو بمنظف خفيف مناسب لتنظيف المرايا والنوافذ.

سلامة البطارية

1. نوع البطارية:

- معظم أجهزة هيجل مزودة بجهاز تحكم عن بعد يعمل بالبطاريات.
- توجد تعليمات حول كيفية إدخال البطاريات في جهاز التحكم عن بعد في دليل المستخدم الخاص بالجهاز.
- استخدم فقط أنواع البطاريات الصحيحة لجهاز التحكم عن بعد. يشار إلى نوع البطارية على حامل بطارية جهاز التحكم عن بعد وفي دليل المستخدم. راقب القطبية الصحيحة عند إدخال البطاريات.

2. التخلص من البطاريات:

- تخلص من البطاريات المستعملة في نقاط التجميع المخصصة لذلك. لا تتخلص منها في النفايات المنزلية.

3. احتياطات:

- احفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال. في حالة ابتلاعها، اطلب العناية الطبية الفورية.
- لا تشحن البطاريات أو تفتحها أو تتخلص منها في النار. لا تقم بتركيبها مع قطبية خاطئة أو حملها أو تخزينها غير معبأة أو خلطها مع بطاريات مستعملة أو أنواع أخرى من البطاريات أو إحداث ماس كهربائي بها. قد تتسبب أي من هذه الإجراءات في اشتعالها أو انفجارها أو تسربها أو ارتفاع درجة حرارتها، مما يؤدي إلى حدوث إصابة.

التخزين والنقل

1. شروط التخزين:

- قم بتخزين الجهاز في بيئة جافة خالية من الغبار في درجات حرارة تتراوح بين 0 درجة مئوية و40 درجة مئوية.
- حماية الجهاز من البرودة الشديدة والحرارة والرطوبة أثناء التخزين.

2. النقل:

- استخدم العبوة الأصلية للنقل لمنع التلف أثناء المناولة.

التخلص من الجهاز بعد انتهاء عمره الافتراضي

- تخلص من هذا الجهاز في مراكز إعادة تدوير النفايات الإلكترونية المعتمدة بما يتوافق مع اللوائح المحلية.
- يخضع هذا الجهاز لتوجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) ارجع إلى نقاط التجميع المحلية للتخلص المناسب.

الامتثال والاعتماد

سيضمن اتباع إرشادات السلامة هذه التشغيل الآمن والفعال لجهاز هيجل الخاص بك. يتوافق هذا الجهاز مع أحدث لوائح الاتحاد الأوروبي للسلامة والبيئة. إذا كان لديك المزيد من الأسئلة، يُرجى الرجوع إلى الموارد الإضافية المرفقة مع المنتج أو الاتصال بفريق الدعم لدينا على info@hegel.com.

Инструкции за безопасност (BG)

Благодарим ви, че избрахте това устройство на Hegel. За да осигурите безопасна и оптимална работа, моля, прочетете внимателно и спазвайте следните указания за безопасност.

Общи инструкции за безопасност

1. Предназначение и употреба по предназначение:

- Това устройство е предназначено за възпроизвеждане на звук в суха, закрыта среда.
- Използвайте устройството само по предназначение и не го модифицирайте или използвайте неправилно по какъвто и да е начин.
- Устройството не е предназначено за използване в промишлени, медицински или критични приложения, свързани с безопасността.

2. Съхранение на документите:

- Съхранявайте тези инструкции за безопасност за бъдещи справки. Ако прехвърляте устройството на нов собственик, направете справка с това ръководство, за да се уверите в правилната му употреба.

Указания за инсталиране

1. Условия на околната среда:

- Работен температурен диапазон: +5°C до +35°C.
- Влажност: ≤ 80% (без кондензация). Не използвайте устройството във влажна среда или в близост до водоизточници.
- Не излагайте устройството на пряка слънчева светлина, екстремни температури или силни вибрации.

2. Разопаковане

- Някои устройства на Hegel са тежки и трябва да се вдигат от двама души, за да се избегне риск от нараняване.
- Отстранете горния амортизатор. Когато повдигате устройството, избягвайте да държите копчетата или съединителите. Плъзнете чантата от устройството.
- Проверете дали устройството не е било повредено по време на транспортирането.

2. Поставяне:

- Поставете устройството върху стабилна, хоризонтална повърхност, която поддържа теглото му.
- Устройството никога не трябва да се поставя върху килим или подобна мека повърхност, тъй като това възпрепятства циркулацията на въздуха.
- Ако се постави върху резонансни демпфери или подобни продукти, уверете се, че стабилността и въздушният поток не са нарушени.

3. Вентилация:

- Около устройството трябва да има поне 10 см свободно пространство за подходяща вентилация.
- Уверете се, че вентилационните отвори на устройството не са блокирани. Прегряването може да влоши работата и да съкрати живота на устройството.
- Не поставяйте върху устройството предмети или тъкани като растения, покривки, книги или други електронни устройства.

4. Избягване на топлина, пламъци и течности:

- Дръжте устройството далеч от източници на топлина, като радиатори или печки.
- Не поставяйте открит пламък (например свещи) върху или в близост до устройството.
- Не поставяйте съдове с течности (напр. чаши за кафе или вази за цветя) върху или в близост до устройството.

5. Безопасност за деца:

- Поставете устройството на място, недостъпно за деца, за да предотвратите случайна повреда или нараняване.
- Информирайте децата за потенциалните опасности от катерене по мебелите, за да получат достъп до устройството.
- Помислете за закрепване на мебелите, върху които е поставено устройството, към стената, за да се предотврати преобръщането им.
- Информирайте децата си за опасностите от игра на силна музика.
- Ако е приложимо, помислете за задаване на ограничение на максималната сила на звука в менюто на усилвателя.

Електрическа безопасност

1. Захранване:

- Свързвайте устройството Hegel само към контакт за променлив ток със същото напрежение, което е посочено на задния панел.
- Всички устройства Hegel трябва да се свързват към правилно заземени контакти.
- За устройства с външни захранващи устройства използвайте само оригинални захранващи устройства Hegel.

2. Кабели:

- Преди да включите устройството, се уверете, че в точките на свързване няма късо съединение. Особено важно е да проверите кабелите на високоговорителите както на клемите на усилвателя, така и на тези на високоговорителите.
- Подредете захранващите и свързващите кабели така, че да предотвратите опасност от спъване или механични повреди.
- Уверете се, че всички свързани кабели не са повредени.

3. Защита от пренапрежение:

- Електрическите пренапрежения, като например тези, които могат да възникнат от нестабилна електрическа мрежа или да бъдат причинени от удари на мълнии или статични разряди, могат да повредят устройството.
- Изключвайте щепсела на устройството от контакта по време на гръмотевични бури или продължителни периоди на неизползване.
- Устройствата, повредени от електрически пренапрежения, не се покриват от гаранцията.

4. Изключване на захранването:

- Когато са свързани към електрическата мрежа, устройствата Hegel никога не са напълно изключени, а преминават в режим на готовност.
- За да се изключи напълно, е необходимо да изключите устройството от електрическата мрежа, като извадите щепсела от контакта.
- Уверете се, че щепселът остава лесно достъпен в случай на авария.

Указания за работа

1. Сила на звука и защита на слуха:

- Избягвайте продължително слушане на високи нива на звука, за да предотвратите трайно увреждане на слуха.
- Постепенно увеличавайте силата на звука, за да избегнете внезапни силни изходи.
- Бъдете особено внимателни, когато стриймвате музика, тъй като някои устройства отразяват силата на звука, зададена в устройството, от което стриймвате.
- Ако е приложимо, помислете за задаване на ограничение на максималната сила на звука в менюто на усилвателя.

2. Използване на стрийминг:

- Някои устройства Hegel могат да бъдат свързани към домашна мрежа за функции за управление и към интернет за използване за стрийминг.
- Спазвайте най-добрите практики за мрежова сигурност, когато използвате възможностите за стрийминг на устройството. Уверете се, че домашната ви мрежа е защитена и актуализирана.

Поддръжка и ремонти

1. Само оторизирани ремонти:

- Не се опитвайте да отваряте или ремонтирате устройството сами. Вътрешните компоненти са подложени на високо напрежение, което може да причини сериозни наранявания.
- Свържете се с оторизиран сервизен персонал за ремонт или поддръжка. Продуктите на Hegel трябва да се отварят или обслужват само от сертифицирани техници.
- Отварянето на продукта от неоторизиран персонал ще доведе до анулиране на гаранцията.

2. Проверка:

- Редовно проверявайте свързаните кабели и конекторите на устройството за признаци на износване или повреда.

3. Почистване:

- Преди почистване изключете устройството от електрическата мрежа.

- Използвайте суха, мека кърпа за почистване на външната част. Избягвайте агресивни химикали или абразивни материали. Отпечатъци от пръсти или петна могат да бъдат отстранени с кърпа, леко навлажнена с топла вода или мек препарат, подходящ за почистване на огледала и прозорци.

Безопасност на батерията

1. Тип батерия:

- Повечето устройства Hegel се доставят с дистанционно управление, което работи с батерии.
- Инструкциите за поставяне на батериите в дистанционното управление се намират в ръководството за употреба на устройството.
- Използвайте само правилните типове батерии за дистанционното управление. Типът на батериите е посочен върху държача за батерии на дистанционното управление и в ръководството за потребителя. Спазвайте правилния поляритет при поставяне на батериите.

2. Изхвърляне:

- Изхвърляйте използваните батерии на определените за целта места за събиране. Не ги изхвърляйте в битовите отпадъци.

3. Предпазни мерки:

- Съхранявайте батериите на място, недостъпно за деца. При поглъщане потърсете незабавно медицинска помощ.
- Не зареждайте, не отваряйте и не изхвърляйте батериите в огън. Не ги инсталирайте с грешна полярност, не ги пренасяйте или съхранявайте неопаковани, не ги смесвайте с използвани или други видове батерии, нито ги свързвайте накъсо. Всяко от тези действия може да доведе до тяхното запалване, експлозия, изтичане или прегряване, което да доведе до нараняване.

Съхранение и транспортиране

1. Условия на съхранение:

- Съхранявайте устройството в суха, безпрашна среда при температури между 0°C и 40°C.
- По време на съхранението предпазвайте устройството от силен студ, топлина и влажност.

2. Транспортиране:

- Използвайте оригиналната опаковка за транспортиране, за да предотвратите повреди по време на работа.

Изхвърляне в края на експлоатационния период

- Изхвърляйте това устройство в оторизирани центрове за рециклиране на електронни отпадъци в съответствие с местните разпоредби.
- Това устройство е обект на Директивата на ЕС за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Обърнете се към местните пунктове за събиране на отпадъци за правилното им изхвърляне.

Съответствие и сертифициране

Спазването на тези указания за безопасност ще осигури безопасна и ефективна работа на вашето устройство Hegel. Това устройство е в съответствие с най-новите разпоредби на ЕС за безопасност и опазване на околната среда. Ако имате допълнителни въпроси, обърнете се към допълнителните ресурси, предоставени с продукта, или се свържете с нашия екип за поддръжка на адрес info@hegel.com.

নিরাপত্তা নির্দেশিকা (BN)

এই হেগেল ডিভাইসটি বেছে নেওয়ার জন্য আপনাকে ধন্যবাদ। নিরাপদ এবং সর্বোত্তম কার্যকারিতা নিশ্চিত করার জন্য, অনুগ্রহ করে নিম্নলিখিত নিরাপত্তা নির্দেশাবলী মনোযোগ সহকারে পড়ুন এবং মেনে চলুন।

সাধারণ নিরাপত্তা নির্দেশিকা

1. উদ্দেশ্য এবং নির্ধারিত ব্যবহার:

- এই ডিভাইসটি শুকনো, অভ্যন্তরীণ পরিবেশে অডিও প্লেব্যাকের জন্য ডিজাইন করা হয়েছে।
- ডিভাইসটি তার নির্ধারিত উদ্দেশ্যে ব্যবহার করুন এবং এটি পরিবর্তন বা অপব্যবহার করবেন না।
- ডিভাইসটি শিল্প, চিকিৎসা বা গুরুত্বপূর্ণ নিরাপত্তা সম্পর্কিত অ্যাপ্লিকেশনের জন্য নয়।

2. ডকুমেন্ট সংরক্ষণ:

- ভবিষ্যতের জন্য এই নিরাপত্তা নির্দেশাবলী সংরক্ষণ করুন। ডিভাইসটি নতুন মালিককে হস্তান্তর করলে, সঠিক ব্যবহারের জন্য এই ম্যানুয়ালটি অন্তর্ভুক্ত করুন।

ইনস্টলেশন নির্দেশিকা

1. পরিবেশগত শর্তাবলী:

- অপারেটিং তাপমাত্রার পরিসীমা: $+5^{\circ}\text{C}$ থেকে $+35^{\circ}\text{C}$ ।
- আর্দ্রতা: $\leq 80\%$ (কনডেন্সেশন ছাড়াই)। ডিভাইসটি আর্দ্র পরিবেশে বা পানির কাছে ব্যবহার করবেন না।
- ডিভাইসটি সরাসরি সূর্যের আলো, চরম তাপমাত্রা বা শক্তিশালী কম্পনের সংস্পর্শে আনবেন না।

2. প্যাকিং খোলা:

- কিছু হেগেল ডিভাইস ভারী, এবং এটি তোলার জন্য ২ জন লোক প্রয়োজন হতে পারে যাতে আঘাতের ঝুঁকি এড়ানো যায়।

- উপরের শক অ্যাবসরবার সরিয়ে ফেলুন। ডিভাইসটি তোলার সময় নকব বা সংযোগকারীর অংশটি ধরবেন না। ব্যাগটি ডিভাইস থেকে সরিয়ে নিন।
- পরিবহনের সময় ডিভাইসটি ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে কিনা তা পরীক্ষা করুন।

3. স্থাপন:

- ডিভাইসটি একটি স্থিতিশীল, সমতল পৃষ্ঠে রাখুন যা এর ওজন সহ্য করতে পারে।
- ডিভাইসটি কখনো কার্পেট বা অনুরূপ নরম পৃষ্ঠে রাখবেন না কারণ এটি বায়ু প্রবাহে বাধা সৃষ্টি করে।
- রেজোনেস ড্যাম্পনার বা অনুরূপ পণ্যের উপরে রাখলে, স্থায়িত্ব এবং বায়ুপ্রবাহ নিশ্চিত করুন।

4. বায়ু চলাচল:

- ডিভাইসটির চারপাশে অন্তত ১০ সেমি জায়গা রাখুন যাতে পর্যাপ্ত বায়ু চলাচল হয়।
- ডিভাইসের বায়ু চলাচলের অংশগুলি ব্লক করা উচিত নয়। অতিরিক্ত তাপ কর্মক্ষমতা ক্ষতিগ্রস্ত করতে পারে এবং ডিভাইসের আয়ু কমিয়ে দিতে পারে।
- গাছপালা, টেবিলক্লথ, বই বা অন্যান্য বৈদ্যুতিক ডিভাইস ডিভাইসের উপরে রাখবেন না।

5. তাপ, শিখা এবং তরল এড়ানো:

- ডিভাইসটি তাপের উৎস, যেমন রেডিয়েটার বা চুলা, থেকে দূরে রাখুন।
- খোলা শিখা (যেমন মোমবাতি) ডিভাইসের উপর বা কাছে রাখবেন না।
- তরলযুক্ত পাত্র (যেমন কফির কাপ বা ফুলের গ্লাস) ডিভাইসের উপরে বা পাশে রাখবেন না।

6. শিশুদের সুরক্ষা:

- ডিভাইসটি শিশুদের নাগালের বাইরে রাখুন যাতে দুর্ঘটনাজনিত ক্ষতি বা আঘাত এড়ানো যায়।
- শিশুদের শেখান যে ডিভাইসের কাছে যেতে আসবাবপত্রে ওঠা বিপজ্জনক।
- ডিভাইস রাখার আসবাবপত্র দেওয়ালে সংযুক্ত করার কথা বিবেচনা করুন যাতে তা উল্টে না যায়।

- শিশুদের উচ্চ ভলিউমে খেলার বিপদ সম্পর্কে সচেতন করুন।
 - প্রয়োজ্য হলে, অ্যাম্প্লিফায়ারের মেনুতে সর্বোচ্চ ভলিউম সীমা সেট করার কথা বিবেচনা করুন।
-

বৈদ্যুতিক নিরাপত্তা

1. বিদ্যুৎ সরবরাহ:

- শুধুমাত্র ডিভাইসের পিছনে উল্লিখিত ভোল্টেজ সহ একটি AC সকেটে হেগেল ডিভাইস সংযুক্ত করুন।
- সমস্ত হেগেল ডিভাইস যথাযথ গ্রাউন্ডেড সকেটে সংযুক্ত করা আবশ্যিক।
- বাহ্যিক পাওয়ার সাপ্লাই সহ ডিভাইসগুলির জন্য, শুধুমাত্র আসল হেগেল পাওয়ার সাপ্লাই ব্যবহার করুন।

2. কেবল:

- ডিভাইস চালু করার আগে নিশ্চিত করুন যে সংযোগ পয়েন্টে শর্ট সার্কিট নেই। বিশেষ করে অ্যাম্প্লিফায়ার এবং স্পিকারের টার্মিনালে স্পিকারের তারগুলি পরীক্ষা করুন।
- পাওয়ার কর্ড এবং সংযোগের তারগুলি এমনভাবে রাখুন যাতে তারা পড়ে যাওয়া বা যান্ত্রিক ক্ষতির কারণ না হয়।
- সমস্ত সংযুক্ত তারগুলি অক্ষত রয়েছে তা নিশ্চিত করুন।

3. ভোল্টেজ বৃদ্ধির সুরক্ষা:

- বিদ্যুৎ ব্যবস্থার অস্থিরতা, বজ্রপাত বা স্থির ডিসচার্জ থেকে উৎপন্ন বিদ্যুৎ বৃদ্ধি ডিভাইসের ক্ষতি করতে পারে।
- বজ্রপাতের সময় বা দীর্ঘ সময় ধরে ব্যবহার না করলে ডিভাইসের মূল প্লাগটি বৈদ্যুতিক সকেট থেকে খুলে ফেলুন।
- বিদ্যুৎ বৃদ্ধি দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত ডিভাইসের জন্য ওয়ারেন্টি প্রযোজ্য নয়।

4. পাওয়ার অফ:

- যখন মূল বিদ্যুৎ সরবরাহে সংযুক্ত থাকে, তখন হেগেল ডিভাইসগুলি সম্পূর্ণ বন্ধ হয় না, বরং স্ট্যান্ডবাই মোডে যায়।

- সম্পূর্ণ বন্ধ করতে হলে বৈদ্যুতিক সকেট থেকে প্লাগ সরিয়ে ডিভাইসটি পাওয়ার থেকে সংযোগ বিচ্ছিন্ন করুন।
 - জরুরি অবস্থায় পাওয়ার প্লাগ সহজে অ্যাক্সেসযোগ্য কিনা তা নিশ্চিত করুন।
-

অপারেশনাল নির্দেশিকা

1. ভলিউম এবং শ্রবণ সুরক্ষা:

- দীর্ঘ সময় ধরে উচ্চ ভলিউমে শুনতে থাকা থেকে বিরত থাকুন যাতে স্থায়ী শ্রবণ ক্ষতি এড়ানো যায়।
- আকস্মিক উচ্চ শব্দ এড়াতে ভলিউম ধীরে ধীরে বাড়ান।
- স্ট্রিমিং মিউজিক ব্যবহার করার সময় সতর্ক থাকুন কারণ কিছু ডিভাইস সেই ডিভাইসের ভলিউম আয়না করে যা থেকে আপনি স্ট্রিম করছেন।
- যদি প্রযোজ্য হয়, অ্যাম্প্লিফায়ারের মেনুতে সর্বোচ্চ ভলিউম সীমা সেট করার কথা বিবেচনা করুন।

2. স্ট্রিমিং ব্যবহার:

- কিছু হেগেল ডিভাইস নিয়ন্ত্রণ ফাংশনের জন্য হোম নেটওয়ার্ক এবং স্ট্রিমিং ব্যবহারের জন্য ইন্টারনেটে সংযুক্ত হতে পারে।
 - ডিভাইসের স্ট্রিমিং ক্ষমতা ব্যবহার করার সময় নেটওয়ার্ক সুরক্ষার সেরা অভ্যাসগুলি অনুসরণ করুন। নিশ্চিত করুন যে আপনার হোম নেটওয়ার্ক নিরাপদ এবং আপডেট করা হয়েছে।
-

রক্ষণাবেক্ষণ এবং মেরামত

1. শুধুমাত্র অনুমোদিত মেরামত:

- ডিভাইসটি নিজে খোলার বা মেরামত করার চেষ্টা করবেন না। অভ্যন্তরীণ উপাদানগুলিতে উচ্চ ভোল্টেজ থাকে যা গুরুতর আঘাত করতে পারে।
- মেরামত বা রক্ষণাবেক্ষণের জন্য অনুমোদিত পরিষেবা কর্মীদের সাথে যোগাযোগ করুন। হেগেল পণ্যগুলি শুধুমাত্র প্রত্যয়িত প্রযুক্তিবিদরা খোলেন বা পরিষেবা প্রদান করেন।

- অনুমোদিত নয় এমন ব্যক্তিদের দ্বারা পণ্য খোলার মাধ্যমে ওয়ারেন্টি বাতিল হয়ে যাবে।
 - 2. **পরিদর্শন:**
 - সংযুক্ত তার এবং ডিভাইস সংযোগকারীগুলি নিয়মিত পরীক্ষা করুন যাতে পরিধান বা ক্ষতির কোনও লক্ষণ রয়েছে কিনা তা নিশ্চিত করা যায়।
 - 3. **পরিচ্ছন্নতা:**
 - পরিষ্কার করার আগে ডিভাইসটি বিদ্যুৎ থেকে সংযোগ বিচ্ছিন্ন করুন।
 - বাইরের অংশ পরিষ্কার করতে একটি শুকনো, নরম কাপড় ব্যবহার করুন। কঠোর রাসায়নিক বা ঘর্ষণকারী উপকরণ এড়িয়ে চলুন। আঙুলের ছাপ বা দাগ হালকা গরম পানি বা আয়না এবং জানালা পরিষ্কারের জন্য উপযুক্ত হালকা ডিটারজেন্ট ব্যবহার করে একটি সামান্য ভেজা কাপড় দিয়ে মুছে ফেলা যেতে পারে।
-

ব্যাটারি সুরক্ষা

1. **ব্যাটারির ধরন:**
 - বেশিরভাগ হেগেল ডিভাইস একটি রিমোট কন্ট্রলের সাথে সরবরাহ করা হয় যা ব্যাটারির মাধ্যমে চলে।
 - রিমোট কন্ট্রলে ব্যাটারি সন্নিবেশ করার নির্দেশাবলী ডিভাইসের ব্যবহারকারী ম্যানুয়ালে পাওয়া যাবে।
 - রিমোট কন্ট্রলের জন্য শুধুমাত্র সঠিক ব্যাটারি প্রকার ব্যবহার করুন। ব্যাটারির ধরন রিমোটের ব্যাটারি হোল্ডারে এবং ব্যবহারকারী ম্যানুয়ালে নির্দেশিত। ব্যাটারি প্রবেশ করানোর সময় সঠিক মেরুতা অনুসরণ করুন।
2. **ব্যাটারি নিষ্পত্তি:**
 - ব্যবহৃত ব্যাটারি নির্ধারিত সংগ্রহস্থলে নিষ্পত্তি করুন। সেগুলি গার্মেন্ট বর্জ্যের সাথে ফেলে দেবেন না।
3. **সতর্কতা:**
 - ব্যাটারি শিশুদের নাগালের বাইরে রাখুন। যদি গিলে ফেলা হয়, অবিলম্বে চিকিৎসা সহায়তা নিন।

- ব্যাটারি চার্জ করবেন না, খুলবেন না বা আগুনে ফেলবেন না। ভুল মেরুতায় ইনস্টল করবেন না, খোলা অবস্থায় সংরক্ষণ করবেন না, ব্যবহৃত বা অন্যান্য ধরণের ব্যাটারির সাথে মিশ্রিত করবেন না বা শর্ট সার্কিট করবেন না। এই ধরনের পদক্ষেপগুলি আগুন, বিস্ফোরণ, ফুটো বা অত্যধিক গরম হতে পারে, যা আঘাত করতে পারে।

স্টোরেজ এবং পরিবহন

1. স্টোরেজের শর্তাবলী:

- ডিভাইসটি একটি শুষ্ক এবং ধুলোমুক্ত পরিবেশে 0°C থেকে 40°C এর মধ্যে তাপমাত্রায় সংরক্ষণ করুন।
- সংরক্ষণের সময় ডিভাইসটিকে অতিরিক্ত ঠান্ডা, গরম এবং আর্দ্রতা থেকে রক্ষা করুন।

2. পরিবহন:

- হ্যান্ডলিংয়ের সময় ক্ষতি এড়াতে ডিভাইসটির মূল প্যাকেজিং ব্যবহার করুন।

আয়ুষ্কাল শেষে নিষ্পত্তি

- এই ডিভাইসটি স্থানীয় আইন অনুসারে অনুমোদিত ইলেকট্রনিক বর্জ্য পুনর্ব্যবহার কেন্দ্রগুলিতে নিষ্পত্তি করুন।
- এই ডিভাইসটি ইউরোপীয় ইউনিয়নের ওয়েস্ট ইলেকট্রিক্যাল অ্যান্ড ইলেকট্রনিক ইকুইপমেন্ট (WEEE) ডিরেক্টিভের আওতায় রয়েছে। সঠিক নিষ্পত্তির জন্য স্থানীয় সংগ্রহস্থল পয়েন্টে যোগাযোগ করুন।

সম্মতি এবং সার্টিফিকেশন

এই নিরাপত্তা নির্দেশিকা অনুসরণ করার মাধ্যমে আপনার হেগেল ডিভাইসের নিরাপদ এবং কার্যকর কার্যকারিতা নিশ্চিত হবে। এই ডিভাইসটি সর্বশেষ ইউরোপীয় ইউনিয়ন নিরাপত্তা এবং পরিবেশগত নিয়মাবলী অনুসারে নির্মিত। যদি আপনার আরও প্রশ্ন থাকে, পণ্যের সাথে প্রদত্ত অতিরিক্ত সংস্থানগুলি দেখুন অথবা আমাদের সহায়তা টিমের সাথে যোগাযোগ করুন:

info@hegel.com |

Bezpečnostní pokyny (CZ)

Děkujeme, že jste si vybrali toto zařízení Hegel. Pro zajištění bezpečného a optimálního provozu si prosím pečlivě přečtete následující bezpečnostní pokyny a dodržujte je.

Obecné bezpečnostní pokyny

1. Účel a zamýšlené použití:

- Toto zařízení je určeno pro přehrávání zvuku v suchém vnitřním prostředí.
- Zařízení používejte pouze k určenému účelu a nijak ho neupravujte ani nezneužívejte.
- Zařízení není určeno pro použití v průmyslových, lékařských nebo kritických bezpečnostních aplikacích.

2. Uchovávání dokumentů:

- Tyto bezpečnostní pokyny si uschovejte pro budoucí použití. Pokud zařízení předáváte novému majiteli, nahlédněte do tohoto návodu, abyste zajistili jeho správné používání.
-

Pokyny pro instalaci

1. Podmínky prostředí:

- Rozsah provozních teplot: +5°C až +35°C.
- Vlhkost: ≤ 80 % (nekondenzující). Zařízení nepoužívejte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti zdrojů vody.
- Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření, extrémním teplotám ani silným vibracím.

2. Rozbalení

- Někteří zařízení Hegel jsou těžká a musí je zvedat 2 osoby, aby se předešlo riziku zranění.
- Sejměte horní tlumič. Při zvedání zařízení nedržte za knoflíky nebo konektory. Vysuňte sáček ze zařízení.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození zařízení během přepravy.

3. Umístění:

- Umístěte zařízení na stabilní vodorovný povrch, který unese jeho hmotnost.

- Přístroj nesmí být nikdy umístěn na koberci nebo podobném měkkém povrchu, protože brání cirkulaci vzduchu.
- V případě umístění na tlumiče rezonance nebo podobné výrobky zajistěte, aby nedošlo k narušení stability a proudění vzduchu.

4. Větrání:

- Kolem zařízení udržujte alespoň 10 cm volný prostor pro dostatečné větrání.
- Ujistěte se, že větrací otvory zařízení nejsou ucpané. Přehřátí může zhoršit výkon a zkrátit životnost zařízení.
- Na zařízení nepokládejte žádné předměty ani látky, jako jsou rostliny, ubrusy, knihy nebo jiná elektronická zařízení.

5. Vyhýbání se teplu, plamenům a kapalinám:

- Přístroj uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo kamna.
- Na přístroj ani do jeho blízkosti neumísťujte otevřený oheň (např. svíčky).
- Na přístroj ani do jeho blízkosti nepokládejte nádoby s tekutinami (např. hrnky na kávu nebo vázy na květiny).

6. Bezpečnost dětí:

- Zařízení umístěte mimo dosah dětí, aby nedošlo k náhodnému poškození nebo zranění.
- Poučte děti o potenciálním nebezpečí, které může hrozit při lezení po nábytku, aby se dostaly k zařízení.
- Zvažte ukotvení nábytku, na kterém je zařízení umístěno, ke stěně, aby se zabránilo jeho převrácení.
- Poučte své děti o nebezpečí hlasitého hraní.
- Případně zvažte nastavení maximálního limitu hlasitosti v nabídce zesilovače.

Elektrická bezpečnost

1. Napájení:

- Zařízení Hegel připojujte pouze do zásuvky střídavého proudu se stejným napětím, jaké je uvedeno na zadním panelu.
- Všechna zařízení Hegel musí být připojena k řádně uzemněným zásuvkám.

- U zařízení s externími napájecími zdroji používejte pouze originální napájecí zdroje Hegel.

2. Kabely:

- Před zapnutím zařízení se ujistěte, že v místech připojení nedošlo ke zkratu. Obzvláště důležité je zkontrolovat vodiče reproduktorů na svorkách zesilovače i reproduktorů.
- Uspořádejte napájecí a propojovací kabely tak, abyste zabránili nebezpečí zakopnutí nebo mechanickému poškození.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny připojené kabely nepoškozené.

3. Přepětová ochrana:

- Elektrické přepětí, které může vzniknout například v nestabilní elektrické síti nebo je způsobeno úderem blesku či statickým výbojem, může zařízení poškodit.
- Při bouřce nebo delší době nepoužívání odpojte síťovou zástrčku zařízení od elektrické zásuvky.
- Na zařízení poškozená elektrickým přepětím se nevztahuje záruka.

4. Vypnutí napájení:

- Po připojení k elektrické síti nejsou zařízení Hegel nikdy zcela vypnuta, ale přejdou do pohotovostního režimu.
- Pro úplné vypnutí je nutné zařízení odpojit od elektrické sítě vytažením zástrčky ze zásuvky.
- Zajistěte, aby byla zástrčka snadno přístupná pro případ nouze.

Provozní pokyny

1. Hlasitost a ochrana sluchu:

- Vyvarujte se dlouhodobého poslechu při vysoké hlasitosti, abyste zabránili trvalému poškození sluchu.
- Hlasitost zvyšujte postupně, abyste se vyhnuli náhlým hlasitým výstupům.
- Při streamování hudby buďte obzvláště opatrní, protože některá zařízení zrcadlí hlasitost nastavenou v zařízení, ze kterého streamujete.
- Případně zvažte nastavení maximálního limitu hlasitosti v nabídce zesilovače.

2. Používání streamování:

- Některá zařízení Hegel lze připojit k domácí síti pro ovládání a k internetu pro streamování.
 - Při používání funkcí streamování zařízení dodržujte osvědčené postupy zabezpečení sítě. Zajistěte zabezpečení a aktualizaci domácí sítě.
-

Údržba a opravy

1. Pouze autorizované opravy:

- Nepokoušejte se zařízení sami otevírat nebo opravovat. Vnitřní součásti nesou vysoké napětí, které může způsobit vážné zranění.
- Pro opravu nebo údržbu se obraťte na autorizovaný servis. Výrobky Hegel by měli otevírat nebo provádět servis pouze certifikovaní technici.
- Otevření výrobku neautorizovaným personálem vede ke ztrátě záruky.

2. Kontrola:

- Pravidelně kontrolujte připojené kabely a konektory zařízení, zda nevykazují známky opotřebení nebo poškození.

3. Čištění:

- Před čištěním odpojte zařízení od napájení.
 - K čištění vnějšího povrchu použijte suchý, měkký hadřík. Vyhněte se drsným chemikáliím nebo abrazivním materiálům. Otisky prstů nebo skvrny lze odstranit hadříkem lehce navlhčeným teplou vodou nebo jemným čisticím prostředkem vhodným na čištění zrcadel a oken.
-

Bezpečnost baterií

1. Typ baterie:

- Většina zařízení Hegel je dodávána s dálkovým ovládáním na baterie.
- Pokyny pro vložení baterií do dálkového ovladače naleznete v uživatelské příručce zařízení.
- Používejte pouze správné typy baterií pro dálkové ovládání. Typ baterie je uveden na držáku baterie dálkového ovladače a v uživatelské příručce. Při vkládání baterií dodržujte správnou polaritu.

2. Likvidace:

- Použité baterie odevzdávejte na určených sběrných místech. Nevyhazujte je do domovního odpadu.

3. Bezpečnostní opatření:

- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie nenabíjejte, neotvírejte ani nevhazujte do ohně. Neinstalujte je s nesprávnou polaritou, nepřenášejte je nebo neskladujte nezabalené, nemíchejte je s použitými nebo jinými typy baterií ani je nezkratujte. Jakákoli z těchto činností může způsobit jejich vznícení, výbuch, vytečení nebo přehřátí, což může vést ke zranění.

Skladování a přeprava

1. Podmínky skladování:

- Přístroj skladujte v suchém, bezprašném prostředí při teplotách od 0 °C do 40 °C.
- Během skladování chraňte zařízení před extrémním chladem, teplem a vlhkostí.

2. Doprava:

- Pro přepravu používejte originální obal, aby nedošlo k poškození při manipulaci.

Likvidace na konci životnosti

- Toto zařízení zlikvidujte v autorizovaných recyklačních střediscích elektronického odpadu v souladu s místními předpisy.
- Na toto zařízení se vztahuje směrnice EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Pro správnou likvidaci se obraťte na místní sběrná místa.

Dodržování předpisů a certifikace

Dodržování těchto bezpečnostních pokynů zajistí bezpečný a efektivní provoz zařízení Hegel. Toto zařízení splňuje nejnovější bezpečnostní a ekologické předpisy EU. Máte-li další otázky, přečtěte si další zdroje dodané s výrobkem nebo kontaktujte náš tým podpory na [adrese](mailto:info@hegel.com) info@hegel.com.

Sikkerhedsinstruktioner (DA)

Tak, fordi du har valgt denne Hegel-enhed. For at sikre en sikker og optimal drift, bedes du læse og overholde følgende sikkerhedsretningslinjer omhyggeligt.

Generelle sikkerhedsinstruktioner

1. Formål og tilsigtet brug:

- Denne enhed er designet til lydafspilning i tørre, indendørs miljøer.
- Brug kun enheden til det formål, den er beregnet til, og ændr eller misbrug den ikke på nogen måde.
- Enheden er ikke beregnet til brug i industrielle, medicinske eller kritiske sikkerhedsrelaterede applikationer.

2. Opbevaring af dokumenter:

- Opbevar disse sikkerhedsinstruktioner til senere brug. Hvis enheden overdrages til en ny ejer, skal du læse denne vejledning for at sikre korrekt brug.
-

Retningslinjer for installation

1. Miljømæssige forhold:

- Driftstemperaturområde: +5°C til +35°C.
- Luftfugtighed: ≤ 80 % (ikke-kondenserende). Brug ikke enheden i fugtige omgivelser eller i nærheden af vandkilder.
- Udsæt ikke enheden for direkte sollys, ekstreme temperaturer eller kraftige vibrationer.

2. Udpakning

- Nogle Hegel-apparater er tunge og skal løftes af to personer for at undgå risiko for skader.
- Fjern den øverste støddæmper. Undgå at holde i knapperne eller stikkene, når du løfter enheden. Skub tasken af enheden.
- Kontrollér, at enheden ikke er blevet beskadiget under transporten.

3. Placering:

- Placer enheden på en stabil, vandret overflade, der kan bære dens vægt.
- Apparatet må aldrig placeres på et tæppe eller en lignende blød overflade, da det forhindrer luftcirkulationen.

- Hvis den placeres på resonansdæmpere eller lignende produkter, skal det sikres, at stabiliteten og luftstrømmen ikke forringes.

4. Ventilation:

- Hold mindst 10 cm fri omkring enheden for at sikre tilstrækkelig ventilation.
- Sørg for, at enhedens ventilationsåbninger ikke er blokeret. Overophedning kan forringe ydeevnen og forkorte enhedens levetid.
- Placer ikke genstande eller tekstiler som planter, duge, bøger eller andre elektroniske enheder på enheden.

5. Undgå varme, flammer og væsker:

- Hold enheden væk fra varmekilder som f.eks. radiatorer eller komfurer.
- Anbring ikke åben ild (f.eks. stearinlys) på eller i nærheden af enheden.
- Placer ikke beholdere med væsker (f.eks. kaffekrus eller blomstervaser) på eller i nærheden af enheden.

6. Sikkerhed for børn:

- Placer enheden uden for børns rækkevidde for at forhindre utilsigtet skade eller personskade.
- Oplys børn om de potentielle farer ved at klatre op i møbler for at få adgang til enheden.
- Overvej at forankre det møbel, som apparatet er placeret på, til væggen for at forhindre, at det vælter.
- Oplys dine børn om farerne ved at spille med høj lydstyrke.
- Hvis det er relevant, kan du overveje at indstille en maksimal lydstyrke i forstærkerens menu.

Elektrisk sikkerhed

1. Strømforsyning:

- Tilslut kun Hegel-enheden til en stikkontakt med samme spænding som angivet på bagpanelet.
- Alle Hegel-enheder skal tilsluttes korrekt jordede stikkontakter.
- Brug kun originale Hegel-strømforsyninger til enheder med eksterne strømforsyninger.

2. Kabler:

- Før du tænder for enheden, skal du sikre dig, at der ikke er nogen kortslutninger ved tilslutningspunkterne. Det er især vigtigt at kontrollere højttalerledningerne ved både forstærker- og højttalerterminalerne.
- Placer netledninger og tilslutningskabler, så der ikke er fare for at snuble eller mekaniske skader.
- Sørg for, at alle tilsluttede kabler er ubeskadigede.

3. Beskyttelse mod overspænding:

- Elektriske overspændinger, som f.eks. kan stamme fra et ustabilt elnet eller være forårsaget af lynnedslag eller statiske udladninger, kan beskadige enheden.
- Tag enhedens stik ud af stikkontakten under tordenvejr eller længere perioder uden brug.
- Enheder, der er beskadiget af elektriske overspændinger, er ikke dækket af garantien.

4. Sluk for strømmen:

- Når Hegel-enheder er tilsluttet lysnettet, slukkes de aldrig helt, men går i standbytilstand.
- For at slukke helt er det nødvendigt at afbryde enheden fra lysnettet ved at tage stikket ud af stikkontakten.
- Sørg for, at strømstikket er let tilgængeligt i nødstilfælde.

Operationelle retningslinjer

1. Lydstyrke og høreværn:

- Undgå længerevarende lytning ved høj lydstyrke for at undgå permanente høreskader.
- Øg lydstyrken gradvist for at undgå pludselige høje udgange.
- Vær ekstra forsigtig, når du streamer musik, da nogle enheder spejler den lydstyrke, der er indstillet på den enhed, du streamer fra.
- Hvis det er relevant, kan du overveje at indstille en maksimal lydstyrke i forstærkerens menu.

2. Brug af streaming:

- Nogle Hegel-enheder kan forbindes til et hjemmenetværk til kontrolfunktioner og til internettet til streaming.
- Følg bedste praksis for netværkssikkerhed, når du bruger enhedens streamingfunktioner. Sørg for, at dit hjemmenetværk er sikkert og opdateret.

Vedligeholdelse og reparationer

1. Kun autoriserede reparationer:

- Forsøg ikke selv at åbne eller reparere enheden. Indvendige komponenter har høj spænding, som kan forårsage alvorlig personskade.
- Kontakt autoriseret servicepersonale for reparationer eller vedligeholdelse. Hegel-produkter må kun åbnes eller serviceres af certificerede teknikere.
- Hvis produktet åbnes af ikke-autoriseret personale, bortfalder garantien.

2. Inspektion:

- Undersøg regelmæssigt de tilsluttede kabler og enhedens stik for tegn på slitage eller skader.

3. Rengøring:

- Afbryd enheden fra strømmen før rengøring.
- Brug en tør, blød klud til at rengøre ydersiden. Undgå skrappe kemikalier eller slibende materialer. Fingeraftryk eller pletter kan fjernes med en klud, der er let fugtet med varmt vand eller et mildt rengøringsmiddel, der er egnet til rengøring af spejle og vinduer.

Batteriets sikkerhed

1. Batteritype:

- De fleste Hegel-apparater leveres med en fjernbetjening, der kører på batterier.
- Anvisninger på, hvordan du sætter batterierne i fjernbetjeningen, findes i enhedens brugervejledning.
- Brug kun de korrekte batterityper til fjernbetjeningen. Batteritypen er angivet på fjernbetjeningens batteriholder og i brugervejledningen. Overhold den korrekte polaritet, når du sætter batterier i.

2. Bortskaffelse:

- Bortskaf brugte batterier på de dertil indrettede indsamlingssteder. De må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet.

3. Forholdsregler:

- Opbevar batterierne utilgængeligt for børn. Søg omgående lægehjælp ved indtagelse.
- Batterierne må ikke oplades, åbnes eller bortskaffes i ild. Du må ikke installere dem med forkert polaritet, bære eller opbevare dem uindpakket, blande dem

med brugte eller andre batterityper eller kortslutte dem. Enhver af disse handlinger kan få dem til at antænde, eksplodere, lække eller blive overophedet, hvilket kan føre til personskade.

Opbevaring og transport

1. Opbevaringsforhold:

- Opbevar enheden i et tørt, støvfrit miljø ved temperaturer mellem 0 °C og 40 °C.
- Beskyt enheden mod ekstrem kulde, varme og fugtighed under opbevaring.

2. Transport:

- Brug den originale emballage til transport for at undgå skader under håndtering.
-

Bortskaffelse af udtjente produkter

- Bortskaf denne enhed på autoriserede genbrugsstationer for elektronisk affald i overensstemmelse med lokale bestemmelser.
 - Denne enhed er omfattet af EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Henvi til lokale indsamlingssteder for korrekt bortskaffelse.
-

Overholdelse og certificering

Hvis du følger disse sikkerhedsretningslinjer, vil din Hegel-enhed fungere sikkert og effektivt. Denne enhed er i overensstemmelse med de seneste EU-regler for sikkerhed og miljø. Hvis du har yderligere spørgsmål, kan du se de ekstra ressourcer, der følger med produktet, eller kontakte vores supportteam på info@hegel.com.

Sicherheitshinweise (DE)

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Hegel-Gerät entschieden haben. Um einen sicheren und optimalen Betrieb zu gewährleisten, lesen Sie bitte die folgenden Sicherheitsrichtlinien sorgfältig durch und halten Sie sie ein.

Allgemeine Sicherheitshinweise

1. Zweck und Verwendungszweck:

- Dieses Gerät ist für die Audiowiedergabe in trockenen Innenräumen konzipiert.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und verändern oder missbrauchen Sie es in keiner Weise.
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz in industriellen, medizinischen oder sicherheitskritischen Anwendungen vorgesehen.

2. Aufbewahrung von Dokumenten:

- Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät an einen neuen Besitzer weitergeben, lesen Sie dieses Handbuch, um die ordnungsgemäße Verwendung sicherzustellen.
-

Installationsrichtlinien

1. Umweltbedingungen:

- Betriebstemperaturbereich: +5°C bis +35°C.
- Luftfeuchtigkeit: ≤ 80% (nicht kondensierend). Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen oder in der Nähe von Wasserquellen.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen oder starken Erschütterungen aus.

2. Auspacken

- Einige Hegel-Geräte sind schwer und müssen von 2 Personen angehoben werden, um ein Verletzungsrisiko zu vermeiden.
- Entfernen Sie den oberen Stoßdämpfer. Vermeiden Sie beim Anheben des Geräts das Festhalten an den Knöpfen oder Steckern. Ziehen Sie die Tasche vom Gerät ab.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Transport nicht beschädigt worden ist.

3. Platzierung:

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, waagerechte Fläche, die sein Gewicht trägt.
- Das Gerät darf niemals auf einen Teppich oder eine ähnliche weiche Oberfläche gestellt werden, da dies die Luftzirkulation behindert.

- Bei der Aufstellung auf Resonanzdämpfern oder ähnlichen Produkten ist darauf zu achten, dass die Stabilität und der Luftstrom nicht beeinträchtigt werden.

4. Belüftung:

- Halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht blockiert sind. Eine Überhitzung kann die Leistung beeinträchtigen und die Lebensdauer des Geräts verkürzen.
- Legen Sie keine Gegenstände oder Stoffe wie Pflanzen, Tischtücher, Bücher oder andere elektronische Geräte auf das Gerät.

5. Vermeiden von Hitze, Flammen und Flüssigkeiten:

- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen, wie z. B. Heizkörpern oder Öfen, fern.
- Stellen Sie keine offenen Flammen (z. B. Kerzen) auf oder in die Nähe des Geräts.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten (z. B. Kaffeetassen oder Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.

6. Sicherheit für Kinder:

- Stellen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um versehentliche Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Klären Sie Kinder über die möglichen Gefahren auf, wenn sie auf Möbel klettern, um an das Gerät zu gelangen.
- Ziehen Sie in Erwägung, die Möbel, auf die das Gerät gestellt wird, an der Wand zu verankern, um ein Umkippen zu verhindern.
- Klären Sie Ihre Kinder über die Gefahren des lauten Spielens auf.
- Gegebenenfalls sollte im Menü des Verstärkers eine maximale Lautstärke eingestellt werden.

Elektrische Sicherheit

1. Stromversorgung:

- Schließen Sie das Hegel-Gerät nur an eine Steckdose mit derselben Spannung an, die auf der Rückseite angegeben ist.
- Alle Hegel-Geräte müssen an ordnungsgemäß geerdete Steckdosen angeschlossen werden.
- Verwenden Sie für Geräte mit externen Netzteilen nur Original-Hegel-Netzteile.

2. Kabel:

- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass an den Anschlusspunkten keine Kurzschlüsse vorhanden sind. Es ist besonders wichtig, die Lautsprecherkabel sowohl am Verstärker als auch an den Lautsprecherklemmen zu überprüfen.
- Verlegen Sie Netz- und Anschlusskabel so, dass Stolperfallen oder mechanische Beschädigungen vermieden werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle angeschlossenen Kabel unbeschädigt sind.

3. Überspannungsschutz:

- Elektrische Überspannungen, wie sie z. B. von einem instabilen Stromnetz ausgehen oder durch Blitzeinschläge oder statische Entladungen verursacht werden, können das Gerät beschädigen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Geräte, die durch Überspannungen beschädigt werden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

4. Ausschalten:

- Wenn die Hegel-Geräte an das Stromnetz angeschlossen sind, werden sie nie ganz ausgeschaltet, sondern gehen in den Standby-Modus.
- Um das Gerät vollständig auszuschalten, müssen Sie es vom Stromnetz trennen, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker in Notfällen leicht zugänglich bleibt.

Operative Leitlinien

1. Lautstärke und Gehörschutz:

- Vermeiden Sie längeres Hören bei hoher Lautstärke, um dauerhafte Hörschäden zu vermeiden.
- Erhöhen Sie die Lautstärke allmählich, um plötzliche laute Ausgaben zu vermeiden.
- Seien Sie beim Streaming von Musik besonders vorsichtig, da einige Geräte die Lautstärke des Geräts, von dem Sie streamen, wiedergeben.
- Gegebenenfalls sollte im Menü des Verstärkers eine maximale Lautstärke eingestellt werden.

2. Streaming Verwendung:

- Einige Hegel-Geräte können zur Steuerung an ein Heimnetzwerk und zum Streaming an das Internet angeschlossen werden.

- Befolgen Sie die bewährten Praktiken für die Netzwerksicherheit, wenn Sie die Streaming-Funktionen des Geräts nutzen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Heimnetzwerk sicher und auf dem neuesten Stand ist.

Wartung und Reparaturen

1. Nur autorisierte Reparaturen:

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu öffnen oder zu reparieren. Interne Komponenten stehen unter Hochspannung, die zu schweren Verletzungen führen kann.
- Wenden Sie sich für Reparaturen oder Wartungsarbeiten an autorisiertes Servicepersonal. Hegel-Produkte sollten nur von zertifizierten Technikern geöffnet oder gewartet werden.
- Das Öffnen des Produkts durch nicht autorisiertes Personal führt zum Erlöschen der Garantie.

2. Inspektion:

- Überprüfen Sie die angeschlossenen Kabel und die Gerätestecker regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung.

3. Reinigung:

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch, um die Außenseite zu reinigen. Vermeiden Sie scharfe Chemikalien oder scheuernde Materialien. Fingerabdrücke oder Flecken können mit einem leicht mit warmem Wasser angefeuchteten Tuch oder einem milden Reinigungsmittel, das für die Reinigung von Spiegeln und Fenstern geeignet ist, entfernt werden.

Sicherheit der Batterie

1. Batterie-Typ:

- Die meisten Hegel-Geräte werden mit einer Fernbedienung geliefert, die mit Batterien betrieben wird.
- Anweisungen zum Einlegen der Batterien in die Fernbedienung finden Sie in der Bedienungsanleitung des Geräts.
- Verwenden Sie nur die richtigen Batterietypen für die Fernbedienung. Der Batterietyp ist auf dem Batteriehalter der Fernbedienung und im Benutzerhandbuch angegeben. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität.

2. Beseitigung:

- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Werfen Sie sie nicht in den Hausmüll.

3. Vorsichtsmaßnahmen:

- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.
 - Laden Sie die Batterien nicht auf, öffnen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Legen Sie sie nicht mit falscher Polarität ein, tragen oder lagern Sie sie nicht unverpackt, mischen Sie sie nicht mit gebrauchten oder anderen Batterietypen und schließen Sie sie nicht kurz. Jede dieser Handlungen kann dazu führen, dass sie sich entzünden, explodieren, auslaufen oder überhitzen, was zu Verletzungen führen kann.
-

Lagerung und Transport

1. Lagerungsbedingungen:

- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen, staubfreien Umgebung bei Temperaturen zwischen 0°C und 40°C.
- Schützen Sie das Gerät während der Lagerung vor extremer Kälte, Hitze und Feuchtigkeit.

2. Transport:

- Verwenden Sie für den Transport die Originalverpackung, um Beschädigungen zu vermeiden.
-

Entsorgung am Ende des Lebenszyklus

- Entsorgen Sie dieses Gerät bei autorisierten Elektronikschrott-Recycling-Zentren in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften.
 - Dieses Gerät unterliegt der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Wenden Sie sich für die ordnungsgemäße Entsorgung an die örtlichen Sammelstellen.
-

Konformität und Zertifizierung

Die Einhaltung dieser Sicherheitsrichtlinien gewährleistet den sicheren und effektiven Betrieb Ihres Hegel-Geräts. Dieses Gerät entspricht den neuesten EU-Sicherheits- und Umweltvorschriften. Wenn Sie weitere Fragen haben, lesen Sie die zusätzlichen Ressourcen, die mit dem Produkt geliefert werden, oder wenden Sie sich an unser Support-Team unter info@hegel.com.

Οδηγίες ασφαλείας (EL)

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτή τη συσκευή Hegel. Για να διασφαλίσετε την ασφαλή και βέλτιστη λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά και τηρήστε τις ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

1. Σκοπός και προβλεπόμενη χρήση:

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για αναπαραγωγή ήχου σε ξηρά, εσωτερικά περιβάλλοντα.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό της και μην την τροποποιείτε ή την κακοποιείτε με οποιονδήποτε τρόπο.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε βιομηχανικές, ιατρικές ή κρίσιμες εφαρμογές που σχετίζονται με την ασφάλεια.

2. Διατήρηση εγγράφων:

- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας για μελλοντική αναφορά. Εάν μεταφέρετε τη συσκευή σε νέο ιδιοκτήτη, ανατρέξτε στο παρόν εγχειρίδιο για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση.
-

Οδηγίες εγκατάστασης

1. Περιβαλλοντικές συνθήκες:

- Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας: +5°C έως +35°C.
- Υγρασία: ≤ 80% (χωρίς συμπύκνωση). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό περιβάλλον ή κοντά σε πηγές νερού.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως, ακραίες θερμοκρασίες ή ισχυρούς κραδασμούς.

2. Αποσυσκευασία

- Ορισμένες συσκευές Hegel είναι βαριές και πρέπει να ανυψώνονται από 2 άτομα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Αφαιρέστε το επάνω αμορτισέρ. Κατά την ανύψωση της συσκευής, αποφύγετε να κρατάτε τα κουμπιά ή τις υποδοχές. Σύρετε τη σακούλα από τη συσκευή.
- Ελέγξτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά.

3. Τοποθέτηση:

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή, οριζόντια επιφάνεια που να αντέχει το βάρος της.
- Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να τοποθετείται σε χαλί ή παρόμοια μαλακή επιφάνεια, καθώς αυτό εμποδίζει την κυκλοφορία του αέρα.

- Εάν τοποθετηθεί πάνω σε αποσβεστήρες αντήχησης ή παρόμοια προϊόντα, βεβαιωθείτε ότι η σταθερότητα και η ροή του αέρα δεν επηρεάζονται.

4. Εξαερισμός:

- Διατηρήστε τουλάχιστον 10 cm απόσταση γύρω από τη συσκευή για επαρκή εξαερισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής δεν είναι φραγμένα. Η υπερθέρμανση μπορεί να μειώσει την απόδοση και να μειώσει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα ή υφάσματα όπως φυτά, τραπεζομάντιλα, βιβλία ή άλλες ηλεκτρονικές συσκευές πάνω στη συσκευή.

5. Αποφυγή θερμότητας, φλογών και υγρών:

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ ή σόμπες.
- Μην τοποθετείτε ανοιχτές φλόγες (π.χ. κεριά) πάνω ή κοντά στη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε δοχεία που περιέχουν υγρά (π.χ. κούπες καφέ ή βάζα με λουλούδια) πάνω ή κοντά στη συσκευή.

6. Παιδική ασφάλεια:

- Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά για να αποφύγετε τυχαίες ζημιές ή τραυματισμούς.
- Ενημερώστε τα παιδιά σχετικά με τους πιθανούς κινδύνους που ενέχει η αναρρίχηση σε έπιπλα για την πρόσβαση στη συσκευή.
- Εξετάστε το ενδεχόμενο να αγκυρώσετε τα έπιπλα πάνω στα οποία τοποθετείται η συσκευή στον τοίχο για να αποφύγετε την ανατροπή.
- Ενημερώστε τα παιδιά σας σχετικά με τους κινδύνους που εγκυμονεί το παίξιμο σε δυνατή ένταση.
- Κατά περίπτωση, εξετάστε το ενδεχόμενο να ορίσετε ένα μέγιστο όριο έντασης ήχου στο μενού του ενισχυτή.

Ηλεκτρική ασφάλεια

1. Τροφοδοσία ρεύματος:

- Συνδέστε τη συσκευή Hegel μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος με την ίδια τάση που αναγράφεται στην πίσω πλευρά.
- Όλες οι συσκευές Hegel πρέπει να συνδέονται σε κατάλληλα γειωμένες πρίζες.
- Για συσκευές με εξωτερικά τροφοδοτικά, χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά τροφοδοτικά Hegel.

2. Καλώδια:

- Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν βραχυκυκλώματα στα σημεία σύνδεσης. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να ελέγξετε τα καλώδια των ηχείων τόσο στους ακροδέκτες του ενισχυτή όσο και στους ακροδέκτες των ηχείων.
- Τακτοποιήστε τα καλώδια τροφοδοσίας και τα καλώδια σύνδεσης για να αποφύγετε κινδύνους σκοντάμματος ή μηχανικές ζημιές.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα συνδεδεμένα καλώδια δεν έχουν υποστεί ζημιά.

3. Προστασία από υπερτάσεις:

- Οι ηλεκτρικές υπερτάσεις, όπως αυτές που μπορεί να προέρχονται από ένα ασταθές ηλεκτρικό δίκτυο ή να προκαλούνται από κεραυνούς ή στατικές εκκενώσεις, μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή.
- Αποσυνδέστε το φισ δικτύου της συσκευής από την πρίζα κατά τη διάρκεια καταιγίδων ή παρατεταμένων περιόδων μη χρήσης.
- Οι συσκευές που έχουν υποστεί ζημιά από ηλεκτρικές υπερτάσεις δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

4. Απενεργοποίηση:

- Όταν είναι συνδεδεμένες με το ηλεκτρικό δίκτυο, οι συσκευές Hegel δεν απενεργοποιούνται ποτέ εντελώς, αλλά μεταβαίνουν σε κατάσταση αναμονής.
- Για την πλήρη απενεργοποίηση, είναι απαραίτητο να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο αφαιρώντας το φισ από την πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα παραμένει εύκολα προσβάσιμη σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Επιχειρησιακές κατευθυντήριες γραμμές

1. Ένταση ήχου και προστασία ακοής:

- Αποφύγετε την παρατεταμένη ακρόαση σε υψηλές εντάσεις για να αποφύγετε μόνιμη βλάβη της ακοής.
- Αυξήστε σταδιακά την ένταση του ήχου για να αποφύγετε τις ξαφνικές δυνατές εξόδους.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε streaming μουσικής, καθώς ορισμένες συσκευές θα αντικατοπτρίζουν την ένταση ήχου που έχει ρυθμιστεί στη συσκευή από την οποία κάνετε streaming.
- Κατά περίπτωση, εξετάστε το ενδεχόμενο να ορίσετε ένα μέγιστο όριο έντασης ήχου στο μενού του ενισχυτή.

2. Χρήση ροής:

- Ορισμένες συσκευές Hegel μπορούν να συνδεθούν σε ένα οικιακό δίκτυο για λειτουργίες ελέγχου και στο διαδίκτυο για χρήση ροής.

- ο Ακολουθήστε τις βέλτιστες πρακτικές ασφάλειας δικτύου όταν χρησιμοποιείτε τις δυνατότητες ροής της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι το οικιακό σας δίκτυο είναι ασφαλές και ενημερωμένο.
-

Συντήρηση και επισκευές

1. Μόνο εξουσιοδοτημένες επισκευές:

- ο Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Τα εσωτερικά εξαρτήματα φέρουν υψηλές τάσεις που μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.
- ο Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις για επισκευές ή συντήρηση. Τα προϊόντα της Hegel πρέπει να ανοίγονται ή να συντηρούνται μόνο από πιστοποιημένους τεχνικούς.
- ο Το άνοιγμα του προϊόντος από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό ακυρώνει την εγγύηση.

2. Επιθεώρηση:

- ο Ελέγχετε τακτικά τα συνδεδεμένα καλώδια και τις συνδέσεις της συσκευής για σημάδια φθοράς ή ζημιάς.

3. Καθαρισμός:

- ο Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό.
 - ο Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό, μαλακό πανί για να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος. Αποφύγετε τα σκληρά χημικά ή τα λειαντικά υλικά. Τα δακτυλικά αποτυπώματα ή οι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα πανί ελαφρά βρεγμένο με ζεστό νερό ή ένα ήπιο απορρυπαντικό κατάλληλο για τον καθαρισμό καθρεφτών και παραθύρων.
-

Ασφάλεια μπαταρίας

1. Τύπος μπαταρίας:

- ο Οι περισσότερες συσκευές Hegel παρέχονται με τηλεχειριστήριο που λειτουργεί με μπαταρίες.
- ο Οδηγίες σχετικά με τον τρόπο τοποθέτησης των μπαταριών στο τηλεχειριστήριο θα βρείτε στο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής.
- ο Χρησιμοποιήστε μόνο τους σωστούς τύπους μπαταριών για το τηλεχειριστήριο. Ο τύπος μπαταρίας αναγράφεται στη θήκη μπαταριών του τηλεχειριστηρίου και στο εγχειρίδιο χρήσης. Προσέχετε τη σωστή πολικότητα κατά την τοποθέτηση των μπαταριών.

2. Διάθεση:

- ο Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στα καθορισμένα σημεία συλλογής. Μην τις πετάτε στα οικιακά απορρίμματα.

3. Προφυλάξεις:

- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, αναζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια.
 - Μην φορτίζετε, μην ανοίγετε και μην πετάτε τις μπαταρίες σε φωτιά. Μην τις τοποθετείτε με λάθος πολικότητα, μην τις μεταφέρετε ή αποθηκεύετε χωρίς συσκευασία, μην τις αναμιγνύετε με χρησιμοποιημένες ή άλλους τύπους μπαταριών και μην τις βραχυκυκλώνετε. Οποιαδήποτε από αυτές τις ενέργειες μπορεί να τις προκαλέσει ανάφλεξη, έκρηξη, διαρροή ή υπερθέρμανση, οδηγώντας σε τραυματισμό.
-

Αποθήκευση και μεταφορά

1. Συνθήκες αποθήκευσης:

- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό περιβάλλον χωρίς σκόνη και σε θερμοκρασίες μεταξύ 0°C και 40°C.
- Προστατεύστε τη συσκευή από το υπερβολικό κρύο, τη θερμότητα και την υγρασία κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης.

2. Μεταφορά:

- Χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία για τη μεταφορά για να αποφύγετε ζημιές κατά το χειρισμό.
-

Διάθεση στο τέλος του κύκλου ζωής

- Απορρίψτε αυτή τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένα κέντρα ανακύκλωσης ηλεκτρονικών αποβλήτων σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
 - Αυτή η συσκευή υπόκειται στην οδηγία της ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE). Ανατρέξτε στα τοπικά σημεία συλλογής για τη σωστή απόρριψη.
-

Συμμόρφωση και πιστοποίηση

Η τήρηση αυτών των οδηγιών ασφαλείας θα διασφαλίσει την ασφαλή και αποτελεσματική λειτουργία της συσκευής Hegel. Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς της ΕΕ για την ασφάλεια και το περιβάλλον. Εάν έχετε περαιτέρω ερωτήσεις, ανατρέξτε στους πρόσθετους πόρους που παρέχονται με το προϊόν ή επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξής μας στο info@hegel.com.

Safety Instructions (EN)

Thank you for choosing this Hegel device. To ensure safe and optimal operation, please carefully read and adhere to the following safety guidelines.

General Safety Instructions

1. Purpose and Intended Use:

- This device is designed for audio playback in dry, indoor environments.
- Use the device only for its intended purpose and do not modify or misuse it in any way.
- The device is not intended for use in industrial, medical, or critical safety-related applications.

2. Document Retention:

- Keep these safety instructions for future reference. If transferring the device to a new owner, refer to this manual to ensure proper usage.
-

Installation Guidelines

1. Environmental Conditions:

- Operating temperature range: +5°C to +35°C.
- Humidity: ≤ 80% (non-condensing). Do not use the device in damp environments or near water sources.
- Do not expose the device to direct sunlight, extreme temperatures, or strong vibrations.

2. Unpacking

- Some Hegel devices are heavy and must be lifted by 2 persons to avoid risk of injury.
- Remove the top shock absorber. When lifting the device, avoid holding the knobs or connectors. Slide the bag off the device.
- Check that the device has not been damaged during transport.

3. Placement:

- Place the device on a stable, horizontal surface that supports its weight.

- The device must never be placed on a carpet or similar soft surface as this obstructs air circulation.
- If placed on resonance dampeners or similar products, ensure that the stability and airflow are not impaired.

4. Ventilation:

- Maintain at least 10 cm of clearance around the device for adequate ventilation.
- Ensure the device's ventilation openings are not blocked. Overheating can impair performance and shorten the device's lifespan.
- Do not place items or fabrics like plants, tablecloths, books, or other electronic devices on the device.

5. Avoiding Heat, Flames, and Liquids:

- Keep the device away from heat sources, such as radiators or stoves.
- Do not place open flames (e.g., candles) on or near the device.
- Do not place containers holding liquids (e.g., coffee mugs or flower vases) on or near the device.

6. Child Safety:

- Position the device out of reach of children to prevent accidental damage or injury.
- Educate children about the potential dangers of climbing furniture to access the device.
- Consider anchoring the furniture the device is placed on to the wall to prevent tipping.
- Educate your children about the dangers of playing at loud volumes.
- If applicable, consider setting a maximum volume limit in the amplifier's menu.

Electrical Safety

1. Power Supply:

- Only connect the Hegel device to an AC outlet with the same voltage as specified on the rear panel.

- All Hegel devices must be connected to properly earthed outlets.
- For devices with external power supplies, only use original Hegel power supplies.

2. Cables:

- Before powering on the device, make sure there are no short circuits at the connection points. It is especially important to check the speaker wires at both the amplifier and speaker terminals.
- Arrange power cords and connection cables to prevent tripping hazards or mechanical damage.
- Make sure all connected cables are undamaged.

3. Surge Protection:

- Electrical surges, such as those that can originate from an unstable power grid or be caused by lightning strikes or static discharges, may damage the device.
- Disconnect the device's mains plug from the wall outlet during thunderstorms or extended periods of non-use.
- Devices damaged by electrical surges are not covered by warranty.

4. Power down:

- When connected to the mains power, Hegel devices are never completely powered off but go into standby mode.
- To completely power off, it is necessary to disconnect the device from the mains power by removing the plug from the wall outlet.
- Ensure the power plug remains easily accessible in case of emergencies.

Operational Guidelines

1. Volume and Hearing Protection:

- Avoid prolonged listening at high volumes to prevent permanent hearing damage.
- Gradually increase volume to avoid sudden loud outputs.
- Be extra careful when streaming music as some devices will mirror the volume set in the device you are streaming from.

- If applicable, consider setting a maximum volume limit in the amplifier's menu.

2. Streaming Use:

- Some Hegel devices can be connected to a home network for control functions and to the internet for streaming use.
 - Follow network security best practices when using the device's streaming capabilities. Ensure your home network is secure and updated.
-

Maintenance and Repairs

1. Authorized Repairs Only:

- Do not attempt to open or repair the device yourself. Internal components carry high voltages that may cause serious injury.
- Contact authorized service personnel for repairs or maintenance. Hegel products should only be opened or serviced by certified technicians.
- Opening the product by non-authorized personnel will void the warranty.

2. Inspection:

- Regularly inspect the connected cables and the device connectors for signs of wear or damage.

3. Cleaning:

- Disconnect the device from power before cleaning.
 - Use a dry, soft cloth to clean the exterior. Avoid harsh chemicals or abrasive materials. Fingerprints or stains can be removed with a cloth lightly dampened with warm water or a mild detergent suitable for cleaning mirrors and windows.
-

Battery Safety

1. Battery Type:

- Most Hegel devices are supplied with a remote control that runs on batteries.
- Instructions on how to insert the batteries in the remote control are found in the device's user manual.

- Use only the correct battery types for the remote control. The battery type is indicated on the remote's battery holder and in the user manual. Observe the correct polarity when inserting batteries.

2. Disposal:

- Dispose of used batteries at designated collection points. Do not dispose of them in household waste.

3. Precautions:

- Keep batteries out of reach of children. If swallowed, seek immediate medical attention.
- Do not charge, open, or dispose of the batteries in fire. Do not install them with the wrong polarity, carry or store them unpackaged, mix them with used or other battery types, or short circuit them. Any of these actions may cause them to ignite, explode, leak, or overheat, leading to injury.

Storage and Transport

1. Storage Conditions:

- Store the device in a dry, dust-free environment at temperatures between 0°C and 40°C.
- Protect the device from extreme cold, heat, and humidity during storage.

2. Transport:

- Use the original packaging for transport to prevent damage during handling.

End-of-Life Disposal

- Dispose of this device at authorized electronic waste recycling centers in compliance with local regulations.
- This device is subject to the EU Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive. Refer to local collection points for proper disposal.

Compliance and Certification

Following these safety guidelines will ensure the safe and effective operation of your Hegel device. This device complies with the latest EU safety and environmental

regulations. If you have further questions, refer to additional resources provided with the product or contact our support team at info@hegel.com.

Instrucciones de seguridad (ES)

Gracias por elegir este aparato Hegel. Para garantizar un funcionamiento seguro y óptimo, lea atentamente y respete las siguientes directrices de seguridad.

Instrucciones generales de seguridad

1. Finalidad y uso previsto:

- Este dispositivo está diseñado para la reproducción de audio en entornos secos y de interior.
- Utilice el aparato sólo para los fines previstos y no lo modifique ni lo utilice de forma indebida.
- El dispositivo no está diseñado para su uso en aplicaciones industriales, médicas o relacionadas con la seguridad crítica.

2. Conservación de documentos:

- Conserve estas instrucciones de seguridad para futuras consultas. Si transfiere el aparato a un nuevo propietario, consulte este manual para garantizar un uso correcto.
-

Directrices de instalación

1. Condiciones ambientales:

- Temperatura de funcionamiento: +5°C a +35°C.
- Humedad: ≤ 80% (sin condensación). No utilice el aparato en ambientes húmedos o cerca de fuentes de agua.
- No exponga el aparato a la luz directa del sol, a temperaturas extremas ni a fuertes vibraciones.

2. Desembalaje

- Algunos dispositivos Hegel son pesados y deben ser levantados por 2 personas para evitar el riesgo de lesiones.
- Retire el amortiguador superior. Al levantar el aparato, evite sujetar los pomos o conectores. Deslice la bolsa para sacarla del aparato.
- Compruebe que el aparato no ha sufrido daños durante el transporte.

3. Colocación:

- Coloque el aparato sobre una superficie estable y horizontal que soporte su peso.
- El aparato no debe colocarse nunca sobre una alfombra o una superficie blanda similar, ya que obstruye la circulación del aire.

- Si se coloca sobre amortiguadores de resonancia o productos similares, asegúrese de que la estabilidad y el flujo de aire no se vean perjudicados.

4. Ventilación:

- Mantenga al menos 10 cm de espacio libre alrededor del aparato para una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación del dispositivo no estén bloqueadas. El sobrecalentamiento puede perjudicar el rendimiento y acortar la vida útil del aparato.
- No coloque objetos o tejidos como plantas, manteles, libros u otros dispositivos electrónicos sobre el aparato.

5. Evitar el calor, las llamas y los líquidos:

- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores o estufas.
- No coloque llamas abiertas (por ejemplo, velas) sobre el aparato o cerca de él.
- No coloque recipientes que contengan líquidos (por ejemplo, tazas de café o floreros) sobre el aparato o cerca de él.

6. Seguridad infantil:

- Coloque el aparato fuera del alcance de los niños para evitar daños o lesiones accidentales.
- Eduque a los niños sobre los peligros potenciales de subirse a los muebles para acceder al dispositivo.
- Considere la posibilidad de anclar a la pared el mueble sobre el que se coloca el aparato para evitar que vuelque.
- Eduque a sus hijos sobre los peligros de jugar con el volumen alto.
- Si procede, considere la posibilidad de establecer un límite de volumen máximo en el menú del amplificador.

Seguridad eléctrica

1. Fuente de alimentación:

- Conecte el aparato Hegel únicamente a una toma de corriente alterna con la misma tensión que la especificada en el panel posterior.
- Todos los aparatos Hegel deben conectarse a enchufes con toma de tierra adecuada.
- Para los dispositivos con fuentes de alimentación externas, utilice únicamente fuentes de alimentación originales de Hegel.

2. Cables:

- Antes de encender el aparato, asegúrese de que no hay cortocircuitos en los puntos de conexión. Es especialmente importante comprobar los cables de los altavoces tanto en los terminales del amplificador como en los de los altavoces.
- Coloque los cables de alimentación y de conexión de forma que no se produzcan tropiezos ni daños mecánicos.
- Asegúrese de que todos los cables conectados no estén dañados.

3. Protección contra sobretensiones:

- Las sobretensiones eléctricas, como las que pueden originarse en una red eléctrica inestable o ser causadas por rayos o descargas estáticas, pueden dañar el aparato.
- Desconecte el enchufe del aparato de la toma de corriente durante tormentas eléctricas o periodos prolongados de inactividad.
- Los dispositivos dañados por sobretensiones eléctricas no están cubiertos por la garantía.

4. Apagado:

- Cuando están conectados a la red eléctrica, los aparatos Hegel nunca se apagan del todo, sino que pasan al modo de espera.
- Para apagarlo completamente, es necesario desconectar el aparato de la red eléctrica desenchufándolo de la toma de corriente.
- Asegúrate de que el enchufe sea fácilmente accesible en caso de emergencia.

Directrices operativas

1. Volumen y protección auditiva:

- Evite la escucha prolongada a volúmenes elevados para evitar daños auditivos permanentes.
- Aumente gradualmente el volumen para evitar salidas bruscas.
- Ten mucho cuidado cuando transmitas música, ya que algunos dispositivos reflejan el volumen ajustado en el dispositivo desde el que estás transmitiendo.
- Si procede, considere la posibilidad de establecer un límite de volumen máximo en el menú del amplificador.

2. Uso del streaming:

- Algunos dispositivos Hegel pueden conectarse a una red doméstica para las funciones de control y a Internet para su uso en streaming.
- Siga las mejores prácticas de seguridad de red cuando utilice las funciones de transmisión del dispositivo. Asegúrate de que tu red doméstica es segura y está actualizada.

Mantenimiento y reparaciones

1. Sólo reparaciones autorizadas:

- No intente abrir o reparar el aparato usted mismo. Los componentes internos llevan altos voltajes que pueden causar lesiones graves.
- Póngase en contacto con personal de servicio autorizado para reparaciones o mantenimiento. Los productos Hegel sólo deben ser abiertos o reparados por técnicos certificados.
- La apertura del producto por personal no autorizado anulará la garantía.

2. Inspección:

- Inspeccione periódicamente los cables conectados y los conectores del aparato para detectar signos de desgaste o daños.

3. Limpieza:

- Desconecte el aparato de la corriente antes de limpiarlo.
- Utilice un paño seco y suave para limpiar el exterior. Evite productos químicos agresivos o materiales abrasivos. Las huellas dactilares o las manchas pueden eliminarse con un paño ligeramente humedecido con agua tibia o un detergente suave adecuado para limpiar espejos y cristales.

Seguridad de la batería

1. Tipo de batería:

- La mayoría de los aparatos Hegel se suministran con un mando a distancia que funciona con pilas.
- Las instrucciones para insertar las pilas en el mando a distancia se encuentran en el manual de instrucciones del aparato.
- Utilice sólo los tipos de pilas adecuados para el mando a distancia. El tipo de pila se indica en el portapilas del mando a distancia y en el manual de instrucciones. Observe la polaridad correcta al insertar las pilas.

2. Eliminación:

- Deposite las pilas usadas en los puntos de recogida designados. No las tire a la basura doméstica.

3. Precauciones:

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda inmediatamente al médico.

- No cargue, abra ni arroje las pilas al fuego. No las instale con la polaridad incorrecta, no las transporte ni almacene sin embalar, no las mezcle con pilas usadas o de otro tipo, ni las cortocircuite. Cualquiera de estas acciones puede hacer que se inflamen, exploten, tengan fugas o se sobrecalienten, provocando lesiones.
-

Almacenamiento y transporte

1. Condiciones de almacenamiento:

- Guarde el aparato en un lugar seco, sin polvo y a una temperatura comprendida entre 0 °C y 40 °C.
- Proteja el aparato del frío, el calor y la humedad extremos durante su almacenamiento.

2. Transporte:

- Utilice el embalaje original para el transporte a fin de evitar daños durante la manipulación.
-

Eliminación al final de la vida útil

- Deseche este dispositivo en centros autorizados de reciclaje de residuos electrónicos de acuerdo con la normativa local.
 - Este aparato está sujeto a la Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) de la UE. Consulte los puntos de recogida locales para su correcta eliminación.
-

Cumplimiento y certificación

El seguimiento de estas directrices de seguridad garantizará el funcionamiento seguro y eficaz de su dispositivo Hegel. Este dispositivo cumple con las últimas normativas de seguridad y medioambientales de la UE. Si tiene más preguntas, consulte los recursos adicionales suministrados con el producto o póngase en contacto con nuestro equipo de asistencia en info@hegel.com.

Ohutusjuhised (ET)

Täname teid selle Hegeli seadme valimise eest. Ohutu ja optimaalse töö tagamiseks lugege hoolikalt järgmisi ohutusjuhiseid ja järgige neid.

Üldised ohutusjuhised

1. Eesmärk ja kasutusotstarve:

- See seade on ette nähtud heli taasesitamiseks kuivades siseruumides.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel ja ärge muutke ega kasutage seda mingil viisil väärtalt.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks tööstuslikes, meditsiinilistes või kriitilistes ohutusega seotud rakendustes.

2. Dokumentide säilitamine:

- Hoidke need ohutusjuhised edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme uuele omanikule üle, vaadake käesolevat kasutusjuhendit, et tagada seadme nõuetekohane kasutamine.
-

Paigaldusjuhised

1. Keskkonnatingimused:

- Töötemperatuuri vahemik: +5°C kuni +35°C.
- Niiskus: ≤ 80% (mittekondenseeruv). Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas või veeallikate läheduses.
- Ärge pange seadet otsese päikesevalguse, äärmuslike temperatuuride või tugeva vibratsiooni kätte.

2. Välja pakkimine

- Mõned Hegeli seadmed on rasked ja neid peab vigastuste vältimiseks tõstma 2 inimest.
- Eemaldage ülemine amortisaator. Seadme tõstmisel vältige nuppudest või ühendustest kinni hoidmist. Libistage kott seadmelt maha.
- Kontrollige, et seade ei oleks transpordi ajal kahjustatud.

3. Paigutamine:

- Asetage seade stabiilsele, horisontaalsele pinnale, mis toetab selle kaalu.

- Seadet ei tohi kunagi asetada vaibale või sarnasele pehmele pinnale, kuna see takistab õhuringlust.
- Resonantsi summutitele või muudele sarnastele toodetele paigutamisel veenduge, et stabiilsus ja õhuvool ei ole häiritud.

4. Ventilatsioon:

- Hoidke seadme ümber vähemalt 10 cm vaba ruumi, et tagada piisav ventilatsioon.
- Veenduge, et seadme ventilatsiooniavad ei oleks blokeeritud. Ülekuumenemine võib kahjustada jõudlust ja lühendada seadme kasutusiga.
- Ärge asetage seadmele esemeid või kangaid, nagu taimed, laudlinad, raamatud või muud elektroonilised seadmed.

5. Kuumuse, leekide ja vedelike vältimine:

- Hoidke seade eemal soojusallikatest, näiteks radiaatoritest või ahjustest.
- Ärge asetage seadmele või selle lähedusse lahtist tuld (nt küünlaid).
- Ärge asetage seadmele või selle lähedusse vedelikke sisaldavaid mahuteid (nt kohvitassid või lillevaasid).

6. Lapse turvalisus:

- Asetage seade lastele kättesaamatus kohas, et vältida juhuslikku kahjustamist või vigastamist.
- Teavitage lapsi võimalikest ohtudest, mis kaasnevad mööblile ronimisega, et pääseda ligi seadmele.
- Kaaluge, kas mööbel, millele seade on paigutatud, tuleks kallete vältimiseks seinale külge kinnitada.
- Teavitage oma lapsi valju helitugevusega mängimise ohtudest.
- Vajaduse korral kaaluge võimendi menüüs maksimaalse helitugevuse piirangu seadmist.

Elektriohutus

1. Toiteallikas:

- Ühendage Hegeli seade ainult sellise vahelduvvoolu pistikupesaga, mille pinget vastab tagapaneelil näidatud pingele.
- Kõik Hegeli seadmed peavad olema ühendatud nõuetekohaselt maandatud pistikupesadesse.

- Välise toiteallikaga seadmete puhul kasutage ainult Hegeli originaaltoiteallikaid.

2. Kaablid:

- Enne seadme sisselülitamist veenduge, et ühenduskohtades ei ole lühiseid. Eriti oluline on kontrollida kõlarite juhtmeid nii võimendi kui ka kõlarite klemmidel.
- Korraldage toitejuhtmed ja ühenduskaablid nii, et vältida komistamisohu või mehaanilisi kahjustusi.
- Veenduge, et kõik ühendatud kaablid on kahjustamata.

3. Ülelaine kaitse:

- Elektripinged, näiteks need, mis võivad pärineda ebastabiilsest elektrivõrgust või olla põhjustatud pikselöögist või staatilisest laengust, võivad seadet kahjustada.
- Tõmmake seadme võrgupistik pistikupesast välja äikesetormi või pikemaajalise mittekasutamise ajal.
- Garantii ei hõlma voluhulga tõttu kahjustatud seadmeid.

4. Väljalülitamine:

- Kui Hegeli seadmed on ühendatud voluvõrku, ei lülitata neid kunagi täielikult välja, vaid nad lähevad ooterežiimi.
- Täielikuks väljalülitamiseks tuleb seade voluvõrgust lahti ühendada, eemaldades pistikupesa pistikupesast.
- Veenduge, et toitepistik jääb hädaolukorras kergesti kättesaadavaks.

Operatiivsed suunised

1. Helitugevus ja kuulmiskaitse:

- Vältige pikaajalist kuulamist suurel helitugevusel, et vältida püsivaid kuulmiskahjustusi.
- Suurendage järk-järgult helitugevust, et vältida järsku valju väljundi tekkimist.
- Olge muusika voogedastamisel eriti ettevaatlik, sest mõned seadmed peegeldavad voogedastatava seadme helitugevust.
- Vajaduse korral kaaluge võimendi menüüs maksimaalse helitugevuse piirangu seadmist.

2. Streaming kasutamine:

- Mõnda Hegeli seadet saab ühendada koduvõrku juhtimiseks ja internetti voogedastuseks.
 - Järgige seadme voogedastusvõimaluste kasutamisel parimaid võrguturbe tavasid. Veenduge, et teie koduvõrk on turvaline ja ajakohastatud.
-

Hooldus ja remont

1. Ainult volitatud remonditööd:

- Ärge püüdke seadet ise avada või parandada. Seadme sisemised komponendid kannavad kõrgeid pingeid, mis võivad põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Võtke remondi või hoolduse jaoks ühendust volitatud hoolduspersonaliga. Hegeli tooteid tohivad avada või hooldada ainult sertifitseeritud tehnikud.
- Toote avamine volitamata isikute poolt muudab garantii kehtetuks.

2. Kontrollimine:

- Kontrollige regulaarselt ühendatud kaableid ja seadme pistikuid kulumise või kahjustuste suhtes.

3. Puhastamine:

- Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti.
 - Kasutage välispinna puhastamiseks kuiva ja pehmet lappi. Vältige karmide kemikaalide või abrasiivsete materjalide kasutamist. Sõrmejäljed või plekid saab eemaldada sooja veega või peeglite ja akende puhastamiseks sobiva pehme pesuvahendiga kergelt niisutatud lapiga.
-

Aku ohutus

1. Aku tüüp:

- Enamik Hegeli seadmeid on varustatud patareidega töötava kaugjuhtimispuldiga.
- Juhised selle kohta, kuidas patareisid kaugjuhtimispulti sisestada, leiate seadme kasutusjuhendist.
- Kasutage ainult õiget tüüpi patareisid kaugjuhtimispuldi jaoks. Patarei tüüp on märgitud kaugjuhtimispuldi patareihoidikul ja kasutusjuhendis. Patareide sisestamisel järgige õiget polaarsust.

2. Kõrvaldamine:

- Visake kasutatud patareid määratud kogumispunktidesse. Ärge visake neid majapidamisjätmete hulka.

3. Ettevaatusabinõud:

- Hoidke patareid lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Ärge laadige, avage ega visake patareisid tulekahju kätte. Ärge paigaldage neid vale polaarsusega, ärge kandke ega hoidke neid pakendamata, ärge segage neid kasutatud või teist tüüpi akudega ega lühistage neid. Kõik need toimingud võivad põhjustada nende süttimist, plahvatamist, lekkimist või ülekuumenemist, mis võib põhjustada vigastusi.

Ladustamine ja transport

1. Säilitamistingimused:

- Säilitage seadet kuivas, tolmuvas keskkonnas temperatuuril 0 °C kuni 40 °C.
- Kaitske seadet hoiustamise ajal äärmusliku külma, kuumuse ja niiskuse eest.

2. Transport:

- Kasutage transpordiks originaalpakendit, et vältida kahjustusi käitlemise ajal.

Elu lõpu likvideerimine

- Kõrvaldage see seade volitatud elektroonikajätmete ümbertöötlemiskeskustes vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- See seade kuulub ELi elektri- ja elektroonikaseadmete jätmete direktiivi (WEEE) reguleerimisalasse. Nõuetekohaseks kõrvaldamiseks pöörduge kohalike kogumispunktide poole.

Vastavus ja sertifitseerimine

Nende ohutusjuhiste järgimine tagab teie Hegeli seadme ohutu ja tõhusa töö. See seade vastab ELi uusimatele ohutus- ja keskkonnavalastele eeskirjadele. Kui teil on lisaküsimusi, vaadake tootega kaasas olevaid lisaressursse või võtke ühendust meie tugitööstusega aadressil info@hegel.com.

Turvallisuusohjeet (FI)

Kiitos, että valitsit tämän Hegel-laitteen. Turvallisen ja optimaalisen käytön varmistamiseksi lue huolellisesti seuraavat turvallisuusohjeet ja noudata niitä.

Yleiset turvallisuusohjeet

1. Tarkoitus ja käyttötarkoitus:

- Tämä laite on suunniteltu äänentoistoon kuivissa sisäympäristöissä.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun tarkoitukseen, äläkä muokkaa tai käytä sitä väärin millään tavalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi teollisissa, lääketieteellisissä tai kriittisissä turvallisuuteen liittyvissä sovelluksissa.

2. Asiakirjojen säilyttäminen:

- Säilytä nämä turvallisuusohjeet myöhempää käyttöä varten. Jos laite siirretään uudelle omistajalle, tutustu tähän käyttöohjeeseen asianmukaisen käytön varmistamiseksi.
-

Asennusohjeet

1. Ympäristöolosuhteet:

- Käyttölämpötila-alue: +5°C - +35°C.
- Kosteus: ≤ 80 % (ei tiivistyvä). Älä käytä laitetta kosteissa ympäristöissä tai vesilähteiden lähellä.
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle, äärimmäisille lämpötiloille tai voimakkaalle tärinälle.

2. Pakkauksen purkaminen

- Jotkin Hegel-laitteet ovat painavia, ja niitä on nostettava kahden henkilön voimin loukkaantumisvaaran välttämiseksi.
- Irrota ylin iskunvaimennin. Kun nostat laitetta, vältä pitelemästä kiinni nupeista tai liittimistä. Liu'uta pussi pois laitteesta.
- Tarkista, ettei laite ole vahingoittunut kuljetuksen aikana.

3. Sijoitus:

- Aseta laite vakaalle, vaakasuoralle alustalle, joka kestää sen painon.
- Laitetta ei saa koskaan asettaa matolle tai vastaavalle pehmeälle pinnalle, koska se estää ilmankierron.

- Jos laite sijoitetaan resonanssinvaimentimien tai vastaavien tuotteiden päälle, varmista, että vakaush ja ilmastus eivät heikkene.

4. Ilmanvaihto:

- Säilytä vähintään 10 cm:n vapaa tila laitteen ympärillä riittävää ilmanvaihtoa varten.
- Varmista, että laitteen tuuletusaukot eivät ole tukossa. Ylikuumeneminen voi heikentää suorituskykyä ja lyhentää laitteen käyttöikää.
- Älä aseta laitteen päälle esineitä tai kankaita, kuten kasveja, pöytäliinoja, kirjoja tai muita elektronisia laitteita.

5. Lämmön, liekkien ja nesteiden välttäminen:

- Pidä laite kaukana lämmönlähteistä, kuten lämpöpattereista tai uuneista.
- Älä aseta avotulta (esim. kynttilöitä) laitteen päälle tai lähelle.
- Älä aseta nesteitä sisältäviä astioita (esim. kahvimukeja tai kukkamaljakoita) laitteen päälle tai lähelle.

6. Lasten turvallisuus:

- Aseta laite lasten ulottumattomiin vahingoittumisen tai loukkaantumisen estämiseksi.
- Kerro lapsille mahdollisista vaaroista, jotka liittyvät huonekaluihin kiipeämiseen laitteeseen pääsemiseksi.
- Harkitse kalusteiden kiinnittämistä seinään, jotta laite ei pääse kaatumaan.
- Valista lapsillesi kovalla äänenvoimakkuudella soittamisen vaaroista.
- Harkitse tarvittaessa enimmäisäänenvoimakkuuden asettamista vahvistimen valikossa.

Sähtöturvallisuus

1. Virtalähde:

- Kytke Hegel-laite vain pistorasiaan, jonka jännite on sama kuin takapaneelissa ilmoitettu.
- Kaikki Hegel-laitteet on liitettävä asianmukaisesti maadoitettuihin pistorasioihin.
- Käytä ulkoisilla virtalähteillä varustetuissa laitteissa vain alkuperäisiä Hegel-virtalähteitä.

2. Kaapelit:

- Varmista ennen laitteen käynnistämistä, ettei liitäntäkohdissa ole oikosulkuja. Erityisen tärkeää on tarkistaa kaiutinjohdot sekä vahvistimen että kaiuttimien liittimissä.
- Järjestä virtajohdot ja liitäntäkaapelit siten, että ne eivät aiheuta kompastumisvaaraa tai mekaanisia vaurioita.
- Varmista, että kaikki liitetyt kaapelit ovat ehjiä.

3. Ylijännitesuojaus:

- Sähköylijännitteet, kuten epävakaasta sähköverkosta johtuvat tai salamaniskujen tai staattisten purkausten aiheuttamat, voivat vahingoittaa laitetta.
- Irrota laitteen verkkopistoke pistorasiasta ukkosmyrskyjen tai pidempien käyttämättömien jaksojen aikana.
- Takuu ei kata sähköylijännitteiden vaurioittamia laitteita.

4. Virta pois päältä:

- Kun Hegel-laitteet on kytketty verkkovirtaan, ne eivät koskaan kytkeydy kokonaan pois päältä vaan siirtyvät valmiustilaan.
- Jotta laite voidaan sammuttaa kokonaan, se on irrotettava verkkovirrasta irrottamalla pistoke pistorasiasta.
- Varmista, että pistoke on helposti saatavilla hätätilanteita varten.

Toimintaohjeet

1. Äänenvoimakkuus ja kuulonsuojaus:

- Vältä pitkäaikaista kuuntelua suurilla äänenvoimakkuuksilla pysyvien kuulovaurioiden välttämiseksi.
- Lisää äänenvoimakkuutta vähitellen, jotta vältetään äkilliset kovat ulostulot.
- Ole erityisen varovainen, kun suoratoistat musiikkia, sillä jotkin laitteet peilaavat suoratoistettavan laitteen äänenvoimakkuutta.
- Harkitse tarvittaessa enimmäisäänenvoimakkuuden asettamista vahvistimen valikossa.

2. Suoratoistokäyttö:

- Jotkin Hegel-laitteet voidaan liittää kotiverkkoon ohjaustoimintoja varten ja internetiin suoratoistokäyttöä varten.
- Noudata parhaita verkkoturvakäytäntöjä, kun käytät laitteen suoratoist ominaisuuksia. Varmista, että kotiverkkosi on turvallinen ja päivitetty.

Huolto ja korjaukset

1. Vain valtuutetut korjaukset:

- Älä yritä avata tai korjata laitetta itse. Sisäisissä komponenteissa on korkea jännite, joka voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Ota yhteys valtuutettuun huoltohenkilöstöön korjauksia tai huoltoa varten. Hegel-tuotteita saavat avata tai huoltaa vain sertifioidut teknikot.
- Tuotteen avaaminen muun kuin valtuutetun henkilökunnan toimesta mitätöi takuun.

2. Tarkastus:

- Tarkasta säännöllisesti liitetyt kaapelit ja laitteen liittimet kulumisen tai vaurioiden varalta.

3. Puhdistus:

- Katkaise laitteesta virta ennen puhdistusta.
- Puhdista ulkopinta kuivalla, pehmeällä liinalla. Vältä voimakkaita kemikaaleja tai hankaavia aineita. Sormenjäljet tai tahrat voidaan poistaa liinalla, joka on kostutettu kevyesti lämpimällä vedellä tai miedolla peilien ja ikkunoiden puhdistukseen sopivalla pesuaineella.

Akun turvallisuus

1. Paristotyyppi: Akun tyyppi:

- Useimpien Hegel-laitteiden mukana toimitetaan paristoilla toimiva kaukosäädin.
- Ohjeet paristojen asettamisesta kaukosäätimeen löytyvät laitteen käyttöohjeesta.
- Käytä vain kaukosäätimeen sopivia paristotyypppejä. Paristotyyppi on ilmoitettu kaukosäätimen paristokotelossa ja käyttöohjeessa. Noudata oikeaa napaisuutta paristoja asettaessa.

2. Hävittäminen:

- Hävitä käytetyt paristot niille varattuihin keräyspisteisiin. Älä hävitä niitä kotitalousjätteen mukana.

3. Varotoimet:

- Pidä paristot lasten ulottumattomissa. Jos niitä on nielty, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

- Älä lataa, avaa tai hävitä paristoja tuleen. Älä asenna niitä väärällä napaisuudella, älä kuljeta tai säilytä niitä pakkaamattomina, älä sekoita niitä käytettyihin tai muun tyyppisiin paristoihin tai oikosulje niitä. Mikä tahansa näistä toimista voi aiheuttaa niiden syttymisen, räjähtämisen, vuotamisen tai ylikuumenemisen, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.
-

Varastointi ja kuljetus

1. Varastointiolosuhteet:

- Säilytä laitetta kuivassa, pölyttömässä ympäristössä 0-40 °C:n lämpötilassa.
- Suojaa laite äärimmäiseltä kylmyydeltä, kuumuudelta ja kosteudelta varastoinnin aikana.

2. Kuljetus:

- Käytä kuljetukseen alkuperäispakkausta, jotta laite ei vahingoitu käsittelyn aikana.
-

Käytöstä poistaminen

- Hävitä tämä laite valtuutetuissa elektroniikkaromun kierrätyskeskuksissa paikallisten määräysten mukaisesti.
 - Tämä laite kuuluu EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin (WEEE-direktiivi) soveltamisalaan. Ota yhteyttä paikallisiin keräyspisteisiin asianmukaista hävittämistä varten.
-

Vaatimustenmukaisuus ja sertifiointi

Näiden turvallisuusohjeiden noudattaminen takaa Hegel-laitteen turvallisen ja tehokkaan käytön. Tämä laite on EU:n viimeisimpien turvallisuus- ja ympäristömääräysten mukainen. Jos sinulla on lisäkysymyksiä, tutustu tuotteen mukana toimitettuihin lisäresursseihin tai ota yhteyttä tukitiimiimme osoitteessa info@hegel.com.

Instructions de sécurité (FR)

Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil Hegel. Pour garantir un fonctionnement sûr et optimal, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes et vous y conformer.

Instructions générales de sécurité

1. Objet et utilisation prévue :

- Cet appareil est conçu pour la lecture audio dans des environnements intérieurs secs.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné et ne le modifiez pas ou ne l'utilisez pas à mauvais escient.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des applications industrielles, médicales ou de sécurité critique.

2. Conservation des documents :

- Conservez ces instructions de sécurité pour toute référence ultérieure. Si vous transférez l'appareil à un nouveau propriétaire, reportez-vous à ce manuel pour vous assurer qu'il est utilisé correctement.
-

Lignes directrices pour l'installation

1. Conditions environnementales :

- Plage de température de fonctionnement : De +5°C à +35°C.
- Humidité : ≤ 80 % (sans condensation). N'utilisez pas l'appareil dans des environnements humides ou à proximité de sources d'eau.
- Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil, à des températures extrêmes ou à de fortes vibrations.

2. Déballage

- Certains appareils Hegel sont lourds et doivent être soulevés par deux personnes pour éviter tout risque de blessure.
- Retirer l'amortisseur supérieur. Lorsque vous soulevez l'appareil, évitez de tenir les boutons ou les connecteurs. Retirez le sac de l'appareil en le faisant glisser.
- Vérifier que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.

3. Placement :

- Placez l'appareil sur une surface stable et horizontale qui supporte son poids.
- L'appareil ne doit jamais être placé sur un tapis ou une surface molle similaire, car cela entrave la circulation de l'air.
- S'il est placé sur des amortisseurs de résonance ou des produits similaires, il faut veiller à ce que la stabilité et la circulation de l'air ne soient pas compromises.

4. Ventilation :

- Maintenir un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil pour assurer une ventilation adéquate.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation de l'appareil ne soient pas obstrués. La surchauffe peut nuire aux performances et réduire la durée de vie de l'appareil.
- Ne placez pas d'objets ou de tissus tels que des plantes, des nappes, des livres ou d'autres appareils électroniques sur l'appareil.

5. Éviter la chaleur, les flammes et les liquides :

- Tenez l'appareil éloigné des sources de chaleur, telles que les radiateurs ou les cuisinières.
- Ne placez pas de flammes nues (par exemple, des bougies) sur ou à proximité de l'appareil.
- Ne placez pas de récipients contenant des liquides (par exemple, des tasses à café ou des vases à fleurs) sur l'appareil ou à proximité de celui-ci.

6. Sécurité des enfants :

- Placez l'appareil hors de portée des enfants afin d'éviter tout dommage accidentel ou blessure.
- Sensibilisez les enfants aux dangers potentiels de grimper sur les meubles pour accéder à l'appareil.
- Pensez à ancrer le meuble sur lequel l'appareil est placé au mur pour éviter qu'il ne bascule.
- Sensibilisez vos enfants aux dangers des jeux à volume élevé.
- Le cas échéant, envisagez de fixer une limite de volume maximum dans le menu de l'amplificateur.

Sécurité électrique

1. Alimentation électrique :

- Ne branchez l'appareil Hegel qu'à une prise de courant alternatif ayant la même tension que celle spécifiée sur le panneau arrière.
- Tous les appareils Hegel doivent être raccordés à des prises de courant correctement mises à la terre.
- Pour les appareils dotés d'une alimentation externe, n'utilisez que des blocs d'alimentation Hegel d'origine.

2. Câbles :

- Avant de mettre l'appareil sous tension, assurez-vous qu'il n'y a pas de court-circuit aux points de connexion. Il est particulièrement important de vérifier les fils des enceintes aux bornes de l'amplificateur et des enceintes.

- Disposer les cordons d'alimentation et les câbles de connexion de manière à éviter tout risque de trébuchement ou de dommage mécanique.
- Assurez-vous que tous les câbles connectés ne sont pas endommagés.

3. Protection contre les surtensions :

- Les surtensions électriques, telles que celles qui peuvent provenir d'un réseau électrique instable ou être causées par la foudre ou des décharges statiques, peuvent endommager l'appareil.
- Débranchez la fiche secteur de l'appareil de la prise murale en cas d'orage ou de période d'inutilisation prolongée.
- Les appareils endommagés par des surtensions électriques ne sont pas couverts par la garantie.

4. Mise hors tension :

- Lorsqu'ils sont branchés sur le secteur, les appareils Hegel ne sont jamais complètement éteints mais passent en mode veille.
- Pour éteindre complètement l'appareil, il est nécessaire de le déconnecter du réseau électrique en débranchant la fiche de la prise murale.
- Veillez à ce que la prise de courant reste facilement accessible en cas d'urgence.

Lignes directrices opérationnelles

1. Volume et protection auditive :

- Évitez l'écoute prolongée à des volumes élevés afin d'éviter des dommages auditifs permanents.
- Augmentez progressivement le volume afin d'éviter les sorties brusques.
- Soyez très prudent lorsque vous diffusez de la musique en continu, car certains appareils reproduisent le volume réglé sur l'appareil à partir duquel vous diffusez de la musique en continu.
- Le cas échéant, envisagez de fixer une limite de volume maximum dans le menu de l'amplificateur.

2. Utilisation en continu :

- Certains appareils Hegel peuvent être connectés à un réseau domestique pour les fonctions de contrôle et à l'internet pour l'utilisation en continu.
- Respectez les meilleures pratiques en matière de sécurité réseau lorsque vous utilisez les fonctions de diffusion en continu de l'appareil. Assurez-vous que votre réseau domestique est sécurisé et mis à jour.

Entretien et réparations

1. Réparations autorisées uniquement :

- N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même. Les composants internes sont soumis à des tensions élevées qui peuvent provoquer des blessures graves.
- Pour les réparations ou l'entretien, s'adresser à un technicien agréé. **Les** produits Hegel ne doivent être ouverts ou entretenus que par des techniciens certifiés.
- L'ouverture du produit par du personnel non autorisé annule la garantie.

2. Inspection :

- Inspectez régulièrement les câbles connectés et les connecteurs de l'appareil pour détecter tout signe d'usure ou de détérioration.

3. Nettoyage :

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer l'extérieur. Évitez les produits chimiques agressifs ou les matériaux abrasifs. Les empreintes digitales ou les taches peuvent être enlevées à l'aide d'un chiffon légèrement imbibé d'eau chaude ou d'un détergent doux adapté au nettoyage des miroirs et des vitres.

Sécurité des batteries

1. Type de batterie :

- La plupart des appareils Hegel sont fournis avec une télécommande qui fonctionne avec des piles.
- Les instructions relatives à la mise en place des piles dans la télécommande figurent dans le manuel d'utilisation de l'appareil.
- N'utilisez que des piles de type approprié pour la télécommande. Le type de pile est indiqué sur le porte-pile de la télécommande et dans le manuel d'utilisation. Respectez la polarité lors de l'insertion des piles.

2. Élimination :

- Déposez les piles usagées dans les points de collecte prévus à cet effet. Ne les jetez pas dans les ordures ménagères.

3. Précautions :

- Tenir les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- Ne chargez pas, n'ouvrez pas et ne jetez pas les piles au feu. Ne les installez pas en inversant la polarité, ne les transportez pas et ne les stockez pas sans emballage, ne les mélangez pas avec des piles usagées ou d'autres types de piles, et ne les court-circuitiez pas. Chacune de ces actions peut les faire s'enflammer, exploser, fuir ou surchauffer, entraînant des blessures.

Stockage et transport

1. Conditions de stockage :

- Conservez l'appareil dans un environnement sec et exempt de poussière, à une température comprise entre 0 et 40 °C.
- Protégez l'appareil du froid, de la chaleur et de l'humidité extrêmes pendant le stockage.

2. Transport :

- Utilisez l'emballage d'origine pour le transport afin d'éviter tout dommage lors de la manipulation.

Élimination des produits en fin de vie

- Éliminez cet appareil dans des centres de recyclage des déchets électroniques agréés, conformément aux réglementations locales.
- Cet appareil est soumis à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Se référer aux points de collecte locaux pour une mise au rebut appropriée.

Conformité et certification

Le respect de ces consignes de sécurité garantira un fonctionnement sûr et efficace de votre appareil Hegel. Cet appareil est conforme aux dernières réglementations européennes en matière de sécurité et d'environnement. Si vous avez d'autres questions, reportez-vous aux ressources supplémentaires fournies avec le produit ou contactez notre équipe d'assistance à l'adresse info@hegel.com.

Upute za sigurnost (HR)

Hvala što ste odabrali ovaj Hegel uređaj. Kako biste osigurali siguran i optimalan rad, pažljivo pročitajte i pridržavajte se sljedećih sigurnosnih smjernica.

Opće sigurnosne upute

1. Svrha i namjena:

- Ovaj uređaj je dizajniran za reprodukciju zvuka u suhim, zatvorenim prostorima.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen i nemojte ga mijenjati ili zloupotrebjavati.
- Uređaj nije namijenjen za industrijsku, medicinsku ili sigurnosno kritičnu primjenu.

2. Čuvanje dokumentacije:

- Sačuvajte ove upute za buduću referencu. Ako uređaj prenesete novom vlasniku, priložite ovaj priručnik kako biste osigurali pravilnu upotrebu.
-

Smjernice za instalaciju

1. Uvjeti okoline:

- Radna temperatura: +5°C do +35°C.
- Vlažnost: ≤ 80% (bez kondenzacije). Ne koristite uređaj u vlažnim prostorima ili blizu izvora vode.
- Nemojte izlagati uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti, ekstremnim temperaturama ili jakim vibracijama.

2. Raspakiranje:

- Neki Hegel uređaji su teški i potrebno ih je podizati uz pomoć dvije osobe kako bi se izbjegle ozljede.
- Uklonite gornji apsorber udaraca. Pri podizanju uređaja izbjegavajte držanje za gumb ili priključke. Skinite vrećicu s uređaja.
- Provjerite je li uređaj oštećen tijekom transporta.

3. Postavljanje:

- Postavite uređaj na stabilnu, horizontalnu površinu koja podržava njegovu težinu.
- Uređaj nikada ne smije biti postavljen na tepih ili sličnu mekanu površinu jer to ometa cirkulaciju zraka.
- Ako je postavljen na prigušivače rezonancije ili slične proizvode, osigurajte stabilnost i neometan protok zraka.

4. Ventilacija:

- Održavajte najmanje 10 cm prostora oko uređaja za adekvatnu ventilaciju.
- Osigurajte da otvori za ventilaciju uređaja nisu blokirani. Pregrijavanje može smanjiti performanse i trajnost uređaja.
- Nemojte stavljati predmete poput biljaka, stolnjaka, knjiga ili drugih elektroničkih uređaja na uređaj.

5. Izbjegavanje topline, plamena i tekućina:

- Držite uređaj podalje od izvora topline, poput radijatora ili peći.
- Nemojte stavljati otvoreni plamen (npr. svijeće) na ili blizu uređaja.
- Nemojte stavljati posude s tekućinom (npr. šalice kave ili vaze) na ili blizu uređaja.

6. Sigurnost djece:

- Postavite uređaj izvan dosega djece kako biste spriječili slučajno oštećenje ili ozljede.
 - Poučite djecu o potencijalnim opasnostima penjanja na namještaj kako bi došla do uređaja.
 - Razmislite o pričvršćivanju namještaja na kojem se uređaj nalazi na zid kako biste spriječili prevrtanje.
 - Poučite djecu o opasnostima igranja uz glasnu glazbu.
 - Ako je primjenjivo, razmislite o postavljanju maksimalnog ograničenja glasnoće u izborniku pojačala.
-

Električna sigurnost

1. Napajanje:

- Povežite Hegel uređaj samo na AC utičnicu s naponom navedenim na stražnjoj strani uređaja.
- Svi Hegel uređaji moraju biti povezani s pravilno uzemljenim utičnicama.
- Za uređaje s vanjskim napajanjem koristite samo originalne Hegel napojne jedinice.

2. Kabeli:

- Prije uključivanja uređaja provjerite da nema kratkih spojeva na priključnim točkama. Posebno provjerite žice zvučnika na priključcima pojačala i zvučnika.
- Postavite strujne i priključne kablove tako da ne predstavljaju opasnost od spoticanja ili mehaničkih oštećenja.
- Provjerite jesu li svi povezani kabeli neoštećeni.

3. Zaštita od prenapona:

- Električni prenaponi, poput onih uzrokovanih nestabilnom mrežom, udarima munje ili statičkim pražnjenjem, mogu oštetiti uređaj.
- Odspojite glavni utikač uređaja iz utičnice tijekom grmljavinskog nevremena ili duljih razdoblja nekorištenja.
- Uređaji oštećeni prenaponima nisu pokriveni jamstvom.

4. Isključivanje:

- Kada je povezan na napajanje, Hegel uređaji nikada nisu potpuno isključeni već ulaze u način mirovanja.
- Za potpuno isključenje potrebno je odspojiti uređaj iz mrežnog napajanja izvlačenjem utikača iz utičnice.
- Osigurajte da je strujni utikač lako dostupan u slučaju nužde.

Upute za rad

1. Glasnoća i zaštita sluha:

- Izbjegavajte dugotrajno slušanje na visokim razinama glasnoće kako biste spriječili trajno oštećenje sluha.
- Postupno povećavajte glasnoću kako biste izbjegli iznenadne glasne izlaze.
- Budite posebno oprezni pri streamanju glazbe jer neki uređaji zrcale razinu glasnoće postavljenu na uređaju s kojeg se streama.
- Ako je primjenjivo, razmislite o postavljanju maksimalnog ograničenja glasnoće u izborniku pojačala.

2. Upotreba za streaming:

- Neki Hegel uređaji mogu se povezati na kućnu mrežu za funkcije upravljanja i na internet za streaming.
- Slijedite najbolje prakse za sigurnost mreže prilikom korištenja funkcija streamanja uređaja. Osigurajte da je vaša kućna mreža sigurna i ažurirana.

Održavanje i popravci

1. Ovlašteni popravci:

- Ne pokušavajte sami otvarati ili popravljati uređaj. Unutarnje komponente nose visoke napone koji mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Obratite se ovlaštenom servisu za popravke ili održavanje. Hegel proizvode smiju otvarati i servisirati samo certificirani tehničari.
- Otvaranjem proizvoda od strane neovlaštenih osoba poništava se jamstvo.

2. Inspekcija:

- Redovito provjeravajte povezane kabele i priključke uređaja radi znakova trošenja ili oštećenja.

3. Čišćenje:

- Odspojite uređaj iz napajanja prije čišćenja.
- Koristite suhu, meku krpu za čišćenje vanjske površine. Izbjegavajte grube kemikalije ili abrazivne materijale. Otiske prstiju ili mrlje uklonite krpom lagano navlaženom toplom vodom ili blagim deterdžentom prikladnim za čišćenje ogledala i stakla.

Sigurnost baterija

1. Vrsta baterije:

- Većina Hegel uređaja dolazi s daljinskim upravljačem koji koristi baterije.
- Upute za umetanje baterija u daljinski upravljač nalaze se u korisničkom priručniku uređaja.
- Koristite samo odgovarajuće vrste baterija za daljinski upravljač. Tip baterije je naveden na držaču baterija daljinskog upravljača i u korisničkom priručniku. Pridržavajte se ispravne polarizacije pri umetanje baterija.

2. Odlaganje:

- Odložite korištene baterije na označenim sabirnim mjestima. Nemojte ih odlagati u kućni otpad.

3. Mjere opreza:

- Držite baterije izvan dohvata djece. Ako se progutaju, odmah potražite liječničku pomoć.
- Nemojte puniti, otvarati ili odlagati baterije u vatru. Nemojte ih instalirati s pogrešnom polarizacijom, nositi ili skladištiti neupakirane, miješati s korištenim ili drugim vrstama baterija ili ih kratko spajati. Ove radnje mogu uzrokovati zapaljenje, eksploziju, curenje ili pregrijavanje, što može dovesti do ozljeda.

Skladištenje i transport

1. Uvjeti skladištenja:

- Skladištite uređaj u suhom i bezprašnom okruženju na temperaturama između 0°C i 40°C.
- Zaštitite uređaj od ekstremne hladnoće, topline i vlage tijekom skladištenja.

2. Transport:

- Koristite originalno pakiranje za transport kako biste spriječili oštećenja tijekom rukovanja.

Odlaganje na kraju vijeka trajanja

- Odložite ovaj uređaj na ovlaštenim reciklažnim centrima za elektronički otpad u skladu s lokalnim propisima.
- Ovaj uređaj podliježe Direktivi EU o otpadu električne i elektroničke opreme (WEEE). Obratite se lokalnim sabirnim mjestima za pravilno odlaganje.

Sukladnost i certifikacija

Slijedeći ove sigurnosne smjernice osigurat ćete siguran i učinkovit rad vašeg Hegel uređaja. Ovaj uređaj je u skladu s najnovijim EU sigurnosnim i ekološkim propisima. Ako imate dodatnih pitanja, pogledajte dodatne resurse priložene uz proizvod ili kontaktirajte naš tim za podršku na info@hegel.com.

Biztonsági utasítások (HU)

Köszönjük, hogy ezt a Hegel készüléket választotta. A biztonságos és optimális működés érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el és tartsa be az alábbi biztonsági irányelveket.

Általános biztonsági utasítások

1. Cél és rendeltetésszerű használat:

- Ezt a készüléket száraz, beltéri környezetben történő hanglejátszásra tervezték.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen használja, és semmilyen módon ne módosítsa vagy használja vissza.
- A készülék nem ipari, orvosi vagy kritikus biztonsággal kapcsolatos alkalmazásokban való használatra készült.

2. Dokumentumok megőrzése:

- Őrizze meg ezeket a biztonsági utasításokat a későbbi használatra. Ha a készüléket új tulajdonosnak adja át, a megfelelő használat biztosítása érdekében olvassa el ezt a kézikönyvet.
-

Telepítési útmutató

1. Környezeti feltételek:

- Működési hőmérséklet-tartomány: +5°C és +35°C között.
- Páratartalom: ≤ 80% (nem kondenzáló). Ne használja a készüléket nedves környezetben vagy vízforrások közelében.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, szélsőséges hőmérsékletnek vagy erős rezgésnek.

2. Kicsomagolás

- Egyes Hegel-eszközök nehezek, és a sérülésveszély elkerülése érdekében 2 személynek kell őket felemelnie.
- Vegye ki a felső lengéscsillapítót. A készülék felemelésekor kerülje a gombok vagy csatlakozók megfogását. Csúsztassa le a zsákot a készülékről.
- Ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg a szállítás során.

3. Elhelyezés:

- Helyezze a készüléket egy stabil, vízszintes felületre, amely elbírja a súlyát.
- A készüléket soha nem szabad szőnyegre vagy hasonló puha felületre helyezni, mivel ez akadályozza a levegő keringését.

- Ha rezonanciacsillapítókra vagy hasonló termékekre helyezi, győződjön meg arról, hogy a stabilitás és a légáramlás nem sérül.

4. Szellőzés:

- Tartson legalább 10 cm távolságot a készülék körül a megfelelő szellőzés érdekében.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék szellőzőnyílásai nincsenek elzárva. A túlmelegedés ronthatja a teljesítményt és lerövidítheti a készülék élettartamát.
- Ne helyezzen a készülékre olyan tárgyakat vagy szöveteket, mint például növények, terítők, könyvek vagy más elektronikus eszközök.

5. Hő, lángok és folyadékok elkerülése:

- Tartsa a készüléket hőforrásoktól, például radiátoroktól vagy kályháktól távol.
- Ne helyezzen nyílt lángot (pl. gyertyát) a készülékre vagy annak közelébe.
- Ne helyezzen folyadékot tartalmazó edényeket (pl. kávésbögréket vagy virágvázákat) a készülékre vagy annak közelébe.

6. Gyermekbiztonság:

- A készüléket gyermekek számára elérhetetlen helyen helyezze el a véletlen sérülések vagy sérülések elkerülése érdekében.
- Világosítsa fel a gyermekeket a bútorokra való felmászás lehetséges veszélyeiről, hogy hozzáférjenek a készülékhez.
- A billenés megakadályozása érdekében fontolja meg a bútorok falhoz rögzítését, amelyekre a készüléket helyezi.
- Világosítsa fel gyermekeit a hangos zenélés veszélyeiről.
- Adott esetben fontolja meg egy maximális hangerőhatár beállítását az erősítő menüjében.

Elektromos biztonság

1. Tápegység:

- A Hegel készüléket csak a hátlaapon feltüntetett feszültséggel megegyező feszültségű hálózati csatlakozóhoz csatlakoztassa.
- Minden Hegel készüléket megfelelően földelt konnektorba kell csatlakoztatni.
- Külső tápegységgel ellátott készülékek esetében csak eredeti Hegel tápegységeket használjon.

2. Kábelek:

- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a csatlakozási pontokon nincs rövidzárlat. Különösen fontos, hogy ellenőrizze a hangszóró vezetékeket mind az erősítő, mind a hangszóró csatlakozóknál.

- Rendezze el a tápkábeleket és a csatlakozókábeleket úgy, hogy megakadályozza a botlásveszélyt vagy a mechanikai sérüléseket.
- Győződjön meg róla, hogy az összes csatlakoztatott kábel sértetlen.

3. Túlfeszültség elleni védelem:

- Az olyan elektromos túlfeszültségek, mint például az instabil elektromos hálózathoz tartozó, vagy villámcsapás vagy statikus kisülések által okozott túlfeszültségek károsíthatják a készüléket.
- Zivatarok vagy hosszabb használaton kívüli időszakok esetén húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a konnektorból.
- Az elektromos túlfeszültségek által károsított készülékekre nem vonatkozik a garancia.

4. Kikapcsolás:

- A hálózati áramra csatlakoztatva a Hegel készülékek soha nem kapcsolnak ki teljesen, hanem készenléti üzemmódba kerülnek.
- A teljes kikapcsoláshoz a készüléket le kell választani a hálózati áramról a konnektorból való kihúzással.
- Vészhelyzet esetén gondoskodjon arról, hogy a hálózati csatlakozó könnyen hozzáférhető maradjon.

Működési iránymutatások

1. Hangerő és hallásvédelem:

- A maradandó halláskárosodás megelőzése érdekében kerülje a tartós nagy hangerőn történő hallgatást.
- Fokozatosan növelje a hangerőt, hogy elkerülje a hirtelen hangos kimeneteket.
- Legyen különösen óvatos, amikor zenét streamel, mivel egyes készülékek tükrözik a streamelt eszközön beállított hangerőt.
- Adott esetben fontolja meg egy maximális hangerőhatár beállítását az erősítő menüjében.

2. Streaming használat:

- Egyes Hegel-eszközök a vezérlési funkciókhoz otthoni hálózatra, a streaming-használatához pedig az internetre csatlakoztathatók.
 - Kövesse a legjobb hálózati biztonsági gyakorlatokat, amikor a készülék streaming funkcióit használja. Győződjön meg arról, hogy otthoni hálózata biztonságos és naprakész.
-

Karbantartás és javítás

1. Csak engedélyezett javítások:

- Ne próbálja meg saját maga kinyitni vagy megjavítani a készüléket. A belső alkatrészek magas feszültséget hordoznak, amely súlyos sérülést okozhat.
- Javítás vagy karbantartás céljából forduljon a hivatalos szervizszemélyzethez. A Hegel termékeket csak tanúsított szakemberek nyithatják fel vagy szervizelhetik.
- A termék nem felhatalmazott személyek általi felnyitása a garancia érvényét veszti.

2. Ellenőrzés:

- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakoztatott kábeleket és a készülék csatlakozóit a kopás vagy sérülés jelei miatt.

3. Tisztítás:

- Tisztítás előtt válassza le a készüléket a hálózatról.
- A külső felület tisztításához használjon száraz, puha ruhát. Kerülje a durva vegyszereket vagy súrolóanyagokat. Az ujjlenyomatok vagy foltok eltávolíthatók egy meleg vízzel vagy tükrök és ablakok tisztítására alkalmas enyhe tisztítószerrel enyhén megnedvesített ruhával.

Akkumulátor biztonság

1. Akkumulátor típusa: Akkumulátor típusa:

- A legtöbb Hegel készüléket elemmel működő távirányítóval látják el.
- Az elemek távirányítóba való behelyezésére vonatkozó utasításokat a készülék használati útmutatójában találja.
- Csak a távirányítóhoz megfelelő elemtípust használjon. Az elemtípus a távirányító elemtartóján és a használati útmutatóban van feltüntetve. Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra.

2. Eltávolítás:

- A használt elemeket a kijelölt gyűjtőhelyeken kell elhelyezni. Ne dobja ki őket a háztartási hulladékba.

3. Óvintézkedések:

- Tartsa az elemeket gyermekek elől elzárva. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne töltsse fel, ne nyissa fel, és ne dobja el az akkumulátorokat tűzbe. Ne telepítse őket rossz polaritással, ne szállítsa vagy tárolja őket csomagolatlanul, ne keverje őket használt vagy más típusú akkumulátorokkal, és ne zárja rövidre őket. Ezen műveletek bármelyike gyulladást, robbanást, szivárgást vagy túlmelegedést okozhat, ami sérüléshez vezethet.

Tárolás és szállítás

1. Tárolási feltételek:

- A készüléket száraz, pormentes környezetben, 0°C és 40°C közötti hőmérsékleten tárolja.
- A tárolás során óvja a készüléket a szélsőséges hidegtől, hőtől és páratartalomtól.

2. Szállítás:

- A szállításhoz használja az eredeti csomagolást, hogy elkerülje a kezelés közbeni sérüléseket.

Az életciklus végén történő ártalmatlanítás

- Ezt a készüléket a helyi előírásoknak megfelelően engedéllyel rendelkező elektronikai hulladék-újrahasznosító központokban kell megsemmisíteni.
- Ez a készülék az EU elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (WEEE) hatálya alá tartozik. A megfelelő ártalmatlanításhoz forduljon a helyi gyűjtőpontokhoz.

Megfelelés és tanúsítás

A biztonsági irányelvek betartása biztosítja a Hegel készülék biztonságos és hatékony működését. Ez a készülék megfelel az EU legújabb biztonsági és környezetvédelmi előírásainak. Ha további kérdései vannak, olvassa el a termékhez mellékelt további forrásokat, vagy lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal a info@hegel.com címen.

Istruzioni di sicurezza (IT)

Grazie per aver scelto questo apparecchio Hegel. Per garantire un funzionamento sicuro e ottimale, leggere attentamente e rispettare le seguenti linee guida sulla sicurezza.

Istruzioni generali sulla sicurezza

1. Scopo e uso previsto:

- Questo dispositivo è progettato per la riproduzione audio in ambienti interni e asciutti.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto e non modificarlo o utilizzarlo in modo improprio.
- Il dispositivo non è destinato all'uso in applicazioni industriali, mediche o di sicurezza critica.

2. Conservazione dei documenti:

- Conservare queste istruzioni di sicurezza per riferimento futuro. In caso di trasferimento del dispositivo a un nuovo proprietario, consultare il presente manuale per garantire un utilizzo corretto.
-

Linee guida per l'installazione

1. Condizioni ambientali:

- Intervallo di temperatura di esercizio: Da +5°C a +35°C.
- Umidità: ≤ 80% (senza condensa). Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi o in prossimità di fonti d'acqua.
- Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole, a temperature estreme o a forti vibrazioni.

2. Disimballaggio

- Alcuni dispositivi Hegel sono pesanti e devono essere sollevati da 2 persone per evitare il rischio di lesioni.
- Rimuovere l'ammortizzatore superiore. Quando si solleva il dispositivo, evitare di afferrare le manopole o i connettori. Far scorrere la borsa dal dispositivo.
- Verificare che il dispositivo non abbia subito danni durante il trasporto.

3. Collocazione:

- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile e orizzontale che ne sostenga il peso.
- L'apparecchio non deve mai essere collocato su un tappeto o su una superficie morbida simile, poiché ciò ostacola la circolazione dell'aria.

- Se si collocano su smorzatori di risonanza o prodotti simili, assicurarsi che la stabilità e il flusso d'aria non siano compromessi.

4. Ventilazione:

- Mantenere uno spazio libero di almeno 10 cm intorno al dispositivo per garantire una ventilazione adeguata.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione del dispositivo non siano bloccate. Il surriscaldamento può compromettere le prestazioni e ridurre la durata del dispositivo.
- Non collocare oggetti o tessuti come piante, tovaglie, libri o altri dispositivi elettronici sul dispositivo.

5. Evitare calore, fiamme e liquidi:

- Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore, come termosifoni o stufe.
- Non collocare fiamme libere (ad esempio, candele) sopra o vicino al dispositivo.
- Non collocare contenitori contenenti liquidi (ad es. tazze da caffè o vasi di fiori) sopra o vicino al dispositivo.

6. Sicurezza dei bambini:

- Posizionare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini per evitare danni o lesioni accidentali.
- Educare i bambini sui potenziali pericoli di arrampicarsi sui mobili per accedere al dispositivo.
- Considerare l'opportunità di ancorare alla parete il mobile su cui è posizionato il dispositivo per evitare che si ribalti.
- Educate i vostri figli sui pericoli di giocare ad alto volume.
- Se del caso, considerate la possibilità di impostare un limite massimo di volume nel menu dell'amplificatore.

Sicurezza elettrica

1. Alimentazione:

- Collegare l'apparecchio Hegel solo a una presa di corrente con la stessa tensione specificata sul pannello posteriore.
- Tutti i dispositivi Hegel devono essere collegati a prese di corrente adeguatamente messe a terra.
- Per i dispositivi con alimentatori esterni, utilizzare solo alimentatori originali Hegel.

2. Cavi:

- Prima di accendere il dispositivo, accertarsi che non vi siano cortocircuiti nei punti di collegamento. È particolarmente importante controllare i cavi dei diffusori sia ai terminali dell'amplificatore che a quelli dei diffusori.
- Disporre i cavi di alimentazione e di collegamento in modo da evitare rischi di inciampo o danni meccanici.
- Assicurarsi che tutti i cavi collegati non siano danneggiati.

3. Protezione dalle sovratensioni:

- Le sovratensioni elettriche, come quelle che possono provenire da una rete elettrica instabile o essere causate da fulmini o scariche elettrostatiche, possono danneggiare il dispositivo.
- Scollegare la spina del dispositivo dalla presa di corrente in caso di temporali o di periodi prolungati di inutilizzo.
- I dispositivi danneggiati da sovratensioni elettriche non sono coperti da garanzia.

4. Spegnimento:

- Quando sono collegati alla rete elettrica, i dispositivi Hegel non sono mai completamente spenti, ma passano in modalità standby.
- Per spegnere completamente il dispositivo, è necessario scollegarlo dalla rete elettrica togliendo la spina dalla presa di corrente.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia facilmente accessibile in caso di emergenza.

Linee guida operative

1. Volume e protezione dell'udito:

- Evitare l'ascolto prolungato ad alto volume per evitare danni permanenti all'udito.
- Aumentare gradualmente il volume per evitare uscite improvvise e forti.
- Fate molta attenzione quando trasmettete musica in streaming, perché alcuni dispositivi rispecchiano il volume impostato nel dispositivo da cui state trasmettendo.
- Se del caso, considerate la possibilità di impostare un limite massimo di volume nel menu dell'amplificatore.

2. Utilizzo in streaming:

- Alcuni dispositivi Hegel possono essere collegati a una rete domestica per le funzioni di controllo e a Internet per lo streaming.
- Seguire le migliori pratiche di sicurezza della rete quando si utilizzano le funzionalità di streaming del dispositivo. Assicurarsi che la rete domestica sia sicura e aggiornata.

Manutenzione e riparazione

1. Solo riparazioni autorizzate:

- Non tentare di aprire o riparare il dispositivo da soli. I componenti interni sono soggetti a tensioni elevate che possono causare gravi lesioni.
- Per le riparazioni o la manutenzione rivolgersi al personale di assistenza autorizzato. I prodotti Hegel devono essere aperti o sottoposti a manutenzione solo da tecnici certificati.
- L'apertura del prodotto da parte di personale non autorizzato invalida la garanzia.

2. Ispezione:

- Controllare regolarmente che i cavi collegati e i connettori del dispositivo non presentino segni di usura o danni.

3. Pulizia:

- Prima della pulizia, scollegare il dispositivo dall'alimentazione.
- Per pulire l'esterno, utilizzare un panno morbido e asciutto. Evitare prodotti chimici aggressivi o materiali abrasivi. Le impronte digitali o le macchie possono essere rimosse con un panno leggermente inumidito con acqua calda o con un detergente delicato adatto alla pulizia di specchi e vetri.

Sicurezza della batteria

1. Tipo di batteria:

- La maggior parte dei dispositivi Hegel viene fornita con un telecomando che funziona a batterie.
- Le istruzioni su come inserire le batterie nel telecomando sono contenute nel manuale d'uso del dispositivo.
- Utilizzare solo il tipo di batteria corretto per il telecomando. Il tipo di batteria è indicato sul portabatterie del telecomando e nel manuale d'uso. Osservare la corretta polarità quando si inseriscono le batterie.

2. Smaltimento:

- Smaltire le batterie usate nei punti di raccolta designati. Non smaltirle nei rifiuti domestici.

3. Precauzioni:

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, rivolgersi immediatamente a un medico.

- Non caricare, aprire o smaltire le batterie nel fuoco. Non installarle con polarità errata, non trasportarle o conservarle non imballate, non mescolarle con batterie usate o di altro tipo e non metterle in cortocircuito. Una qualsiasi di queste azioni può provocare l'accensione, l'esplosione, la fuoriuscita o il surriscaldamento delle batterie, con conseguenti lesioni.
-

Stoccaggio e trasporto

1. Condizioni di conservazione:

- Conservare il dispositivo in un ambiente asciutto e privo di polvere a temperature comprese tra 0°C e 40°C.
- Proteggere il dispositivo da freddo, calore e umidità estremi durante la conservazione.

2. Trasporto:

- Per il trasporto, utilizzare l'imballaggio originale per evitare danni durante la movimentazione.
-

Smaltimento a fine vita

- Smaltire questo dispositivo presso i centri autorizzati per il riciclaggio dei rifiuti elettronici in conformità alle normative locali.
 - Questo dispositivo è soggetto alla direttiva UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Per un corretto smaltimento, rivolgersi ai centri di raccolta locali.
-

Conformità e certificazione

L'osservanza di queste linee guida sulla sicurezza garantirà un funzionamento sicuro ed efficace del dispositivo Hegel. Questo dispositivo è conforme alle più recenti normative europee in materia di sicurezza e ambiente. In caso di ulteriori domande, consultare le risorse aggiuntive fornite con il prodotto o contattare il nostro team di assistenza all'indirizzo info@hegel.com.

安全に関する指示（JA）

この度は、Hegel 製品をお選びいただきありがとうございます。安全で最適な操作を確保するため、以下の安全に関するガイドラインをよくお読みになり、厳守してください。

一般的な安全に関する指示

1. 目的および意図する用途：

- 本機は、乾燥した屋内環境でのオーディオ再生用に設計されています。
- 本機は、意図された用途のみに使用し、いかなる方法でも改造または誤用しないでください。
- 本機は、産業用、医療用、または極めて安全性が重視される用途での使用を意図したものではありません。

2. 文書保管：

- これらの安全に関する指示は、将来参照できるように保管しておいてください。デバイスを新しい所有者に譲渡する場合は、適切な使用を確保するために、このマニュアルを参照してください。

設置ガイドライン

1. 環境条件：

- 動作温度範囲：+5°C～+35°C。
- 湿度：≤80%（結露なし）。湿気が多い環境や水源の近くではデバイスを使用しないでください。
- 直射日光、極端な温度、強い振動にデバイスをさらさないでください。

2. 開梱

- 一部のHegelデバイスは重量があり、けがの危険を避けるために2人以上で持ち上げてください。
- 上部のショックアブソーバーを取り外します。デバイスを持ち上げる際には、ノブやコネクタを持たないようにしてください。デバイスから袋を滑らせるように取り外します。
- 輸送中にデバイスが損傷していないか確認してください。

2. 設置場所：

- 本機を、重量を支えることのできる安定した水平な場所に置いてください。
- 空気の循環を妨げるため、カーペットや同様の柔らかい場所に本機を置かないでください。
- 共振ダンパーや同様の製品の上に置く場合は、安定性と空気の流れが損なわれないことを確認してください。

3. 通気：

- 十分な通気性を確保するため、本機周囲には少なくとも10cmの空間を確保してください。
- デバイスの通気口が塞がれないようにしてください。過熱は性能を低下させ、デバイスの寿命を縮める可能性があります。
- デバイス上に物や布（植物、テーブルクロス、書籍、その他の電子機器など）を置かないでください。

4. 熱、炎、液体を避けること：

- デバイスをヒーターやストーブなどの熱源に近づけないでください。
- 本機の上または近くに、裸火（ろうそくなど）を置かないでください。
- 液体の入った容器（コーヒーカップや花瓶など）を本機の上または近くに置かないでください。

5. お子様の安全：

- お子様が誤って本機を破損したり、けがをしたりすることがないように、手の届かない場所に置いてください。
- 本機にアクセスするために家具によじ登ることで起こりうる危険性について、お子様に説明してください。
- 本機を置いている家具が倒れないよう、壁に固定することを検討してください。
- お子様に大音量で音楽を再生して遊ぶことの危険性についてご説明ください。
- 必要に応じて、アンプのメニューで最大音量の制限を設定することをご検討ください。

電気の安全

1. 電源供給：

- Hegel 機器は、リアパネルに指定された電圧と同じ電圧の AC コンセントにのみ接続してください。
- すべての Hegel 機器は、適切にアースされたコンセントに接続する必要があります。
- 外部電源供給装置付きの機器では、Hegel 純正の電源供給装置のみを使用してください。

2. ケーブル：

- 電源を入れる前に、接続部分でショートしていないことを確認してください。特に、アンプとスピーカーの両方の端子でスピーカーワイヤーをチェックすることが重要です。
- 電源コードや接続ケーブルは、つまずいたり機械的な損傷を招いたりしないように配置してください。
- 接続されているケーブルがすべて損傷していないことを確認してください。

3. サージ保護：

- 不安定な電力網に起因するものや、落雷や静電気放電によるものなど、電気サージは機器を損傷する可能性があります。
- 雷雨時や長期間使用しない場合は、機器の電源プラグをコンセントから抜いてください。
- 電気サージにより損傷した機器は保証の対象外となります。

4. 電源を切る：

- Hegelの機器は、主電源に接続されている場合、完全に電源が切れることなく、スタンバイモードになります。
- 完全に電源を切るには、コンセントからプラグを抜いて、デバイスを主電源から切断する必要があります。
- 緊急時に備えて、電源プラグは簡単にアクセスできる場所に置いてください。

操作ガイドライン

1. 音量と聴覚保護：

- 恒久的な聴覚障害を防ぐため、長時間にわたって大音量で聴かないでください。
- 突然大きな音量が出力されないよう、徐々に音量を上げてください。
- ストリーミング音楽を再生する際は、特に注意してください。一部のデバイスでは、ストリーミング元のデバイスで設定された音量がそのまま反映されます。
- 該当する場合は、アンプのメニューで最大音量制限を設定することを検討してください。

2. ストリーミング使用：

- 一部のHegelデバイスは、制御機能のためにホームネットワークに、またストリーミング使用のためにインターネットに接続することができます。
- デバイスのストリーミング機能を使用する際は、ネットワークセキュリティのベストプラクティスに従ってください。ホームネットワークが安全で最新の状態であることを確認してください。

メンテナンスと修理

1. 認定修理のみ：

- お客様ご自身で本機の開封や修理を行わないでください。内部コンポーネントには高電圧が流れており、重大な怪我の原因となる場合があります。
- 修理やメンテナンスが必要な場合は、認定サービス担当者にご連絡ください。Hegel製品の開封や修理は、認定技術者のみが行うものとします。
- 認定されていない担当者が製品を開封した場合、保証は無効となります。

2. 点検：

- 接続ケーブルやデバイスのコネクタに摩耗や損傷の兆候がないか、定期的に点検してください。

3. クリーニング：

- クリーニングを行う前に、本機の電源を切ってください。

- 外装の清掃には乾いた柔らかい布を使用してください。刺激の強い化学薬品や研磨剤は使用しないでください。指紋や汚れは、鏡や窓の清掃に適した中性洗剤を薄めたぬるま湯で軽く湿らせた布で拭き取ることができます。

バッテリーの安全

1. バッテリーの種類：

- ほとんどのHegelの機器には、バッテリーで動作するリモコンが付属しています。
- リモコンへの電池の入れ方は、機器の取扱説明書に記載されています。
- リモコンには正しい種類の電池のみを使用してください。電池の種類は、リモコンの電池ホルダーと取扱説明書に記載されています。電池を入れる際には、正しい極性に注意してください。

2. 廃棄：

- 使用済みの電池は、指定の回収場所で処分してください。家庭ごみとして処分しないでください。

3. 注意事項：

- 電池は子供の手の届かない場所に保管してください。飲み込んだ場合は、ただちに医師の診察を受けてください。
- 電池を充電したり、開けたり、火中に投げたりしないでください。極性を間違えて設置したり、包装せずに持ち運んだり保管したり、使用済みや他の種類の電池と混ぜたり、ショートさせたりしないでください。これらの行為のいずれかによって、発火、爆発、漏れ、過熱を引き起こし、怪我につながる可能性があります。

保管および輸送

1. 保管条件：

- デバイスは、温度0℃～40℃の乾燥したほこりのない環境で保管してください。
- 保管中は、極端な低温、高温、高湿度からデバイスを保護してください。

2. 輸送：

- 。 輸送の際は、取り扱いの際に損傷しないよう、元の梱包材を使用してください。

使用済みデバイスの廃棄

- このデバイスは、地域の規制に従って、認可された電子廃棄物リサイクルセンターで廃棄してください。
- このデバイスは、EUの廃電気電子機器（WEEE）指令の対象となります。適切な廃棄方法については、地域の回収場所をご確認ください。

準拠および認証

これらの安全ガイドラインに従うことで、Hegelデバイスの安全かつ効果的な操作が保証されます。このデバイスは、最新のEU安全および環境規制に準拠しています。さらにご質問がある場合は、製品に付属する追加リソースを参照するか、当社サポートチーム（info@hegel.com）までお問い合わせください。

Қауіпсіздік нұсқаулары (КК)

Осы Hegel құрылғысын таңдағаныңыз үшін рақмет. Қауіпсіз және тиімді жұмысын қамтамасыз ету үшін төмендегі қауіпсіздік нұсқауларын мұқият оқып, сақтаңыз.

Жалпы қауіпсіздік нұсқаулары

1. Мақсаты және қолдану аймағы:

- Бұл құрылғы құрғақ, жабық ортада дыбыстық ойнатуға арналған.
- Құрылғыны тек оның арналуы бойынша қолданыңыз, оны өзгертіп немесе дұрыс пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғы өндірістік, медициналық немесе қауіпсіздікке байланысты қолдануға арналмаған.

2. Құжаттарды сақтау:

- Осы қауіпсіздік нұсқауларын болашақта қолдану үшін сақтаңыз. Құрылғыны жаңа иесіне бергенде, дұрыс пайдалану үшін осы нұсқаулықты қоса беріңіз.
-

Орнату бойынша нұсқаулар

1. Қоршаған орта жағдайлары:

- Жұмыс температурасы: +5°C-тан +35°C-қа дейін.
- Ылғалдылық: $\leq 80\%$ (конденсациясыз). Құрылғыны ылғалды жерде немесе су көздерінің қасында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны тікелей күн сәулесінің, жоғары температураның немесе қатты дірілдің әсеріне ұшыратпаңыз.

2. Қаптаманы ашу:

- Кейбір Hegel құрылғылары ауыр, оларды көтеру үшін екі адам қажет болуы мүмкін.
- Жоғарғы соққыны жұтқыш қабатты алып тастаңыз. Құрылғыны көтергенде тұтқаларын немесе қосқыштарын ұстамаңыз. Қапты құрылғыдан сырғытып алыңыз.

- Құрылғының тасымалдау кезінде зақымданғанын тексеріңіз.

3. Орналастыру:

- Құрылғыны оның салмағын көтере алатын тұрақты, тегіс бетке орналастырыңыз.
- Құрылғыны кілемге немесе жұмсақ бетке қоюға болмайды, себебі бұл ауа айналымын бұғаттайды.
- Егер құрылғыны резонансты бәсеңдеткіштерге немесе ұқсас өнімдерге қойсаңыз, оның тұрақтылығы мен ауа ағымының бұзылмағанына көз жеткізіңіз.

4. Желдету:

- Құрылғының айналасында жеткілікті желдету үшін кем дегенде 10 см бос орын қалдырыңыз.
- Құрылғының желдету тесіктері бітелмегеніне көз жеткізіңіз. Қызу құрылғының өнімділігіне әсер етіп, оның қызмет ету мерзімін қысқартуы мүмкін.
- Құрылғының үстіне өсімдіктерді, дастарқанды, кітаптарды немесе басқа құрылғыларды қоймаңыз.

5. Жылу, от және сұйықтықтан қорғау:

- Құрылғыны радиаторлар немесе пештер сияқты жылу көздерінен алыс ұстаңыз.
- Құрылғының үстіне немесе жанына ашық от көздерін (мысалы, шамдар) қоймаңыз.
- Құрылғының үстіне немесе жанына сұйықтықтары бар ыдыстарды (мысалы, кофе шыныаяқтары немесе гүл салынған вазалар) қоймаңыз.

6. Балалар қауіпсіздігі:

- Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерге орналастырыңыз, бұл кездейсоқ зақымдануды немесе жарақаттануды болдырмайды.
- Балаларға құрылғыға жету үшін жиһазға көтерілу қаупі туралы түсіндіріңіз.

- Құрылғы тұрған жиһазды құлап кетпес үшін қабырғаға бекітуді ойластырыңыз.
 - Балаларға қатты дыбыс деңгейінде ойнаудың қауіптілігі туралы айтыңыз.
 - Қажет болса, күшейткіш мәзірінде дыбыс деңгейінің шегін орнатыңыз.
-

Электр қауіпсіздігі

1. Қуат көзі:

- Hegel құрылғысын тек артқы панелінде көрсетілгендей кернеуі бар AC розеткасына қосыңыз.
- Барлық Hegel құрылғылары дұрыс жерлендірілген розеткаларға қосылуы керек.
- Сыртқы қуат көздері бар құрылғылар үшін тек түпнұсқа Hegel қуат көздерін қолданыңыз.

2. Кабельдер:

- Құрылғыны қосар алдында қосу нүктелерінде қысқа тұйықталудың жоқтығына көз жеткізіңіз. Әсіресе күшейткіш және динамиктер терминалдарындағы сымдарды тексеріңіз.
- Қуат сымдарын және қосу кабельдерін құлап қалу немесе механикалық зақымдануды болдырмау үшін дұрыс орналастырыңыз.
- Барлық қосылған кабельдердің зақымданбағанына көз жеткізіңіз.

3. Кернеу секіруінен қорғау:

- Электрлік секірулер (мысалы, тұрақсыз электр желісі немесе найзағай әсерінен) құрылғыға зиян келтіруі мүмкін.
- Найзағай кезінде немесе ұзақ уақыт пайдаланылмаса, құрылғының негізгі штепселын розеткадан ажыратыңыз.
- Электрлік секіруден зақымдалған құрылғылар кепілдікке жатпайды.

4. Қуатты өшіру:

- Негізгі қуат көзіне қосылған кезде, Hegel құрылғылары ешқашан толықтай өшпейді, бірақ күту режиміне ауысады.

- Толық өшіру үшін құрылғыны негізгі қуаттан ажырату керек.
 - Төтенше жағдайларда қуат қосқышының оңай қол жетімді екеніне көз жеткізіңіз.
-

Операциялық нұсқаулар

1. Дыбыс деңгейі және есту қауіпсіздігі:

- Дыбыс деңгейінің ұзақ уақыт жоғары болуынан сақтаныңыз, бұл есту қабілетінің тұрақты зақымдануына әкелуі мүмкін.
- Кенеттен жоғары дыбыстардан аулақ болу үшін дыбыс деңгейін біртіндеп арттырыңыз.
- Музыканы стриминг арқылы тыңдаған кезде абай болыңыз, өйткені кейбір құрылғылар дыбыс деңгейін сіз пайдаланатын құрылғыдан көшіреді.
- Қажет болса, күшейткіш мәзірінде ең жоғары дыбыс деңгейін орнатыңыз.

2. Стримингті пайдалану:

- Кейбір Hegel құрылғыларын басқару функциялары үшін үй желісіне және стриминг үшін интернетке қосуға болады.
 - Құрылғының стриминг мүмкіндіктерін пайдалану кезінде желі қауіпсіздігінің үздік тәжірибелерін сақтаңыз. Үй желісінің қауіпсіз және жаңартылғанына көз жеткізіңіз.
-

Техникалық қызмет көрсету және жөндеу

1. Тек уәкілетті жөндеу:

- Құрылғыны өзіңіз ашуға немесе жөндеуге тырыспаңыз. Ішкі бөліктерінде жоғары кернеу бар, бұл ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Жөндеу немесе техникалық қызмет көрсету үшін тек уәкілетті қызмет көрсету персоналына хабарласыңыз. Hegel өнімдерін тек сертификатталған мамандар ашып, жөндей алады.
- Өнімді рұқсат етілмеген адамдардың ашуы кепілдікті жояды.

2. Тексеру:

- Байланысқан кабельдерді және құрылғы коннекторларын тозу немесе зақымдану белгілері үшін үнемі тексеріңіз.

3. Тазалау:

- Құрылғыны тазалаудан бұрын оны қуат көзінен ажыратыңыз.
- Сыртқы бөлігін тазалау үшін құрғақ, жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз. Қатты химиялық заттардан немесе абразивті материалдардан аулақ болыңыз. Саусақ іздерін немесе дақтарды жылы сумен немесе айна мен терезелерді тазалауға арналған жұмсақ жуғыш затпен сәл дымқыл шүберекпен сүртіп алыңыз.

Батарея қауіпсіздігі

1. Батарея түрі:

- Көптеген Hegel құрылғылары батареялармен жұмыс істейтін қашықтан басқару құралымен жабдықталған.
- Қашықтан басқару құралындағы батареяларды салу туралы нұсқаулар құрылғының пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген.
- Қашықтан басқару құралы үшін тек дұрыс батарея түрлерін пайдаланыңыз. Батарея түрі қашықтан басқару құралының батарея ұстағышында және пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген. Батареяларды салу кезінде дұрыс полярлықты қадағалаңыз.

2. Батареяларды жою:

- Қолданылған батареяларды арнайы жинау орындарында жойыңыз. Оларды тұрмыстық қоқысқа тастамаңыз.

3. Сақтық шаралары:

- Батареяларды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Егер жұтылып кетсе, дереу медициналық көмекке жүгініңіз.
- Батареяларды зарядтамаңыз, ашпаңыз немесе отқа тастамаңыз. Қате полярлықта орнатпаңыз, ашық сақтамаңыз, пайдаланылған батареялармен немесе басқа түрлермен араластырмаңыз және қысқа

тұйықталмаңыз. Бұл әрекеттер өртке, жарылысқа, ағып кетуге немесе қатты қызып кетуге әкелуі мүмкін, бұл жарақат тудыруы мүмкін.

Сақтау және тасымалдау

1. Сақтау шарттары:

- Құрылғыны 0°C-тан 40°C-қа дейінгі температурада құрғақ және шаңсыз ортада сақтаңыз.
- Құрылғыны сақтау кезінде қатты суықтан, ыстықтан және ылғалдылықтан қорғаңыз.

2. Тасымалдау:

- Құрылғыны тасымалдау кезінде зақымданудан қорғау үшін түпнұсқа қаптаманы пайдаланыңыз.
-

Қызмет мерзімінің соңында жою

- Бұл құрылғыны жергілікті ережелерге сәйкес уәкілетті электрондық қалдықтарды қайта өңдеу орталықтарында жойыңыз.
 - Бұл құрылғы ЕО-ның Қалдық электр және электрондық жабдық директивасына (WEEE) сәйкес келеді. Дұрыс жою үшін жергілікті жинау орындарына хабарласыңыз.
-

Сәйкестік және сертификаттау

Осы қауіпсіздік нұсқауларын орындау Hegel құрылғысының қауіпсіз және тиімді жұмысын қамтамасыз етеді. Бұл құрылғы ЕО-ның соңғы қауіпсіздік және экологиялық талаптарына сәйкес келеді. Егер сізде қосымша сұрақтар болса, өніммен бірге берілген қосымша ресурстарға жүгініңіз немесе біздің қолдау көрсету тобымызға info@hegel.com мекенжайы бойынша хабарласыңыз.

Saugos instrukcijos (LT)

Dėkojame, kad pasirinkote šį "Hegel" prietaisą. Norėdami užtikrinti saugų ir optimalų veikimą, atidžiai perskaitykite ir laikykitės toliau pateiktų saugos nurodymų.

Bendrosios saugos instrukcijos

1. Tikslas ir numatomas naudojimas:

- Šis prietaisas skirtas garso atkūrimui sausoje patalpoje.
- Naudokite prietaisą tik pagal paskirtį ir jokių būdu jo nemodifikuokite ir nenaudokite netinkamai.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti pramonėje, medicinoje ar su kritine sauga susijusiose srityse.

2. Dokumentų saugojimas:

- Saugokite šias saugos instrukcijas, kad galėtumėte jomis pasinaudoti ateityje. Perduodami prietaisą naujam savininkui, vadovaukitės šia instrukcija, kad užtikrintumėte tinkamą naudojimą.
-

Įrengimo gairės

1. Aplinkos sąlygos:

- Darbinės temperatūros diapazonas: +5°C iki +35°C.
- Drėgmė: ≤ 80 % (be kondensato). Nenaudokite prietaiso drėgnoje aplinkoje arba šalia vandens šaltinių.
- Nelaikykite prietaiso tiesioginiuose saulės spinduliuose, ekstremalioje temperatūroje ir stiprioje vibracijoje.

2. Išpakavimas

- Kai kurie "Hegel" prietaisai yra sunkūs, todėl juos turi kelti 2 asmenys, kad būtų išvengta susižalojimo pavojaus.
- Nuimkite viršutinį amortizatorių. Keldami prietaisą, nelaikykite rankenų ar jungčių. Nustelbkite maišelį nuo prietaiso.
- Patikrinkite, ar prietaisas nebuvo pažeistas transportuojant.

3. Vieta:

- Padėkite prietaisą ant stabilaus, horizontalaus paviršiaus, kuris išlaiko jo svorį.
- Prietaiso negalima statyti ant kilimo ar panašaus minkšto paviršiaus, nes tai trukdo oro cirkuliacijai.

- Jei įrenginys dedamas ant rezonanso slopintuvų ar panašių gaminių, įsitikinkite, kad stabilumas ir oro srautas nesumažės.

4. Ventiliacija:

- Aplink prietaisą palikite bent 10 cm tarpą, kad būtų galima tinkamai vėdinti.
- Įsitikinkite, kad prietaiso vėdinimo angos neuždengtos. Perkaitimas gali pabloginti prietaiso veikimą ir sutrumpinti jo tarnavimo laiką.
- Ant prietaiso nedėkite tokių daiktų ar audinių kaip augalai, staltiesės, knygos ar kiti elektroniniai prietaisai.

5. Venkite karščio, liepsnos ir skysčių:

- Laikykite prietaisą atokiau nuo šilumos šaltinių, pavyzdžiui, radiatorių ar viryklių.
- Nedėkite atviros liepsnos (pvz., žvakių) ant prietaiso ar šalia jo.
- Ant prietaiso ar šalia jo nedėkite indų su skysčiais (pvz., kavos puodelių ar gėlių vazų).

6. Vaikų saugumas:

- Įrenginį statykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte atsitiktinio sugadinimo ar sužalojimo.
- Švieskite vaikus apie galimus pavojus, kylančius lipant ant baldų, kad pasiektų prietaisą.
- Apsvarstykite galimybę pritvirtinti baldus, ant kurių statomas prietaisas, prie sienos, kad jie neapvirstų.
- Švieskite vaikus apie garsiai grojančių žaidimų keliamus pavojus.
- Jei taikoma, apsvarstykite galimybę stiprintuvo meniu nustatyti didžiausią garsumo ribą.

Elektros sauga

1. Maitinimo šaltinis:

- "Hegel" įrenginį prijunkite tik prie kintamosios srovės lizdo, kurio įtampa tokia pati, kaip nurodyta galiniame skydelyje.
- Visi "Hegel" prietaisai turi būti prijungti prie tinkamai įžemintų lizdų.
- Įrenginiams su išoriniais maitinimo šaltiniais naudokite tik originalius "Hegel" maitinimo šaltinius.

2. Kabeliai:

- Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad prijungimo taškuose nėra trumpojo jungimo. Ypač svarbu patikrinti garsiakalbių laidus tiek prie stiprintuvo, tiek prie garsiakalbių gnybtų.
- Išdėstykite maitinimo laidus ir jungiamuosius kabelius taip, kad nekiltų pavojus suklypti arba nebūtų mechaniškai pažeisti.
- Įsitikinkite, kad visi prijungti kabeliai nepažeisti.

3. Apsauga nuo viršįtampių:

- Įrenginį gali sugadinti elektros šuoliai, pavyzdžiui, atsirandantys dėl nestabilaus elektros tinklo, žaibo iškvovos ar statinės iškvovos.
- Per perkūniją ar ilgesnį nenaudojimo laikotarpį atjunkite prietaiso kištuką nuo elektros lizdo.
- Elektros šuolių sugadintiems prietaisams garantija netaikoma.

4. Išjungti maitinimą:

- Kai "Hegel" įrenginiai prijungti prie elektros tinklo, jie niekada nėra visiškai išjungti, bet veikia budėjimo režimu.
- Norint visiškai išjungti prietaisą, būtina jį atjungti nuo elektros tinklo ištraukus kištuką iš sieninio lizdo.
- Užtikrinkite, kad elektros kištukas būtų lengvai pasiekiamas avarijos atveju.

Veiklos gairės

1. Garsumas ir klausos apsauga:

- Venkite ilgesnio klausymosi dideliu garsu, kad išvengtumėte negrįžtamo klausos pažeidimo.
- Laipsniškai didinkite garsą, kad išvengtumėte staigių garsų.
- Būkite ypač atsargūs, kai transliuojate muziką, nes kai kurie įrenginiai atspindi garsumą, nustatytą įrenginyje, iš kurio transliuojate muziką.
- Jei taikoma, apsvarstykite galimybę stiprintuvo meniu nustatyti didžiausią garsumo ribą.

2. Srautinės transliacijos naudojimas:

- Kai kuriuos "Hegel" įrenginius galima prijungti prie namų tinklo, kad būtų galima atlikti valdymo funkcijas, ir prie interneto, kad būtų galima naudoti transliacijas.
 - Naudodamiesi prietaiso transliacijos galimybėmis laikykitės geriausios tinklo saugumo praktikos. Įsitikinkite, kad jūsų namų tinklas yra saugus ir atnaujintas.
-

Priežiūra ir remontas

1. Tik autorizuotas remontas:

- Nebandykite patys atidaryti ar taisyti prietaiso. Vidiniuose komponentuose yra aukšta įtampa, kuri gali sukelti rimtų sužalojimų.
- Dėl remonto ar techninės priežiūros kreipkitės į įgaliotuosius techninės priežiūros darbuotojus. "Hegel" gaminius turi atidaryti ar aptarnauti tik sertifikuoti specialistai.
- Jei gaminį atidarys neautorizuotas personalas, bus panaikinta garantija.

2. Patikrinimas:

- Reguliariai apžiūrėkite prijungtus kabelius ir įrenginio jungtis, ar nėra nusidėvėjimo ar pažeidimo požymių.

3. Valymas:

- Prieš valydami atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- Išorę valykite sausa, minkšta šluoste. Venkite aštrių cheminių ar abrazyvinių medžiagų. Pirštų atspaudus ar dėmes galima pašalinti šluoste, lengvai sudrėkinta šiltu vandeniu arba švelniu plovikliu, tinkamu veidrodžiams ir langams valyti.

Akumuliatoriaus sauga

1. Akumuliatoriaus tipas:

- Dauguma "Hegel" įrenginių tiekiami su nuotolinio valdymo pulteliu, kuris maitinamas baterijomis.
- Instrukcijos, kaip įdėti baterijas į nuotolinio valdymo pultą, pateikiamos prietaiso naudotojo vadove.
- Naudokite tik tinkamo tipo baterijas, skirtas nuotolinio valdymo pultui. Baterijos tipas nurodytas ant nuotolinio valdymo pulto baterijų laikiklio ir naudotojo vadove. Įdėdami baterijas laikykitės teisingo poliškumo.

2. Šalinimas:

- Panaudotas baterijas išmeskite tam skirtose surinkimo vietose. Neišmeskite jų į buitines atliekas.

3. Atsargumo priemonės:

- Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus nedelsiant kreipkitės į gydytoją.

- Neįkraukite, neatidarykite ir neišmeskite baterijų į ugnį. Nemontuokite jų netinkamu poliškumu, nenešiokite ir nelaikykite jų nesupakuotų, nemišykite jų su naudotais ar kitų tipų akumuliatoriais, nelaikykite jų trumpai sujungtų. Bet kuris iš šių veiksmų gali sukelti jų užsidegimą, sprogimą, nuotėkį ar perkaitimą ir sužeisti.
-

Saugojimas ir transportavimas

1. Laikymo sąlygos:

- Laikykite prietaisą sausoje, nedulkėtoje aplinkoje, 0-40 °C temperatūroje.
- Saugokite prietaisą nuo didelio šalčio, karščio ir drėgmės laikymo metu.

2. Transportas:

- Transportavimui naudokite originalią pakuotę, kad ją nepažeistumėte.
-

Gyvavimo pabaigos šalinimas

- Šį prietaisą utilizuokite įgaliotuose elektronikos atliekų perdirbimo centruose, laikydamiesi vietinių taisyklių.
 - Šiam prietaisui taikoma ES Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA) direktyva. Dėl tinkamo šalinimo kreipkitės į vietinius surinkimo punktus.
-

Atitiktis ir sertifikavimas

Laikydamiesi šių saugos nurodymų užtikrinsite saugų ir veiksmingą "Hegel" prietaiso veikimą. Šis prietaisas atitinka naujausius ES saugos ir aplinkosaugos reikalavimus. Jei turite papildomų klausimų, skaitykite su gaminiu pateiktus papildomus išteklius arba kreipkitės į mūsų palaikymo komandą [adresu info@hegel.com](mailto:info@hegel.com).

Drošības instrukcijas (LV)

Paldies, ka izvēlējāties šo Hēgela ierīci. Lai nodrošinātu drošu un optimālu ekspluatāciju, lūdzu, rūpīgi izlasiet un ievērojiet turpmāk minētos drošības norādījumus.

Vispārīgi drošības norādījumi

1. Mērķis un paredzētā izmantošana:

- Šī ierīce ir paredzēta audio atskaņošanai sausā, iekštelpu vidē.
- Lietojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim un nekādā veidā to nemodificējiet vai nepareizi neizmantojiet.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai rūpnieciskos, medicīniskos vai ar drošību saistītos kritiskos lietojumos.

2. Dokumentu glabāšana:

- Saglabājiet šos drošības norādījumus turpmākai atsaucei. Ja ierīci nododat jaunam īpašniekam, skatiet šo rokasgrāmatu, lai nodrošinātu pareizu lietošanu.
-

Uzstādīšanas vadlīnijas

1. Vides apstākļi:

- Darba temperatūras diapazons: +5°C līdz +35°C.
- Mitrums: ≤ 80 % (bez kondensācijas). Nelietojiet ierīci mitrā vidē vai ūdens avotu tuvumā.
- Nepakļaujiet ierīci tiešiem saules stariem, ekstremālām temperatūrām vai spēcīgai vibrācijai.

2. Izpakošana

- Dažas Hegel ierīces ir smagas, un, lai izvairītos no traumu riska, tās jāceļ 2 personām.
- Noņemiet augšējo amortizatoru. Paceļot ierīci, izvairieties turēt rokturus vai savienotājus. Noņemiet maisiņu no ierīces.
- Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā ierīce nav bojāta.

3. Izvietošana:

- Novietojiet ierīci uz stabilas, horizontālas virsmas, kas iztur tās svaru.
- Ierīci nekādā gadījumā nedrīkst novietot uz paklāja vai līdzīgas mīkstas virsmas, jo tas kavē gaisa cirkulāciju.

- Ja tas novietots uz rezonanses slāpētājiem vai līdzīgiem izstrādājumiem, pārliecinieties, ka netiek traucēta stabilitāte un gaisa plūsma.

4. Ventilācija:

- Lai nodrošinātu atbilstošu ventilāciju, ap ierīci jābūt vismaz 10 cm atstarpei.
- Pārliecinieties, ka ierīces ventilācijas atveres nav aizsprostotas. Pārkaršana var pasliktināt ierīces veiktspēju un saīsināt tās kalpošanas laiku.
- Nenovietojiet uz ierīces tādus priekšmetus vai audumus kā augus, galdautus, grāmatas vai citas elektroniskās ierīces.

5. Izvairīšanās no karstuma, liesmām un šķidrumiem:

- Ierīci turiet tālu no karstuma avotiem, piemēram, radiatoriem vai krāsnīm.
- Nenovietojiet atklātu liesmu (piemēram, sveces) uz ierīces vai tās tuvumā.
- Uz ierīces vai tās tuvumā nenovietojiet traukus ar šķidrumiem (piemēram, kafijas krūzes vai puķu vāzes).

6. Bērnu drošība:

- Novietojiet ierīci bērniem nepieejamā vietā, lai novērstu nejaušu bojājumu vai traumu gūšanu.
- Izglītojiet bērnus par iespējamām briesmām, ko var radīt kāpšana pa mēbelēm, lai piekļūtu ierīcei.
- Apsveriet iespēju ierīces novietotās mēbeles piestiprināt pie sienas, lai novērstu to apgāšanos.
- Izglītojiet bērnus par riskiem, kas saistīti ar skaļu spēlēšanu.
- Ja nepieciešams, apsveriet iespēju pastiprinātāja izvēlnē iestatīt maksimālo skaļuma ierobežojumu.

Elektrodrošība

1. Barošanas avots:

- Hegel ierīci pieslēdziet tikai pie maiņstrāvas kontaktligzdas ar tādu pašu spriegumu, kāds norādīts uz aizmugurējā paneļa.
- Visas Hegel ierīces jāpievieno pareizi iezemētām kontaktligzdām.
- Ierīcēm ar ārējiem barošanas avotiem izmantojiet tikai oriģinālus Hegel barošanas avotus.

2. Kabeļi:

- Pirms ierīces ieslēgšanas pārliedzinieties, vai savienojuma punktus nav īssavienojumu. Īpaši svarīgi ir pārbaudīt skaļruņu vadus gan pastiprinātāja, gan skaļruņu spailēs.
- Izkārtējiet strāvas vadus un savienojuma kabeļus tā, lai novērstu pakļupšanas draudus vai mehāniskus bojājumus.
- Pārliedzinieties, ka visi pievienotie kabeļi nav bojāti.

3. Aizsardzība pret pārspriegumiem:

- Ierīci var sabojāt elektriskie pārspriegumi, piemēram, tādi, ko var radīt nestabils elektrotīkls vai ko var izraisīt zibens spēriens vai statiskās izlādes.
- Negaisa vai ilgstošas nelietošanas laikā atvienojiet ierīces tīkla kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.
- Uz ierīcēm, kas bojātas elektriskā pārsprieguma rezultātā, neattiecas garantija.

4. Izslēgšana:

- Kad Hegel ierīces ir pieslēgtas elektrotīklam, tās nekad nav pilnībā izslēgtas, bet gan darbojas gaidīšanas režīmā.
- Lai pilnībā izslēgtu ierīci, tā ir jāatvieno no elektrotīkla, atvienojot kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.
- Pārliedzinieties, ka strāvas kontaktdakša ir viegli pieejama avārijas gadījumā.

Darbības vadlīnijas

1. Skaļums un dzirdes aizsardzība:

- Izvairieties no ilgstošas klausīšanās lielā skaļumā, lai novērstu neatgriezeniskus dzirdes bojājumus.
- Pakāpeniski palieliniet skaļumu, lai izvairītos no pēkšņām skaļām izejām.
- Esiet īpaši uzmanīgi, straumējot mūziku, jo dažas ierīces atspoguļo ierīces, no kuras straumējat, iestatīto skaļumu.
- Ja nepieciešams, apsveriet iespēju pastiprinātāja izvēlnē iestatīt maksimālo skaļuma ierobežojumu.

2. Straumēšanas izmantošana:

- Dažas Hegel ierīces var pieslēgt mājas tīklam vadības funkciju veikšanai un internetam straumēšanas vajadzībām.
- Izmantojot ierīces straumēšanas iespējas, ievērojiet tīkla drošības paraugpraksi. Pārliedzinieties, ka jūsu mājas tīkls ir drošs un atjaunināts.

Uzturēšana un remonts

1. Tikai autorizēti remontdarbi:

- Nemēģiniet atvērt vai labot ierīci paši. Iekšējās sastāvdaļās ir augsts spriegums, kas var radīt nopietnas traumas.
- Lai veiktu remontu vai apkopi, sazinieties ar pilnvarotajiem servisa darbiniekiem. Hegel produktus drīkst atvērt vai apkalpot tikai sertificēti tehniķi.
- Ja produktu atver neautorizēts personāls, tiek anulēta garantija.

2. Pārbaude:

- Regulāri pārbaudiet pievienotos kabeļus un ierīces savienotājus, lai konstatētu nodiluma vai bojājumu pazīmes.

3. Tīrīšana:

- Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
- Lai notīrītu ārpusi, izmantojiet sausu, mīkstu drānu. Izvairieties no asām ķīmikālijām vai abrazīviem materiāliem. Pirkstu nospiedumus vai traipus var notīrīt ar drānu, kas viegli samitrināta ar siltu ūdeni vai maigu mazgāšanas līdzekli, kas piemērots spoguļu un logu tīrīšanai.

Akumulatoru drošība

1. Akumulatora tips:

- Lielākajai daļai Hegel ierīču ir tālvadības pults, kas darbojas ar baterijām.
- Norādījumi par to, kā ievietot baterijas tālvadības pultī, ir atrodami ierīces lietotāja rokasgrāmatā.
- Izmantojiet tikai tālvadības pults pareizos bateriju tipus. Baterijas tips ir norādīts uz tālvadības pults bateriju turētāja un lietotāja rokasgrāmatā. Ievietojot baterijas, ievērojiet pareizo polaritāti.

2. Iznīcināšana:

- Izlietotās baterijas nododiet tam paredzētās savākšanas vietās. Neizmetiet tās sadzīves atkritumos.

3. Piesardzības pasākumi:

- Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Neuzlādējiet, neatveriet un neizmetiet baterijas ugunī. Neuzstādiet tās ar nepareizu polaritāti, nenesiet vai neglabājiet tās neiekasotās, nejaucaiet tās ar lietotām vai cita tipa baterijām un nevajag tās īssavienot. Jebkura no šīm

darbībām var izraisīt to aizdegšanos, sprādzienu, noplūdi vai pārkaršanu, kā rezultātā var gūt traumas.

Uzglabāšana un transportēšana

1. Uzglabāšanas apstākļi:

- Ierīci uzglabājiēt sausā, no putekļiem brīvā vidē temperatūrā no 0°C līdz 40°C.
- Uzglabāšanas laikā pasargājiēt ierīci no liela aukstuma, karstuma un mitruma.

2. Transports:

- Pārvadāšanai izmantojiēt oriģinālo iepakojumu, lai novērstu bojājumus pārvietošanas laikā.
-

Dzīves cikla beigu likvidēšana

- Izmetiet šo ierīci autorizētos elektronisko atkritumu pārstrādes centros saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
 - Uz šo ierīci attiecas ES Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (EEIA) direktīva. Lai pareizi atbrīvotos no ierīces, vērsieties vietējos savākšanas punktos.
-

Atbilstība un sertifikācija

Šo drošības norādījumu ievērošana nodrošinās drošu un efektīvu Hegel ierīces darbību. Šī ierīce atbilst jaunākajiem ES drošības un vides aizsardzības noteikumiem. Ja jums rodas papildu jautājumi, skatiet papildu resursus, kas pievienoti produktam, vai sazinieties ar mūsu atbalsta komandu [pa e-pastu info@hegel.com](mailto:info@hegel.com).

Arahan Keselamatan (MS)

Terima kasih kerana memilih peranti Hegel ini. Untuk memastikan operasi yang selamat dan optimum, sila baca dan patuhi arahan keselamatan berikut dengan teliti.

Arahan Keselamatan Umum

1. Tujuan dan Penggunaan Yang Ditetapkan:

- Peranti ini direka untuk main balik audio di persekitaran tertutup yang kering.
- Gunakan peranti ini hanya untuk tujuan yang telah ditetapkan dan jangan ubah atau salah guna peranti ini.
- Peranti ini tidak sesuai untuk aplikasi industri, perubatan atau keselamatan kritikal.

2. Penyimpanan Dokumen:

- Simpan arahan keselamatan ini untuk rujukan masa depan. Jika peranti ini dipindahkan kepada pemilik baru, lampirkan manual ini untuk memastikan penggunaan yang betul.
-

Garis Panduan Pemasangan

1. Keadaan Persekitaran:

- Julat suhu operasi: +5°C hingga +35°C.
- Kelembapan: ≤ 80% (tanpa kondensasi). Jangan gunakan peranti ini di persekitaran lembap atau berhampiran sumber air.
- Jangan dedahkan peranti ini kepada cahaya matahari langsung, suhu melampau, atau getaran kuat.

2. Membuka Pembungkusan:

- Sesetengah peranti Hegel adalah berat dan perlu diangkat oleh 2 orang untuk mengelakkan risiko kecederaan.
- Tanggalkan penyerap hentakan atas. Semasa mengangkat peranti, elakkan memegang tombol atau penyambung. Tanggalkan beg dari peranti ini.
- Periksa sama ada peranti ini telah rosak semasa penghantaran.

3. Penempatan:

- Letakkan peranti ini di permukaan yang stabil dan rata yang mampu menyokong beratnya.
- Jangan letakkan peranti ini di atas permaidani atau permukaan lembut lain kerana ia akan menyekat aliran udara.
- Jika diletakkan di atas peredam resonans atau produk seumpamanya, pastikan kestabilan dan pengudaraan tidak terjejas.

4. Pengudaraan:

- Kekalkan sekurang-kurangnya 10 cm ruang di sekeliling peranti untuk memastikan pengudaraan yang mencukupi.
- Pastikan bukaan pengudaraan peranti tidak tersumbat. Pemanasan melampau boleh menjejaskan prestasi dan memendekkan jangka hayat peranti.
- Jangan letakkan objek seperti tumbuhan, kain meja, buku, atau peranti elektronik lain di atas peranti ini.

5. Mengelakkan Haba, Api dan Cecair:

- Jauhkan peranti ini daripada sumber haba, seperti radiator atau dapur.
- Jangan letakkan api terbuka (contohnya lilin) di atas atau berhampiran peranti ini.
- Jangan letakkan bekas yang mengandungi cecair (contohnya cawan kopi atau pasu bunga) di atas atau berhampiran peranti ini.

6. Keselamatan Kanak-Kanak:

- Letakkan peranti ini di luar jangkauan kanak-kanak untuk mengelakkan kerosakan atau kecederaan tidak sengaja.
- Ajar kanak-kanak tentang bahaya memanjat perabot untuk mencapai peranti ini.
- Pertimbangkan untuk memasang perabot tempat peranti ini diletakkan ke dinding untuk mengelakkan ia terbalik.
- Beri penerangan kepada kanak-kanak tentang bahaya mendengar muzik pada kelantangan tinggi.

- Jika berkenaan, pertimbangkan untuk menetapkan had kelantangan maksimum dalam menu penguat.
-

Keselamatan Elektrik

1. Bekalan Kuasa:

- Sambungkan peranti Hegel hanya kepada soket AC dengan voltan yang sama seperti yang dinyatakan pada panel belakang.
- Semua peranti Hegel mesti disambungkan kepada soket yang mempunyai pembumian yang betul.
- Untuk peranti dengan bekalan kuasa luaran, gunakan hanya bekalan kuasa Hegel yang asli.

2. Kabel:

- Sebelum menghidupkan peranti, pastikan tiada litar pintas pada titik sambungan. Terutama periksa wayar pembesar suara di terminal penguat dan pembesar suara.
- Atur kabel kuasa dan sambungan untuk mengelakkan risiko tersandung atau kerosakan mekanikal.
- Pastikan semua kabel yang disambungkan tidak rosak.

3. Perlindungan Lonjakan Kuasa:

- Lonjakan elektrik, seperti yang berpunca daripada grid kuasa yang tidak stabil atau kilat, boleh merosakkan peranti ini.
- Cabut palam peranti daripada soket dinding semasa ribut petir atau jika tidak digunakan untuk tempoh yang panjang.
- Peranti yang rosak akibat lonjakan elektrik tidak dilindungi oleh waranti.

4. Mematikan Kuasa:

- Apabila disambungkan kepada kuasa utama, peranti Hegel tidak pernah dimatikan sepenuhnya tetapi berada dalam mod siap sedia.
- Untuk memamatkannya sepenuhnya, cabut palam peranti daripada kuasa utama.

- Pastikan palam kuasa mudah dicapai sekiranya berlaku kecemasan.
-

Garis Panduan Operasi

1. Kelantangan dan Perlindungan Pendengaran:

- Elakkan mendengar pada kelantangan tinggi untuk tempoh yang lama bagi mencegah kerosakan pendengaran kekal.
- Tingkatkan kelantangan secara beransur-ansur untuk mengelakkan output bunyi yang tiba-tiba kuat.
- Berhati-hati apabila menggunakan muzik penstriman kerana sesetengah peranti boleh mencerminkan tahap kelantangan peranti penstriman anda.
- Jika berkenaan, pertimbangkan untuk menetapkan had kelantangan maksimum dalam menu penguat.

2. Penggunaan Penstriman:

- Sesetengah peranti Hegel boleh disambungkan ke rangkaian rumah untuk fungsi kawalan dan ke internet untuk penstriman.
 - Ikuti amalan terbaik keselamatan rangkaian semasa menggunakan fungsi penstriman peranti ini. Pastikan rangkaian rumah anda selamat dan sentiasa dikemas kini.
-

Penyelenggaraan dan Pembaikan

1. Hanya Pembaikan yang Dibenarkan:

- Jangan cuba membuka atau membaiki peranti ini sendiri. Komponen dalaman mengandungi voltan tinggi yang boleh menyebabkan kecederaan serius.
- Hubungi kakitangan perkhidmatan yang dibenarkan untuk pembaikan atau penyelenggaraan. Produk Hegel hanya boleh dibuka atau diselenggara oleh juruteknik yang diperakui.
- Membuka produk ini oleh pihak yang tidak dibenarkan akan membatalkan waranti.

2. Pemeriksaan:

- Periksa kabel yang disambungkan dan penyambung peranti dengan kerap untuk tanda-tanda kehausan atau kerosakan.

3. Pembersihan:

- Cabut peranti daripada bekalan kuasa sebelum membersihkannya.
- Gunakan kain kering dan lembut untuk membersihkan bahagian luar. Elakkan bahan kimia keras atau bahan kasar. Cap jari atau noda boleh dibersihkan dengan kain yang sedikit lembap menggunakan air suam atau pencuci ringan yang sesuai untuk membersihkan cermin dan tingkap.

Keselamatan Bateri

1. Jenis Bateri:

- Kebanyakan peranti Hegel dilengkapi dengan alat kawalan jauh yang menggunakan bateri.
- Arahan tentang cara memasukkan bateri ke dalam alat kawalan jauh boleh didapati dalam manual pengguna peranti.
- Gunakan hanya jenis bateri yang sesuai untuk alat kawalan jauh. Jenis bateri dinyatakan pada pemegang bateri alat kawalan jauh dan dalam manual pengguna. Pastikan polariti yang betul semasa memasukkan bateri.

2. Pelupusan Bateri:

- Lupuskan bateri yang digunakan di tempat pengumpulan yang ditetapkan. Jangan buang ke dalam sampah rumah.

3. Langkah Berjaga-jaga:

- Pastikan bateri di luar jangkauan kanak-kanak. Jika tertelan, segera dapatkan bantuan perubatan.
 - Jangan caj, buka, atau buang bateri ke dalam api. Jangan pasang dengan polariti yang salah, simpan secara terbuka, campurkan dengan bateri yang telah digunakan atau jenis lain, atau litar pintas. Tindakan ini boleh menyebabkan kebakaran, letupan, kebocoran, atau terlalu panas yang boleh menyebabkan kecederaan.
-

Penyimpanan dan Pengangkutan

1. Keadaan Penyimpanan:

- Simpan peranti di persekitaran yang kering dan bebas habuk pada suhu antara 0°C hingga 40°C.
- Lindungi peranti daripada sejuk, panas, dan kelembapan yang melampau semasa penyimpanan.

2. Pengangkutan:

- Gunakan pembungkusan asal untuk mengangkut peranti bagi mengelakkan kerosakan semasa pengendalian.

Pelupusan Akhir Hayat

- Lupuskan peranti ini di pusat kitar semula sisa elektronik yang dibenarkan mengikut peraturan tempatan.
- Peranti ini tertakluk kepada Arahan EU mengenai Sisa Peralatan Elektrik dan Elektronik (WEEE). Rujuk kepada tempat pengumpulan tempatan untuk pelupusan yang betul.

Pematuhan dan Pensijilan

Mengikuti garis panduan keselamatan ini akan memastikan operasi peranti Hegel anda yang selamat dan berkesan. Peranti ini mematuhi peraturan keselamatan dan alam sekitar terkini EU. Jika anda mempunyai soalan lanjut, rujuk kepada sumber tambahan yang disediakan bersama produk atau hubungi pasukan sokongan kami di info@hegel.com.

Veiligheidsinstructies (NL)

Bedankt voor het kiezen van dit Hegel apparaat. Om een veilige en optimale werking te garanderen, dient u de volgende veiligheidsrichtlijnen zorgvuldig te lezen en op te volgen.

Algemene veiligheidsinstructies

1. Doel en beoogd gebruik:

- Dit apparaat is ontworpen voor audioweergave in droge omgevingen binnenshuis.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het bedoeld is en wijzig of misbruik het op geen enkele manier.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in industriële, medische of kritische veiligheidstoepassingen.

2. Documenten bewaren:

- Bewaar deze veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat overdraagt aan een nieuwe eigenaar, raadpleeg dan deze handleiding om zeker te zijn van correct gebruik.
-

Installatierichtlijnen

1. Omgevingsomstandigheden:

- Bedrijfstemperatuurbereik: +5°C tot +35°C.
- Vochtigheid: ≤ 80% (niet-condenserend). Gebruik het apparaat niet in vochtige omgevingen of in de buurt van waterbronnen.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, extreme temperaturen of sterke trillingen.

2. Uitpakken

- Sommige Hegel apparaten zijn zwaar en moeten worden opgetild door 2 personen om risico op letsel te voorkomen.
- Verwijder de bovenste schokdemper. Houd bij het optillen van het apparaat niet de knoppen of connectors vast. Schuif de tas van het apparaat.
- Controleer of het apparaat niet beschadigd is tijdens transport.

3. Plaatsing:

- Plaats het apparaat op een stabiele, horizontale ondergrond die het gewicht kan dragen.
- Het apparaat mag nooit op een tapijt of vergelijkbaar zacht oppervlak worden geplaatst, omdat dit de luchtcirculatie belemmert.

- Als het apparaat op resonantiedempers of soortgelijke producten wordt geplaatst, zorg er dan voor dat de stabiliteit en luchtstroom niet worden belemmerd.

4. Ventilatie:

- Zorg voor minstens 10 cm vrije ruimte rond het apparaat voor voldoende ventilatie.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen van het apparaat niet geblokkeerd zijn. Oververhitting kan de prestaties verminderen en de levensduur van het apparaat verkorten.
- Plaats geen voorwerpen of stoffen zoals planten, tafelkleden, boeken of andere elektronische apparaten op het apparaat.

5. Hitte, vlammen en vloeistoffen vermijden:

- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of kachels.
- Plaats geen open vuur (zoals kaarsen) op of in de buurt van het apparaat.
- Plaats geen houders met vloeistoffen (zoals koffiemokken of bloemenvazen) op of in de buurt van het apparaat.

6. Veiligheid voor kinderen:

- Plaats het apparaat buiten het bereik van kinderen om schade of letsel te voorkomen.
- Informeer kinderen over de mogelijke gevaren van het beklimmen van meubels om bij het apparaat te komen.
- Overweeg om het meubilair waarop het apparaat wordt geplaatst aan de muur te verankeren om kantelen te voorkomen.
- Leer je kinderen over de gevaren van spelen met een hard volume.
- Indien van toepassing, overweeg dan om een maximum volumebegrenzing in te stellen in het menu van de versterker.

Elektrische veiligheid

1. Voeding:

- Sluit het Hegel-apparaat alleen aan op een stopcontact met dezelfde spanning als aangegeven op het achterpaneel.
- Alle Hegel-apparaten moeten worden aangesloten op correct geaarde stopcontacten.
- Gebruik voor apparaten met een externe voeding alleen originele Hegel-voedingen.

2. Kabels:

- Controleer voordat u het apparaat inschakelt of er geen kortsluiting is op de aansluitpunten. Het is vooral belangrijk om de luidsprekerkabels bij zowel de versterker als de luidsprekeraansluitingen te controleren.
- Rangschik netsnoeren en aansluitkabels om struikelgevaar of mechanische schade te voorkomen.
- Controleer of alle aangesloten kabels onbeschadigd zijn.

3. Overspanningsbeveiliging:

- Elektrische pieken, zoals die van een onstabiel elektriciteitsnet of veroorzaakt door blikseminslag of statische ontladingen, kunnen het apparaat beschadigen.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact bij onweer of als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
- Apparaten die beschadigd raken door stroompieken vallen niet onder de garantie.

4. Uitschakelen:

- Als Hegel-apparaten op het lichtnet worden aangesloten, worden ze nooit helemaal uitgeschakeld, maar gaan ze in stand-by.
- Om het apparaat volledig uit te schakelen, moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald.
- Zorg ervoor dat de stekker gemakkelijk bereikbaar blijft in geval van nood.

Operationele richtlijnen

1. Volume en gehoorbescherming:

- Vermijd langdurig luisteren naar hoge volumes om permanente gehoorbeschadiging te voorkomen.
- Verhoog het volume geleidelijk om plotselinge luide uitgangen te vermijden.
- Wees extra voorzichtig bij het streamen van muziek, omdat sommige apparaten het volume spiegelen dat is ingesteld op het apparaat waarvan je streamt.
- Indien van toepassing, overweeg dan om een maximum volumebegrenzing in te stellen in het menu van de versterker.

2. Streaminggebruik:

- Sommige Hegel-apparaten kunnen worden aangesloten op een thuisnetwerk voor bedieningsfuncties en op internet voor streaming.
- Volg de beste netwerkbeveiligingspraktijken wanneer je de streamingmogelijkheden van het apparaat gebruikt. Zorg ervoor dat je thuisnetwerk veilig en bijgewerkt is.

Onderhoud en reparaties

1. Alleen geautoriseerde reparaties:

- Probeer het apparaat niet zelf te openen of te repareren. Interne onderdelen hebben hoge spanningen die ernstig letsel kunnen veroorzaken.
- Neem contact op met bevoegd onderhoudspersoneel voor reparaties of onderhoud. Hegel-producten mogen alleen worden geopend of onderhouden door gecertificeerde technici.
- Als het product wordt geopend door niet-geautoriseerd personeel, vervalt de garantie.

2. Inspectie:

- Controleer de aangesloten kabels en de connectors van het apparaat regelmatig op tekenen van slijtage of schade.

3. Schoonmaken:

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik een droge, zachte doek om de buitenkant schoon te maken. Vermijd agressieve chemicaliën of schuurmiddelen. Vingerafdrukken of vlekken kunnen worden verwijderd met een doek die licht is bevochtigd met warm water of een mild schoonmaakmiddel dat geschikt is voor het reinigen van spiegels en ramen.

Batterij veiligheid

1. Type batterij:

- De meeste Hegel-apparaten worden geleverd met een afstandsbediening die op batterijen werkt.
- Instructies voor het plaatsen van de batterijen in de afstandsbediening vind je in de handleiding van het apparaat.
- Gebruik alleen batterijen van het juiste type voor de afstandsbediening. Het type batterij staat aangegeven op de batterijhouder van de afstandsbediening en in de gebruikershandleiding. Let bij het plaatsen van batterijen op de juiste polariteit.

2. Verwijdering:

- Gooi gebruikte batterijen weg bij de aangewezen inzamelpunten. Gooi ze niet weg met het huishoudelijk afval.

3. Voorzorgsmaatregelen:

- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Bij inslikken onmiddellijk een arts raadplegen.
- Laad de batterijen niet op, open ze niet en gooi ze niet in het vuur. Installeer ze niet met de verkeerde polariteit, draag of bewaar ze niet onverpakt, meng ze niet met gebruikte of andere soorten batterijen en sluit ze niet kort. Elk van deze handelingen

kan ontbranding, ontploffing, lekkage of oververhitting veroorzaken, wat kan leiden tot letsel.

Opslag en transport

1. Opslagcondities:

- Bewaar het apparaat in een droge, stofvrije omgeving bij temperaturen tussen 0°C en 40°C.
- Bescherm het apparaat tegen extreme kou, hitte en vochtigheid tijdens opslag.

2. Vervoer:

- Gebruik de originele verpakking voor transport om schade tijdens het hanteren te voorkomen.
-

Afdanken aan het einde van de levensduur

- Gooi dit apparaat weg bij erkende recyclingcentra voor elektronisch afval in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.
 - Dit apparaat valt onder de EU-richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Raadpleeg de plaatselijke inzamelpunten voor correcte verwijdering.
-

Naleving en certificering

Als u deze veiligheidsrichtlijnen volgt, bent u verzekerd van een veilige en effectieve werking van uw Hegel-apparaat. Dit apparaat voldoet aan de meest recente veiligheids- en milieuvoorschriften van de EU. Als u nog vragen hebt, raadpleeg dan de extra informatiebronnen die bij het product worden geleverd of neem contact op met ons ondersteuningsteam op info@hegel.com.

Sikkerhetsinstruksjoner (NO)

Takk for at du har valgt dette Hegel-apparatet. For å sikre trygg og optimal drift, vennligst les nøye gjennom og følg følgende sikkerhetsretningslinjer.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

1. Formål og tiltenkt bruk:

- Denne enheten er utviklet for lydavspilling i tørre, innendørs miljøer.
- Bruk apparatet kun til det tiltenkte formålet, og ikke modifier eller misbruk det på noen måte.
- Enheten er ikke beregnet for bruk i industrielle, medisinske eller kritiske sikkerhetsrelaterte applikasjoner.

2. Oppbevaring av dokumenter:

- Ta vare på disse sikkerhetsinstruksjonene for fremtidig referanse. Hvis du overfører enheten til en ny eier, må du lese denne bruksanvisningen for å sikre riktig bruk.
-

Retningslinjer for installasjon

1. Miljømessige forhold:

- Driftstemperaturområde: +5 °C til +35 °C.
- Luftfuktighet: ≤ 80 % (ikke-kondenserende). Ikke bruk enheten i fuktige omgivelser eller i nærheten av vannkilder.
- Ikke utsett enheten for direkte sollys, ekstreme temperaturer eller sterke vibrasjoner.

2. Pakker ut

- Noen Hegel-apparater er tunge og må løftes av to personer for å unngå skaderisiko.
- Fjern den øverste støtdemperen. Unngå å holde i knottene eller kontaktene når du løfter enheten. Skyv posen av enheten.
- Kontroller at enheten ikke har blitt skadet under transport.

3. Plassering:

- Plasser enheten på et stabilt, vannrett underlag som tåler vekten.

- Apparatet må aldri plasseres på et teppe eller lignende mykt underlag, da dette hindrer luftsirkulasjonen.
- Hvis den plasseres på resonansdempere eller lignende produkter, må du forsikre deg om at stabiliteten og luftstrømmen ikke forringes.

4. Ventilasjon:

- Sørg for minst 10 cm klaring rundt enheten for å sikre tilstrekkelig ventilasjon.
- Sørg for at enhetens ventilasjonsåpninger ikke er blokkert. Overoppheting kan redusere ytelsen og forkorte enhetens levetid.
- Ikke plasser gjenstander eller tekstiler som planter, duker, bøker eller andre elektroniske enheter på enheten.

5. Unngå varme, flammer og væsker:

- Hold enheten borte fra varmekilder, for eksempel radiatorer eller ovner.
- Ikke plasser åpen ild (f.eks. stearinlys) på eller i nærheten av enheten.
- Ikke plasser beholdere med væsker (f.eks. kaffekrus eller blomstervaser) på eller i nærheten av apparatet.

6. Barnesikkerhet:

- Plasser enheten utilgjengelig for barn for å forhindre utilsiktet skade eller personskade.
- Informer barna om de potensielle farene ved å klatre opp i møbler for å få tilgang til enheten.
- Vurder å forankre møblene enheten plasseres på til veggen for å forhindre at den tipper.
- Lær barna dine om farene ved å spille med høy lydstyrke.
- Hvis det er aktuelt, bør du vurdere å stille inn en maksimal volumgrense i forsterkerens meny.

Elektrisk sikkerhet

1. Strømforsyning:

- Koble kun Hegel-apparatet til en stikkontakt med samme spenning som angitt på bakpanelet.
- Alle Hegel-apparater må kobles til jordede stikkontakter.

- For enheter med ekstern strømforsyning må du kun bruke originale Hegel-strømforsyninger.

2. Kabler:

- Før du slår på enheten, må du kontrollere at det ikke er noen kortslutning ved tilkoblingspunktene. Det er spesielt viktig å kontrollere høyttalerkablene både ved forsterker- og høyttalerterminalene.
- Plasser strømledninger og tilkoblingskabler slik at det ikke oppstår snublefare eller mekaniske skader.
- Kontroller at alle tilkoblede kabler er uskadet.

3. Overspenningsbeskyttelse:

- Elektriske overspenninger, som for eksempel de som kan stamme fra et ustabilt strømnett eller være forårsaket av lynnedslag eller statiske utladninger, kan skade enheten.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten i tordenvær eller ved lengre perioder uten bruk.
- Enheter som er skadet av elektrisk overspenning dekkes ikke av garantien.

4. Slå av strømmen:

- Når Hegel-enhetene er koblet til strømnettet, er de aldri helt slått av, men går i standby-modus.
- For å slå enheten helt av, er det nødvendig å koble enheten fra strømnettet ved å ta støpselet ut av stikkontakten.
- Sørg for at støpselet er lett tilgjengelig i nødstilfeller.

Operasjonelle retningslinjer

1. Volum og hørselsvern:

- Unngå langvarig lytting på høyt volum for å forhindre permanent hørselsskade.
- Øk volumet gradvis for å unngå plutselige høye utganger.
- Vær ekstra forsiktig når du strømmer musikk, ettersom noen enheter spiller volumet som er stilt inn på enheten du strømmer fra.
- Hvis det er aktuelt, bør du vurdere å stille inn en maksimal volumgrense i forsterkerens meny.

2. Bruk av strømming:

- Noen Hegel-enheter kan kobles til et hjemmenettverk for kontrollfunksjoner og til Internett for strømming.
 - Følg beste praksis for nettverkssikkerhet når du bruker enhetens strømmefunksjoner. Sørg for at hjemmenettverket ditt er sikkert og oppdatert.
-

Vedlikehold og reparasjoner

1. Kun autoriserte reparasjoner:

- Ikke prøv å åpne eller reparere enheten selv. Interne komponenter har høy spenning som kan forårsake alvorlig personskade.
- Kontakt autorisert servicepersonell for reparasjoner eller vedlikehold. Hegel-produkter skal kun åpnes eller vedlikeholdes av sertifiserte teknikere.
- Hvis produktet åpnes av ikke-autorisert personell, oppheves garantien.

2. Inspeksjon:

- Kontroller regelmessig de tilkoblede kablene og enhetens kontakter for tegn på slitasje eller skader.

3. Rengjøring:

- Koble enheten fra strømmettet før rengjøring.
 - Bruk en tørr, myk klut til å rengjøre utsiden. Unngå sterke kjemikalier eller slipende materialer. Fingeravtrykk eller flekker kan fjernes med en klut lett fuktet med varmt vann eller et mildt rengjøringsmiddel som er egnet for rengjøring av speil og vinduer.
-

Batterisikkerhet

1. Batteritype:

- De fleste Hegel-apparater leveres med en batteridrevet fjernkontroll.
- Instruksjoner om hvordan du setter inn batteriene i fjernkontrollen, finner du i brukerhåndboken til enheten.
- Bruk kun de riktige batteritypene til fjernkontrollen. Batteritypen er angitt på fjernkontrollens batteriholder og i brukerhåndboken. Vær oppmerksom på riktig polaritet når du setter inn batteriene.

2. Avhending:

- Kast brukte batterier på bestemte innsamlingssteder. Ikke kast dem i husholdningsavfallet.

3. Forsiktighetsregler:

- Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn. Ved svelging, oppsøk øyeblikkelig legehjelp.
- Batteriene må ikke lades, åpnes eller kastes i brann. Ikke installer dem med feil polaritet, bær eller oppbevar dem uemballerte, bland dem med brukte eller andre batterityper, eller kortslutt dem. Enhver av disse handlingene kan føre til at de antennes, eksploderer, lekker eller overopphetes, noe som kan føre til personskade.

Lagring og transport

1. Oppbevaringsforhold:

- Oppbevar enheten i et tørt, støvfritt miljø ved temperaturer mellom 0 °C og 40 °C.
- Beskytt enheten mot ekstrem kulde, varme og fuktighet under oppbevaring.

2. Transport:

- Bruk originalemballasjen til transport for å unngå skader under håndtering.

Avhending etter endt levetid

- Kasser denne enheten på autoriserte gjenvinningsstasjoner for elektronisk avfall i samsvar med lokale forskrifter.
- Denne enheten er underlagt EUs direktiv om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Se lokale innsamlingssteder for korrekt avhending.

Samsvar og sertifisering

Hvis du følger disse sikkerhetsretningslinjene, vil du sørge for sikker og effektiv bruk av Hegel-apparatet. Denne enheten er i samsvar med de nyeste sikkerhets- og miljøbestemmelsene i EU. Hvis du har ytterligere spørsmål, kan du se tilleggsressursene som følger med produktet, eller kontakte vårt supportteam på info@hegel.com.

Instrukcje bezpieczeństwa (PL)

Dziękujemy za wybranie urządzenia firmy Hegel. Aby zapewnić bezpieczne i optymalne działanie, należy uważnie przeczytać i przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

1. Cel i przeznaczenie:

- To urządzenie jest przeznaczone do odtwarzania dźwięku w suchych pomieszczeniach.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i nie należy go w żaden sposób modyfikować ani używać niezgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w zastosowaniach przemysłowych, medycznych lub związanych z bezpieczeństwem krytycznym.

2. Przechowywanie dokumentów:

- Instrukcje bezpieczeństwa należy zachować na przyszłość. W przypadku przekazania urządzenia nowemu właścicielowi należy zapoznać się z niniejszą instrukcją, aby zapewnić prawidłowe użytkowanie.
-

Wytyczne dotyczące instalacji

1. Warunki środowiskowe:

- Zakres temperatur pracy: +5°C do +35°C.
- Wilgotność: ≤ 80% (bez kondensacji). Nie używaj urządzenia w wilgotnym otoczeniu lub w pobliżu źródeł wody.
- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ekstremalnych temperatur lub silnych wibracji.

2. Rozpakowywanie

- Niektóre urządzenia Hegel są ciężkie i muszą być podnoszone przez 2 osoby, aby uniknąć ryzyka obrażeń.
- Zdejmij górny amortyzator. Podczas podnoszenia urządzenia należy unikać chwytania za pokrętła lub złącza. Zsuń torbę z urządzenia.
- Sprawdź, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.

3. Umieszczenie:

- Umieść urządzenie na stabilnej, poziomej powierzchni, która utrzyma jego ciężar.
- Urządzenia nie wolno nigdy umieszczać na dywanie lub podobnej miękkiej powierzchni, ponieważ utrudnia to cyrkulację powietrza.

- W przypadku umieszczenia na tłumikach rezonansu lub podobnych produktach należy upewnić się, że stabilność i przepływ powietrza nie są zakłócone.

4. Wentylacja:

- Należy zachować co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia w celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne urządzenia nie są zablokowane. Przegrzanie może pogorszyć wydajność i skrócić żywotność urządzenia.
- Na urządzeniu nie należy umieszczać przedmiotów ani tkanin, takich jak rośliny, obrusy, książki lub inne urządzenia elektroniczne.

5. Unikanie ciepła, płomieni i cieczy:

- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub piece.
- Nie umieszczać otwartego ognia (np. świec) na urządzeniu lub w jego pobliżu.
- Nie należy umieszczać pojemników z płynami (np. kubków z kawą lub wazonów z kwiatami) na urządzeniu lub w jego pobliżu.

6. Bezpieczeństwo dzieci:

- Urządzenie należy umieścić poza zasięgiem dzieci, aby zapobiec przypadkowemu uszkodzeniu lub obrażeniom.
- Poinformuj dzieci o potencjalnych zagrożeniach związanych z wchodzeniem na meble w celu uzyskania dostępu do urządzenia.
- Rozważ zakotwiczenie mebla, na którym umieszczone jest urządzenie, do ściany, aby zapobiec jego przewróceniu.
- Poinformuj swoje dzieci o zagrożeniach związanych z głośną zabawą.
- Jeśli ma to zastosowanie, należy rozważyć ustawienie maksymalnego limitu głośności w menu wzmacniacza.

Bezpieczeństwo elektryczne

1. Zasilanie:

- Urządzenie Hegel należy podłączać wyłącznie do gniazda prądu przemiennego o napięciu zgodnym z podanym na panelu tylnym.
- Wszystkie urządzenia Hegel muszą być podłączone do prawidłowo uziemionych gniazd.
- W przypadku urządzeń z zewnętrznymi zasilaczami należy używać wyłącznie oryginalnych zasilaczy Hegel.

2. Kable:

- Przed włączeniem zasilania urządzenia należy upewnić się, że w punktach połączeń nie ma zwarcia. Szczególnie ważne jest sprawdzenie przewodów głośnikowych na zaciskach wzmacniacza i głośników.
- Przewody zasilające i połączeniowe należy ułożyć w taki sposób, aby uniknąć ryzyka potknięcia lub uszkodzenia mechanicznego.
- Upewnij się, że wszystkie podłączone kable nie są uszkodzone.

3. Ochrona przeciwprzepięciowa:

- Przepięcia elektryczne, takie jak te, które mogą pochodzić z niestabilnej sieci energetycznej lub być spowodowane uderzeniami pioruna lub wyładowaniami elektrostatycznymi, mogą uszkodzić urządzenie.
- Podczas burzy lub dłuższych okresów nieużywania należy odłączyć wtyczkę urządzenia od gniazdka ściennego.
- Urządzenia uszkodzone przez przepięcia elektryczne nie są objęte gwarancją.

4. Wyłączenie zasilania:

- Po podłączeniu do zasilania sieciowego, urządzenia Hegel nigdy nie są całkowicie wyłączone, ale przechodzą w tryb czuwania.
- Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, należy odłączyć je od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka ściennego.
- Upewnij się, że wtyczka zasilania jest łatwo dostępna w nagłych wypadkach.

Wytyczne operacyjne

1. Głośność i ochrona słuchu:

- Unikaj długotrwałego słuchania przy wysokim poziomie głośności, aby zapobiec trwałemu uszkodzeniu słuchu.
- Stopniowo zwiększaj głośność, aby uniknąć nagłych, głośnych dźwięków.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas przesyłania strumieniowej muzyki, ponieważ niektóre urządzenia będą odzwierciedlać głośność ustawioną w urządzeniu, z którego przesyłasz strumieniowo.
- Jeśli ma to zastosowanie, należy rozważyć ustawienie maksymalnego limitu głośności w menu wzmacniacza.

2. Korzystanie z transmisji strumieniowej:

- Niektóre urządzenia Hegel można podłączyć do sieci domowej w celu sterowania i do Internetu w celu przesyłania strumieniowego.
- Podczas korzystania z funkcji przesyłania strumieniowego urządzenia należy przestrzegać najlepszych praktyk w zakresie bezpieczeństwa sieci. Upewnij się, że sieć domowa jest bezpieczna i zaktualizowana.

Konserwacja i naprawy

1. Tylko autoryzowane naprawy:

- Nie należy podejmować prób samodzielnego otwierania lub naprawy urządzenia. Wewnętrzne komponenty są pod wysokim napięciem, które może spowodować poważne obrażenia.
- W celu naprawy lub konserwacji należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Produkty Hegel powinny być otwierane lub serwisowane wyłącznie przez certyfikowanych techników.
- Otwarcie produktu przez nieautoryzowany personel spowoduje unieważnienie gwarancji.

2. Inspekcja:

- Regularnie sprawdzaj podłączone kable i złącza urządzenia pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia.

3. Czyszczenie:

- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Do czyszczenia obudowy należy używać suchej, miękkiej ściereczki. Unikaj ostrych chemikaliów lub materiałów ściernych. Odciski palców lub plamy można usunąć szmatką lekko zwilżoną ciepłą wodą lub łagodnym detergentem odpowiednim do czyszczenia lustek i okien.

Bezpieczeństwo baterii

1. Typ baterii:

- Większość urządzeń Hegel jest dostarczana z pilotem zdalnego sterowania, który działa na baterie.
- Instrukcje dotyczące wkładania baterii do pilota znajdują się w instrukcji obsługi urządzenia.
- Należy używać wyłącznie baterii odpowiedniego typu dla pilota zdalnego sterowania. Typ baterii jest wskazany na uchwycie baterii pilota i w instrukcji obsługi. Podczas wkładania baterii należy przestrzegać prawidłowej biegunowości.

2. Utylizacja:

- Zużyte baterie należy utylizować w wyznaczonych punktach zbiórki. Nie należy wyrzucać ich do odpadów domowych.

3. Środki ostrożności:

- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

- Nie wolno ładować, otwierać ani wrzucać baterii do ognia. Nie wolno instalować ich z niewłaściwą polaryzacją, przenosić ani przechowywać bez opakowania, mieszać ze zużytymi bateriami lub bateriami innego typu ani powodować ich zwarcia. Każde z tych działań może spowodować zapłon, eksplozję, wyciek lub przegrzanie, prowadząc do obrażeń.
-

Przechowywanie i transport

1. Warunki przechowywania:

- Urządzenie należy przechowywać w suchym, wolnym od kurzu miejscu w temperaturze od 0°C do 40°C.
- Podczas przechowywania należy chronić urządzenie przed ekstremalnym zimnem, ciepłem i wilgocią.

2. Transport:

- Do transportu należy używać oryginalnego opakowania, aby zapobiec uszkodzeniom podczas przenoszenia.
-

Utylizacja po zakończeniu eksploatacji

- Urządzenie należy utylizować w autoryzowanych centrach recyklingu odpadów elektronicznych zgodnie z lokalnymi przepisami.
 - To urządzenie podlega dyrektywie UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). W celu prawidłowej utylizacji należy skontaktować się z lokalnymi punktami zbiórki.
-

Zgodność i certyfikacja

Przestrzeganie niniejszych wytycznych dotyczących bezpieczeństwa zapewni bezpieczne i efektywne działanie urządzenia Hegel. To urządzenie jest zgodne z najnowszymi przepisami UE dotyczącymi bezpieczeństwa i ochrony środowiska. W przypadku dalszych pytań należy zapoznać się z dodatkowymi zasobami dostarczonymi wraz z produktem lub skontaktować się z naszym zespołem pomocy technicznej pod adresem info@hegel.com.

Instruções de segurança (PT)

Obrigado por ter escolhido este dispositivo Hegel. Para garantir um funcionamento seguro e ótimo, leia atentamente e cumpra as seguintes diretrizes de segurança.

Instruções gerais de segurança

1. Objetivo e utilização prevista:

- Este dispositivo foi concebido para a reprodução de áudio em ambientes secos e interiores.
- Utilize o aparelho apenas para o fim a que se destina e não o modifique ou utilize de forma incorrecta.
- O dispositivo não se destina a ser utilizado em aplicações industriais, médicas ou de segurança crítica.

2. Conservação de documentos:

- Guarde estas instruções de segurança para referência futura. Se transferir o aparelho para um novo proprietário, consulte este manual para garantir uma utilização correta.
-

Diretrizes de instalação

1. Condições ambientais:

- Gama de temperaturas de funcionamento: +5°C a +35°C.
- Humidade: ≤ 80% (sem condensação). Não utilize o dispositivo em ambientes húmidos ou perto de fontes de água.
- Não exponha o dispositivo à luz solar direta, a temperaturas extremas ou a fortes vibrações.

2. Desembalagem

- Alguns dispositivos Hegel são pesados e devem ser levantados por 2 pessoas para evitar o risco de lesões.
- Retirar o amortecedor superior. Ao levantar o aparelho, evite segurar nos botões ou nos conectores. Deslize o saco para fora do aparelho.
- Verificar se o aparelho não foi danificado durante o transporte.

3. Colocação:

- Coloque o dispositivo numa superfície estável e horizontal que suporte o seu peso.
- O aparelho nunca deve ser colocado sobre uma alcatifa ou uma superfície macia semelhante, uma vez que tal obstrui a circulação do ar.

- Se for colocado sobre amortecedores de ressonância ou produtos semelhantes, certifique-se de que a estabilidade e o fluxo de ar não são afectados.

4. Ventilação:

- Mantenha pelo menos 10 cm de espaço livre à volta do dispositivo para uma ventilação adequada.
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação do dispositivo não estão bloqueadas. O sobreaquecimento pode afetar o desempenho e reduzir o tempo de vida útil do dispositivo.
- Não coloque objectos ou tecidos como plantas, toalhas de mesa, livros ou outros dispositivos electrónicos sobre o aparelho.

5. Evitar o calor, as chamas e os líquidos:

- Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor, como radiadores ou fogões.
- Não coloque chamas abertas (por exemplo, velas) sobre ou perto do aparelho.
- Não coloque recipientes com líquidos (por exemplo, canecas de café ou vasos de flores) em cima ou perto do aparelho.

6. Segurança das crianças:

- Colocar o aparelho fora do alcance das crianças para evitar danos ou ferimentos acidentais.
- Educar as crianças sobre os potenciais perigos de trepar aos móveis para aceder ao aparelho.
- Considere a possibilidade de fixar os móveis onde o dispositivo é colocado à parede para evitar que tombem.
- Eduque os seus filhos sobre os perigos de tocar em volumes altos.
- Se aplicável, considere a possibilidade de definir um limite máximo de volume no menu do amplificador.

Segurança eléctrica

1. Fonte de alimentação:

- Ligue o dispositivo Hegel apenas a uma tomada de CA com a mesma tensão que a especificada no painel traseiro.
- Todos os dispositivos Hegel devem ser ligados a tomadas devidamente ligadas à terra.
- Para dispositivos com fontes de alimentação externas, utilize apenas fontes de alimentação Hegel originais.

2. Cabos:

- Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que não existem curto-circuitos nos pontos de ligação. É especialmente importante verificar os fios do altifalante nos terminais do amplificador e do altifalante.
- Organize os cabos de alimentação e os cabos de ligação para evitar riscos de tropeçar ou danos mecânicos.
- Certifique-se de que todos os cabos ligados não estão danificados.

3. Proteção contra sobretensões:

- As sobretensões eléctricas, tais como as que podem ter origem numa rede eléctrica instável ou ser causadas por relâmpagos ou descargas estáticas, podem danificar o dispositivo.
- Desligue a ficha de alimentação do aparelho da tomada de parede durante trovoadas ou períodos prolongados de não utilização.
- Os dispositivos danificados por picos de corrente eléctrica não estão cobertos pela garantia.

4. Desligar:

- Quando ligados à corrente eléctrica, os dispositivos Hegel nunca são completamente desligados, mas entram em modo de espera.
- Para desligar completamente o aparelho, é necessário desligá-lo da rede eléctrica, retirando a ficha da tomada de parede.
- Assegurar que a ficha de alimentação se mantém facilmente acessível em caso de emergência.

Diretrizes operacionais

1. Volume e proteção auditiva:

- Evitar a audição prolongada em volumes elevados para evitar danos permanentes na audição.
- Aumentar gradualmente o volume para evitar saídas súbitas e fortes.
- Tenha muito cuidado ao fazer streaming de música, pois alguns dispositivos reflectem o volume definido no dispositivo a partir do qual está a fazer streaming.
- Se aplicável, considere a possibilidade de definir um limite máximo de volume no menu do amplificador.

2. Utilização de streaming:

- Alguns dispositivos Hegel podem ser ligados a uma rede doméstica para funções de controlo e à Internet para utilização em streaming.

- Siga as melhores práticas de segurança de rede quando utilizar as capacidades de transmissão do dispositivo. Certifique-se de que a sua rede doméstica está segura e actualizada.

Manutenção e reparação

1. Apenas reparações autorizadas:

- Não tente abrir ou reparar o aparelho sozinho. Os componentes internos contêm tensões elevadas que podem causar ferimentos graves.
- Contacte pessoal de assistência autorizado para reparações ou manutenção. Os produtos Hegel só devem ser abertos ou reparados por técnicos certificados.
- A abertura do produto por pessoal não autorizado anulará a garantia.

2. Inspeção:

- Inspeccionar regularmente os cabos ligados e os conectores do aparelho quanto a sinais de desgaste ou danos.

3. Limpeza:

- Desligue o aparelho da corrente eléctrica antes de o limpar.
- Utilize um pano seco e macio para limpar o exterior. Evite produtos químicos agressivos ou materiais abrasivos. As impressões digitais ou manchas podem ser removidas com um pano ligeiramente humedecido com água morna ou um detergente suave adequado para limpar espelhos e janelas.

Segurança da bateria

1. Tipo de bateria:

- A maioria dos dispositivos Hegel é fornecida com um controlo remoto que funciona com pilhas.
- As instruções sobre como colocar as pilhas no telecomando encontram-se no manual do utilizador do aparelho.
- Utilize apenas os tipos de pilhas corretos para o telecomando. O tipo de pilha está indicado no suporte de pilhas do telecomando e no manual do utilizador. Respeite a polaridade correta ao inserir as pilhas.

2. Eliminação:

- Deite fora as pilhas usadas nos pontos de recolha designados. Não as deitar no lixo doméstico.

3. Precauções:

- Manter as pilhas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, procurar assistência médica imediata.
- Não carregue, abra ou deite fora as pilhas no fogo. Não as instale com a polaridade incorrecta, não as transporte nem as guarde sem embalagem, não as misture com pilhas usadas ou de outro tipo, nem as coloque em curto-circuito. Qualquer uma destas acções pode provocar a sua ignição, explosão, fuga ou sobreaquecimento, provocando ferimentos.

Armazenamento e transporte

1. Condições de armazenamento:

- Guarde o dispositivo num ambiente seco e sem pó, a temperaturas entre 0°C e 40°C.
- Proteja o dispositivo do frio, calor e humidade extremos durante o armazenamento.

2. Transporte:

- Utilizar a embalagem original para o transporte para evitar danos durante o manuseamento.

Eliminação em fim de vida

- Elimine este dispositivo em centros de reciclagem de resíduos electrónicos autorizados, em conformidade com os regulamentos locais.
- Este dispositivo está sujeito à diretiva da UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE). Consulte os pontos de recolha locais para uma eliminação adequada.

Conformidade e certificação

O cumprimento destas diretrizes de segurança garantirá o funcionamento seguro e eficaz do seu dispositivo Hegel. Este dispositivo está em conformidade com os mais recentes regulamentos de segurança e ambientais da UE. Se tiver mais questões, consulte os recursos adicionais fornecidos com o produto ou contacte a nossa equipa de apoio em info@hegel.com.

Instrucțiuni de siguranță (RO)

Vă mulțumim că ați ales acest dispozitiv Hegel. Pentru a asigura o funcționare sigură și optimă, vă rugăm să citiți cu atenție și să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

Instrucțiuni generale de siguranță

1. Scopul și utilizarea prevăzută:

- Acest dispozitiv este proiectat pentru redarea audio în medii uscate, de interior.
- Utilizați dispozitivul numai în scopul pentru care a fost conceput și nu îl modificați sau utilizați în mod necorespunzător în niciun fel.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării în aplicații industriale, medicale sau aplicații critice legate de siguranță.

2. Păstrarea documentelor:

- Păstrați aceste instrucțiuni de siguranță pentru consultare ulterioară. Dacă transferați dispozitivul unui nou proprietar, consultați acest manual pentru a asigura utilizarea corectă.
-

Instrucțiuni de instalare

1. Condiții de mediu:

- Intervalul de temperatură de funcționare: +5°C până la +35°C.
- Umiditate: ≤ 80% (fără condensare). Nu utilizați dispozitivul în medii umede sau în apropierea surselor de apă.
- Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui, temperaturi extreme sau vibrații puternice.

2. Despachetarea

- Unele dispozitive Hegel sunt grele și trebuie ridicate de 2 persoane pentru a evita riscul de rănire.
- Îndepărtați amortizorul superior. Atunci când ridicați dispozitivul, evitați să țineți butoanele sau conectorii. Glisați sacul de pe dispozitiv.
- Verificați dacă dispozitivul nu a fost deteriorat în timpul transportului.

3. Plasament:

- Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă, orizontală, care să suporte greutatea acestuia.
- Dispozitivul nu trebuie așezat niciodată pe un covor sau pe o suprafață moale similară, deoarece aceasta obstrucționează circulația aerului.

- Dacă este amplasat pe amortizoare de rezonanță sau produse similare, asigurați-vă că stabilitatea și fluxul de aer nu sunt afectate.

4. Ventilație:

- Păstrați un spațiu liber de cel puțin 10 cm în jurul dispozitivului pentru o ventilație adecvată.
- Asigurați-vă că orificiile de ventilație ale dispozitivului nu sunt blocate. Supraîncălzirea poate afecta performanța și scurta durata de viață a dispozitivului.
- Nu așezați obiecte sau țesături precum plante, fețe de masă, cărți sau alte dispozitive electronice pe dispozitiv.

5. Evitarea căldurii, a flăcărilor și a lichidelor:

- Țineți dispozitivul departe de surse de căldură, cum ar fi radiatoare sau sobe.
- Nu așezați flăcări deschise (de exemplu, lumânări) pe dispozitiv sau în apropierea acestuia.
- Nu așezați recipiente care conțin lichide (de exemplu, căni de cafea sau vase de flori) pe dispozitiv sau în apropierea acestuia.

6. Siguranța copiilor:

- Poziționați dispozitivul la îndemâna copiilor pentru a preveni deteriorarea accidentală sau rănirea.
- Educați copiii cu privire la pericolele potențiale de a se cățăra pe mobilier pentru a accesa dispozitivul.
- Luați în considerare ancorarea mobilierului pe care este amplasat dispozitivul la perete pentru a preveni răsturnarea.
- Educă-ți copiii cu privire la pericolele pe care le implică cântatul la volum ridicat.
- Dacă este cazul, luați în considerare setarea unei limite maxime a volumului în meniul amplificatorului.

Siguranța electrică

1. Sursă de alimentare:

- Conectați dispozitivul Hegel numai la o priză de curent alternativ cu aceeași tensiune ca cea specificată pe panoul din spate.
- Toate dispozitivele Hegel trebuie să fie conectate la prize cu împământare corespunzătoare.
- Pentru dispozitivele cu surse de alimentare externe, utilizați numai surse de alimentare originale Hegel.

2. Cabluri:

- Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că nu există scurtcircuite la punctele de conectare. Este deosebit de important să verificați firele difuzorului atât la amplificator, cât și la terminalele difuzorului.
- Aranjați cablurile de alimentare și de conectare pentru a preveni pericolul de împiedicare sau deteriorarea mecanică.
- Asigurați-vă că toate cablurile conectate nu sunt deteriorate.

3. Protecție la supratensiune:

- Supratensiunile electrice, cum ar fi cele care pot proveni de la o rețea electrică instabilă sau pot fi cauzate de fulgere sau de descărcări statice, pot deteriora dispozitivul.
- Deconectați fișa de alimentare a dispozitivului de la priza de perete în timpul furtunilor sau al perioadelor prelungite de neutilizare.
- Dispozitivele deteriorate de supratensiuni electrice nu sunt acoperite de garanție.

4. Oprire:

- Atunci când sunt conectate la rețeaua electrică, dispozitivele Hegel nu sunt niciodată complet oprite, ci trec în modul de așteptare.
- Pentru oprirea completă, este necesar să deconectați dispozitivul de la rețeaua de alimentare prin scoaterea fișei din priza de perete.
- Asigurați-vă că ștecherul rămâne ușor accesibil în caz de urgență.

Orientări operaționale

1. Volum și protecție auditivă:

- Evitați ascultarea prelungită la volume mari pentru a preveni deteriorarea permanentă a auzului.
- Creșteți treptat volumul pentru a evita ieșirile bruște puternice.
- Fiți foarte atent atunci când transmiteți muzică, deoarece unele dispozitive vor reflecta volumul setat pe dispozitivul de pe care transmiteți.
- Dacă este cazul, luați în considerare setarea unei limite maxime a volumului în meniul amplificatorului.

2. Streaming Utilizare:

- Unele dispozitive Hegel pot fi conectate la o rețea casnică pentru funcții de control și la internet pentru streaming.
- Respectați cele mai bune practici de securitate a rețelei atunci când utilizați capacitățile de streaming ale dispozitivului. Asigurați-vă că rețeaua de acasă este securizată și actualizată.

Întreținere și reparații

1. Numai reparații autorizate:

- Nu încercați să deschideți sau să reparați singur dispozitivul. Componentele interne sunt purtătoare de tensiuni înalte care pot provoca vătămări grave.
- Contactați personalul de service autorizat pentru reparații sau întreținere. Produsele Hegel trebuie deschise sau reparate numai de către tehnicieni autorizați.
- Deschiderea produsului de către personal neautorizat va anula garanția.

2. Inspecție:

- Inspectați periodic cablurile conectate și conectorii dispozitivului pentru a depista semne de uzură sau deteriorare.

3. Curățare:

- Deconectați dispozitivul de la alimentare înainte de curățare.
- Utilizați o cârpă uscată și moale pentru a curăța exteriorul. Evitați substanțele chimice dure sau materialele abrazive. Amprentele digitale sau petele pot fi îndepărtate cu o cârpă ușor umezită cu apă caldă sau cu un detergent ușor potrivit pentru curățarea oglinzilor și a geamurilor.

Siguranța bateriei

1. Tip baterie:

- Majoritatea dispozitivelor Hegel sunt furnizate cu o telecomandă care funcționează pe baterii.
- Instrucțiunile privind modul de introducere a bateriilor în telecomandă se găsesc în manualul de utilizare al dispozitivului.
- Utilizați numai tipurile corecte de baterii pentru telecomandă. Tipul de baterii este indicat pe suportul pentru baterii al telecomenzii și în manualul de utilizare. Respectați polaritatea corectă atunci când introduceți bateriile.

2. Eliminare:

- Aruncați bateriile uzate la punctele de colectare desemnate. Nu le aruncați în deșeurile menajere.

3. Precauții:

- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. În cazul înghițirii, solicitați imediat asistență medicală.
- Nu încărcați, nu deschideți și nu aruncați bateriile în foc. Nu le instalați cu polaritatea greșită, nu le transportați sau depozitați neambalate, nu le amestecați cu

baterii uzate sau de alt tip și nu le scurtcircuitați. Oricare dintre aceste acțiuni le poate provoca aprinderea, explozia, scurgerea sau supraîncălzirea, ducând la rănire.

Depozitare și transport

1. Condiții de depozitare:

- Depozitați dispozitivul într-un mediu uscat, fără praf, la temperaturi cuprinse între 0°C și 40°C.
- Protejați dispozitivul de frig, căldură și umiditate extreme în timpul depozitării.

2. Transport:

- Utilizați ambalajul original pentru transport pentru a preveni deteriorarea în timpul manipulării.
-

Eliminarea produselor scoase din uz

- Aruncați acest dispozitiv la centre autorizate de reciclare a deșeurilor electronice în conformitate cu reglementările locale.
 - Acest dispozitiv este supus Directivei UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Consultați punctele locale de colectare pentru eliminarea corespunzătoare.
-

Conformitate și certificare

Respectarea acestor instrucțiuni de siguranță va asigura funcționarea sigură și eficientă a dispozitivului dumneavoastră Hegel. Acest dispozitiv este în conformitate cu cele mai recente reglementări UE privind siguranța și mediul. Dacă aveți întrebări suplimentare, consultați resursele suplimentare furnizate împreună cu produsul sau contactați echipa noastră de asistență la info@hegel.com.

Инструкции по технике безопасности (RU)

Благодарим вас за выбор этого прибора Hegel. Для обеспечения безопасной и оптимальной работы прибора внимательно прочитайте и соблюдайте следующие правила техники безопасности.

Общие указания по безопасности

1. Назначение и предполагаемое использование:

- Это устройство предназначено для воспроизведения звука в сухих помещениях.
- Используйте устройство только по назначению, не изменяйте и не используйте его не по назначению.
- Устройство не предназначено для использования в промышленных, медицинских или критических приложениях, связанных с безопасностью.

2. Хранение документов:

- Сохраните эти инструкции по безопасности для дальнейшего использования. При передаче устройства новому владельцу обратитесь к данному руководству для обеспечения правильного использования.

Рекомендации по установке

1. Условия окружающей среды:

- Диапазон рабочих температур: +5°C - +35°C.
- Влажность: ≤ 80 % (без конденсации). Не используйте устройство во влажной среде или вблизи источников воды.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, экстремальных температур и сильных вибраций.

2. Распаковка

- Некоторые устройства Hegel тяжелые, и их должны поднимать два человека, чтобы избежать риска получения травмы.
- Снимите верхний амортизатор. При подъеме устройства не держитесь за ручки или разъемы. Сдвиньте сумку с устройства.
- Убедитесь, что устройство не было повреждено при транспортировке.

2. Размещение:

- Поместите устройство на устойчивую горизонтальную поверхность, которая выдержит его вес.
- Ни в коем случае не ставьте устройство на ковер или подобную мягкую поверхность, так как это препятствует циркуляции воздуха.
- Если устройство размещено на резонансных демпферах или аналогичных изделиях, убедитесь, что стабильность и воздушный поток не нарушены.

3. Вентиляция

- Обеспечьте вокруг устройства свободное пространство не менее 10 см для достаточной вентиляции.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия устройства не заблокированы. Перегрев может ухудшить производительность и сократить срок службы устройства.
- Не кладите на устройство предметы или ткани, такие как растения, скатерти, книги или другие электронные устройства.

4. Избегайте воздействия тепла, пламени и жидкостей:

- Держите устройство вдали от источников тепла, таких как радиаторы или печи.
- Не располагайте открытое пламя (например, свечи) на устройстве или рядом с ним.
- Не ставьте на устройство или рядом с ним емкости с жидкостями (например, кофейные кружки или вазы для цветов).

5. Безопасность детей:

- Расположите устройство в недоступном для детей месте, чтобы предотвратить случайное повреждение или травму.
- Проинформируйте детей о потенциальной опасности залезания на мебель для доступа к устройству.
- Рассмотрите возможность крепления мебели, на которую ставится устройство, к стене во избежание опрокидывания.
- Расскажите детям об опасности громких игр.
- При необходимости установите ограничение максимальной громкости в меню усилителя.

Электробезопасность

1. Источник питания:

- Подключайте устройство Hegel только к розетке переменного тока с тем же напряжением, которое указано на задней панели.
- Все устройства Hegel должны быть подключены к правильно заземленным розеткам.
- Для устройств с внешними блоками питания используйте только оригинальные блоки питания Hegel.

2. Кабели:

- Перед включением устройства убедитесь в отсутствии короткого замыкания в местах подключения. Особенно важно проверить провода динамиков на клеммах усилителя и динамиков.
- Расположите шнуры питания и соединительные кабели так, чтобы избежать опасности спотыкания или механических повреждений.
- Убедитесь, что все подключенные кабели не повреждены.

3. Защита от скачков напряжения:

- Скачки напряжения, например, в нестабильной электросети или вызванные ударами молнии или статическими разрядами, могут повредить устройство.
- Отключайте сетевой штекер устройства от розетки во время грозы или длительного перерыва в работе.
- На устройства, поврежденные в результате скачков напряжения, гарантия не распространяется.

4. Выключение питания:

- При подключении к электросети устройства Hegel никогда не выключаются полностью, а переходят в режим ожидания.
- Для полного выключения необходимо отключить устройство от сети, вынув вилку из розетки.
- Убедитесь, что вилка питания остается легкодоступной на случай чрезвычайных ситуаций.

Рекомендации по эксплуатации

1. Громкость и защита слуха:

- Избегайте длительного прослушивания на высокой громкости во избежание необратимого повреждения слуха.
- Постепенно увеличивайте громкость, чтобы избежать внезапных громких выходов.
- Будьте особенно осторожны при потоковой передаче музыки, так как некоторые устройства отражают громкость, установленную на устройстве, с которого ведется потоковая передача.
- Если это возможно, установите ограничение максимальной громкости в меню усилителя.

2. Использование потокового воспроизведения:

- Некоторые устройства Hegel могут быть подключены к домашней сети для управления и к Интернету для потокового воспроизведения.
- При использовании возможностей потокового вещания устройства соблюдайте передовые методы обеспечения сетевой безопасности. Убедитесь, что ваша домашняя сеть безопасна и обновлена.

Техническое обслуживание и ремонт

1. Только авторизованный ремонт:

- Не пытайтесь самостоятельно вскрывать или ремонтировать устройство. Внутренние компоненты находятся под высоким напряжением, что может привести к серьезным травмам.
- Для ремонта или обслуживания обращайтесь к авторизованному сервисному персоналу. Изделия Hegel должны вскрываться или обслуживаться только сертифицированным техническим персоналом.
- Вскрытие изделия неуполномоченным персоналом приведет к аннулированию гарантии.

2. Осмотр:

- Регулярно проверяйте подключенные кабели и разъемы устройства на наличие признаков износа или повреждений.

3. Очистка:

- Перед чисткой отключите устройство от питания.
- Для очистки внешней поверхности используйте сухую мягкую ткань. Избегайте агрессивных химикатов или абразивных материалов.

Отпечатки пальцев или пятна можно удалить тканью, слегка смоченной теплой водой или мягким моющим средством, подходящим для чистки зеркал и стекол.

Безопасность аккумулятора

1. Тип батареи:

- Большинство приборов Hegel поставляются с пультом дистанционного управления, работающим на батарейках.
- Инструкции по установке батареек в пульт дистанционного управления содержатся в руководстве пользователя устройства.
- Используйте только правильные типы батареек для пульта дистанционного управления. Тип батареи указан на держателе батареи пульта ДУ и в руководстве пользователя. При установке батареек соблюдайте правильную полярность.

2. Утилизация:

- Утилизируйте использованные батарейки в специальных пунктах сбора. Не выбрасывайте их в бытовые отходы.

3. Меры предосторожности:

- Храните батарейки в недоступном для детей месте. В случае проглатывания немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не заряжайте, не открывайте и не выбрасывайте батареи в огонь. Не устанавливайте их с неправильной полярностью, не переносите и не храните их в неупакованном виде, не смешивайте их с использованными или другими типами батарей, не замыкайте их. Любое из этих действий может привести к воспламенению, взрыву, утечке или перегреву, что приведет к травмам.

Хранение и транспортировка

1. Условия хранения:

- Храните устройство в сухом, защищенном от пыли месте при температуре от 0°C до 40°C.
- Во время хранения защищайте устройство от сильного холода, жары и влажности.

2. Транспортировка:

- Для транспортировки используйте оригинальную упаковку, чтобы избежать повреждений при обращении.

Утилизация по окончании срока службы

- Утилизируйте устройство в авторизованных центрах по переработке электронных отходов в соответствии с местными правилами.
- Данное устройство подпадает под действие Директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Для надлежащей утилизации обратитесь в местные пункты сбора.

Соответствие требованиям и сертификация

Соблюдение этих правил безопасности обеспечит безопасную и эффективную работу вашего устройства Hegel. Данное устройство соответствует последним нормам безопасности и охраны окружающей среды ЕС. Если у вас возникнут дополнительные вопросы, обратитесь к дополнительным ресурсам, прилагаемым к изделию, или свяжитесь с нашей службой поддержки по адресу info@hegel.com.

Bezpečnostné pokyny (SK)

Ďakujeme, že ste si vybrali toto zariadenie Hegel. Na zabezpečenie bezpečnej a optimálnej prevádzky si pozorne prečítajte a dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

1. Účel a zamýšľané použitie:

- Toto zariadenie je určené na prehrávanie zvuku v suchom, vnútornom prostredí.
- Zariadenie používajte len na určený účel a nijako ho neupravujte ani nezneužívajte.
- Zariadenie nie je určené na použitie v priemyselných, lekárskech alebo kritických bezpečnostných aplikáciách.

2. Uchovávanie dokumentov:

- Tieto bezpečnostné pokyny si uschovajte pre budúce použitie. Ak zariadenie odovzdávate novému majiteľovi, pozrite si tento návod, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.
-

Pokyny pre inštaláciu

1. Podmienky prostredia:

- Rozsah prevádzkových teplôt: +5°C až +35°C.
- Vlhkosť: ≤ 80 % (nekondenzujúca). Zariadenie nepoužívajte vo vlhkom prostredí alebo v blízkosti zdrojov vody.
- Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu, extrémnym teplotám ani silným vibráciám.

2. Rozbaľovanie

- Niektoré zariadenia Hegel sú ťažké a musia ich zdvíhať 2 osoby, aby sa predišlo riziku zranenia.
- Odstráňte horný tlmič. Pri zdvíhaní zariadenia sa vyhnite držaniu gombíkov alebo konektorov. Zasuňte vrečko zo zariadenia.
- Skontrolujte, či sa zariadenie počas prepravy nepoškodilo.

3. Umiestnenie:

- Zariadenie umiestnite na stabilný vodorovný povrch, ktorý udrží jeho hmotnosť.
- Prístroj nesmie byť nikdy umiestnený na koberci alebo podobnom mäkkom povrchu, pretože bráni cirkulácii vzduchu.

- V prípade umiestnenia na tlmiče rezonancie alebo podobné výrobky zabezpečte, aby nedošlo k narušeniu stability a prúdenia vzduchu.

4. Vetrание:

- Okolo zariadenia udržiavajte aspoň 10 cm voľný priestor na dostatočnú ventiláciu.
- Uistite sa, že vetracie otvory zariadenia nie sú zablokované. Prehriatie môže zhoršiť výkon a skrátiť životnosť zariadenia.
- Na zariadenie neumiestňujte predmety alebo textílie, ako sú rastliny, obrusy, knihy alebo iné elektronické zariadenia.

5. Vyhýbanie sa teplu, plameňom a tekutinám:

- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, ako sú radiátory alebo kachle.
- Na zariadenie ani do jeho blízkosti neumiestňujte otvorený oheň (napr. sviečky).
- Na zariadenie ani do jeho blízkosti neumiestňujte nádoby s tekutinami (napr. hrnčeky na kávu alebo vázy na kvety).

6. Bezpečnosť detí:

- Zariadenie umiestnite mimo dosahu detí, aby ste zabránili náhodnému poškodeniu alebo zraneniu.
- Poučte deti o možných nebezpečenstvách pri lezení na nábytok, aby sa dostali k zariadeniu.
- Zvážte možnosť ukotvenia nábytku, na ktorom je zariadenie umiestnené, k stene, aby sa zabránilo jeho prevráteniu.
- Poučte svoje deti o nebezpečenstvách hrania pri vysokej hlasitosti.
- V prípade potreby zvážte nastavenie maximálneho limitu hlasitosti v ponuke zosilňovača.

Elektrická bezpečnosť

1. Napájanie:

- Zariadenie Hegel pripájajte len do zásuvky striedavého prúdu s rovnakým napätím, aké je uvedené na zadnom paneli.
- Všetky zariadenia Hegel musia byť pripojené k správne uzemneným zásuvkám.
- V prípade zariadení s externými napájacími zdrojmi používajte len originálne napájacie zdroje Hegel.

2. Káble:

- Pred zapnutím zariadenia sa uistite, že v miestach pripojenia nie sú skraty. Zvlášť dôležité je skontrolovať vodiče reproduktorov na svorkách zosilňovača aj reproduktorov.
- Usporiadajte napájacie káble a pripojovacie káble tak, aby ste zabránili nebezpečenstvu zakopnutia alebo mechanickému poškodeniu.
- Skontrolujte, či sú všetky pripojené káble nepoškodené.

3. Prepäťová ochrana:

- Elektrické prepätia, napríklad tie, ktoré môžu pochádzať z nestabilnej elektrickej siete alebo môžu byť spôsobené úderom blesku alebo statickým výbojom, môžu zariadenie poškodiť.
- Počas búrky alebo dlhšieho obdobia nepoužívania odpojte sieťovú zástrčku zariadenia od elektrickej zásuvky.
- Na zariadenia poškodené elektrickým prepätím sa nevzťahuje záruka.

4. Vypnutie napájania:

- Po pripojení k elektrickej sieti sa zariadenia Hegel nikdy úplne nevypnú, ale prejdú do pohotovostného režimu.
- Na úplné vypnutie je potrebné odpojiť zariadenie od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky.
- Zabezpečte, aby zástrčka napájania zostala ľahko prístupná pre prípad núdze.

Prevádzkové usmernenia

1. Hlasitosť a ochrana sluchu:

- Vyhnite sa dlhodobému počúvaniu pri vysokej hlasitosti, aby ste predišli trvalému poškodeniu sluchu.
- Postupne zvyšujte hlasitosť, aby ste sa vyhli náhlým hlasitým výstupom.
- Pri streamovaní hudby buďte mimoriadne opatrní, pretože niektoré zariadenia zrkadlia hlasitosť nastavenú v zariadení, z ktorého streamujete.
- V prípade potreby zvážte nastavenie maximálneho limitu hlasitosti v ponuke zosilňovača.

2. Používanie streamovania:

- Niektoré zariadenia Hegel možno pripojiť k domácej sieti na ovládanie a k internetu na streamovanie.

- Pri používaní funkcií streamovania zariadenia dodržiavajte osvedčené postupy zabezpečenia siete. Uistite sa, že je vaša domáca sieť zabezpečená a aktualizovaná.
-

Údržba a opravy

1. Len autorizované opravy:

- Zariadenie sa nepokúšajte sami otvárať ani opravovať. Vnútorné súčasti nesú vysoké napätie, ktoré môže spôsobiť vážne poranenie.
- V prípade opravy alebo údržby sa obráťte na autorizovaný servis. Výrobky Hegel by mali otvárať alebo vykonávať servis len autorizovaní technici.
- Otvorenie výrobku neautorizovaným personálom bude mať za následok stratu záruky.

2. Kontrola:

- Pravidelne kontrolujte pripojené káble a konektory zariadenia, či nevykazujú známky opotrebovania alebo poškodenia.

3. Čistenie:

- Pred čistením odpojte zariadenie od napájania.
 - Na čistenie vonkajšej časti použite suchú, mäkkú handričku. Vyhnite sa drsným chemikáliám alebo abrazívnym materiálom. Odtlačky prstov alebo škvrny môžete odstrániť handričkou mierne navlhčenou teplou vodou alebo jemným čistiacim prostriedkom vhodným na čistenie zrkadiel a okien.
-

Bezpečnosť batérií

1. Typ batérie:

- Väčšina zariadení Hegel sa dodáva s diaľkovým ovládaním, ktoré funguje na batérie.
- Pokyny na vloženie batérií do diaľkového ovládača nájdete v používateľskej príručke k zariadeniu.
- Používajte len správne typy batérií pre diaľkové ovládanie. Typ batérie je uvedený na držiaku batérie diaľkového ovládača a v návode na použitie. Pri vkladaní batérií dodržiavajte správnu polaritu.

2. Likvidácia:

- Použité batérie odovzdávajte na určených zberných miestach. Nevyhadzujte ich do domového odpadu.

3. Bezpečnostné opatrenia:

- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. V prípade požitia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Batérie nenabíjajte, neotvárajte a nevyhadzujte do ohňa. Neinštalujte ich s nesprávnou polaritou, neprenášajte ani neskladujte ich nezabalené, nemiešajte ich s použitými alebo inými typmi batérií ani ich neskratujte. Ktorákoľvek z týchto činností môže spôsobiť ich vznietenie, výbuch, vytečenie alebo prehriatie, čo môže viesť k zraneniu.

Skladovanie a preprava

1. Podmienky skladovania:

- Zariadenie skladujte v suchom, bezprašnom prostredí pri teplote od 0 °C do 40 °C.
- Počas skladovania chráňte zariadenie pred extrémnym chladom, teplom a vlhkosťou.

2. Doprava:

- Na prepravu používajte originálny obal, aby ste zabránili poškodeniu pri manipulácii.

Likvidácia po skončení životnosti

- Toto zariadenie zlikvidujte v autorizovaných recyklačných strediskách elektronického odpadu v súlade s miestnymi predpismi.
- Toto zariadenie podlieha smernici EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Informácie o správnej likvidácii nájdete na miestnych zberných miestach.

Dodržiavanie predpisov a certifikácia

Dodržiavanie týchto bezpečnostných pokynov zabezpečí bezpečnú a efektívnu prevádzku vášho zariadenia Hegel. Toto zariadenie spĺňa najnovšie bezpečnostné a environmentálne predpisy EÚ. Ak máte ďalšie otázky, pozrite si ďalšie zdroje dodané s výrobkom alebo kontaktujte náš tím podpory na [adrese info@hegel.com](mailto:info@hegel.com).

Varnostna navodila (SL)

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali to Heglovo napravo. Za zagotovitev varnega in optimalnega delovanja skrbno preberite in upoštevajte naslednja varnostna navodila.

Splošna varnostna navodila

1. Namen in predvidena uporaba:

- Ta naprava je zasnovana za predvajanje zvoka v suhih zaprtih prostorih.
- Napravo uporabljajte le za predvideni namen in je ne spreminjajte ali zlorablajte na kakršen koli način.
- Naprava ni namenjena za uporabo v industrijskih, medicinskih ali kritičnih varnostnih aplikacijah.

2. Hramba dokumentov:

- Ta varnostna navodila shranite za poznejšo uporabo. Če napravo prenesete novemu lastniku, si oglejte ta priročnik, da zagotovite pravilno uporabo.
-

Smernice za namestitvev

1. Okoljski pogoji:

- Območje delovne temperature: +5°C do +35°C.
- Vlaga: ≤ 80 % (brez kondenzacije). Naprave ne uporabljajte v vlažnih okoljih ali v bližini vodnih virov.
- Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, ekstremnim temperaturam ali močnim vibracijam.

2. Razpakiranje

- Nekaterе naprave Hegel so težke in jih morata dvigniti dve osebi, da se izognete nevarnosti poškodb.
- Odstranite zgornji amortizer. Pri dvigovanju naprave se izogibajte držanju gumbov ali priključkov. Vrečko potisnite z naprave.
- Preverite, ali se naprava med prevozom ni poškodovala.

3. Namestitvev:

- Napravo postavite na stabilno vodoravno površino, ki vzdrži njeno težo.
- Naprave nikoli ne smete postaviti na preprogo ali podobno mehko površino, saj to ovira kroženje zraka.

- Če ga namestite na dušilce resonance ali podobne izdelke, zagotovite, da stabilnost in pretok zraka nista motena.

4. Prezračevanje:

- Okoli naprave ohranite vsaj 10 cm prostega prostora za ustrezno prezračevanje.
- Prepričajte se, da prezračevalne odprtine naprave niso blokirane. Pregrevanje lahko poslabša delovanje in skrajša življenjsko dobo naprave.
- Na napravo ne postavljajte predmetov ali tkanin, kot so rastline, namizni prt, knjige ali druge elektronske naprave.

5. Izogibanje vročini, plamenom in tekočinam:

- Napravo hranite stran od virov toplote, kot so radiatorji ali peči.
- Na napravo ali v njeno bližino ne postavljajte odprtega ognja (npr. sveč).
- Na napravo ali v njeno bližino ne postavljajte posod s tekočinami (npr. vrčkov za kavo ali vaz za rože).

6. Varnost otrok:

- Napravo namestite na nedosegljivo mesto za otroke, da preprečite nenamerne poškodbe ali poškodbe.
- Poučite otroke o morebitnih nevarnostih plezanja po pohištvu za dostop do naprave.
- Razmislite o pritrditvi pohištva, na katerem je naprava nameščena, na steno, da preprečite prevračanje.
- Otroke poučite o nevarnostih glasnega igranja.
- Če je primerno, v meniju ojačevalnika nastavite omejitev največje glasnosti.

Električna varnost

1. Napajanje:

- Napravo Hegel priključite le na vtičnico z enako napetostjo, kot je navedena na zadnji plošči.
- Vse naprave Hegel morajo biti priključene na ustrezno ozemljene vtičnice.
- Za naprave z zunanjimi napajalniki uporabljajte samo originalne napajalnike Hegel.

2. Kabli:

- Pred vklopom naprave se prepričajte, da na priključnih točkah ni kratkih stikov. Še posebej pomembno je, da preverite žice zvočnikov na obeh priključkih ojačevalnika in zvočnikov.
- Napajalne in priključne kable razporedite tako, da preprečite nevarnost spotikanja ali mehanske poškodbe.
- Prepričajte se, da so vsi priključeni kabli nepoškodovani.

3. Zaščita pred prenapetostjo:

- Električni prenapetosti, kot so tisti, ki lahko nastanejo zaradi nestabilnega električnega omrežja ali zaradi udara strele ali statičnih razelektritev, lahko poškodujejo napravo.
- Med nevihto ali daljšim obdobjem neuporabe izključite omrežni vtič naprave iz stenske vtičnice.
- Za naprave, poškodovane zaradi električnih udarov, ne velja garancija.

4. Izklop:

- Ko so naprave Hegel priključene na električno omrežje, niso nikoli popolnoma izklopljene, temveč preidejo v stanje pripravljenosti.
- Za popoln izklop je treba napravo izklopiti iz električnega omrežja tako, da izvlečete vtič iz stenske vtičnice.
- Poskrbite, da bo vtič za napajanje v nujnih primerih lahko dostopen.

Operativne smernice

1. Glasnost in zaščita sluha:

- Izogibajte se dolgotrajnemu poslušanju pri visoki glasnosti, da preprečite trajne poškodbe sluha.
- Postopoma povečujte glasnost, da se izognete nenadnim glasnim izhodom.
- Pri pretakanju glasbe bodite še posebej previdni, saj nekatere naprave zrcalijo glasnost, nastavljeno v napravi, iz katere pretakate glasbo.
- Če je primerno, v meniju ojačevalnika nastavite omejitev največje glasnosti.

2. Uporaba pretakanja:

- Nekatere naprave Hegel je mogoče povezati z domačim omrežjem za nadzorne funkcije in z internetom za pretakanje.
 - Pri uporabi funkcij pretakanja v napravi upoštevajte najboljše prakse omrežne varnosti. Prepričajte se, da je vaše domače omrežje varno in posodobljeno.
-

Vzdrževanje in popravila

1. Samo pooblaščen popravila:

- Naprave ne poskušajte sami odpreti ali popraviti. V notranjih sestavnih delih so visoke napetosti, ki lahko povzročijo hude poškodbe.
- Za popravilo ali vzdrževanje se obrnite na pooblaščen servisno osebje. Izdelke Hegel lahko odpirajo ali servisirajo le pooblašчени tehniki.
- Odpiranje izdelka s strani nepooblaščenega osebja bo razveljavilo garancijo.

2. Inšpekcijski pregled:

- Redno preglejte priključene kable in priključke naprave glede znakov obrabe ali poškodb.

3. Čiščenje:

- Pred čiščenjem napravo izključite iz električnega omrežja.
- Zunanost očistite s suho in mehko krpo. Izogibajte se ostrim kemikalijam ali abrazivnim materialom. Prstne odtise ali madeže lahko odstranite s krpo, rahlo navlaženo s toplo vodo ali blagim detergentom, primernim za čiščenje ogledal in oken.

Varnost baterije

1. Vrsta baterije:

- Večini naprav Hegel je priložen daljinski upravljalnik, ki deluje na baterije.
- Navodila za vstavljanje baterij v daljinski upravljalnik najdete v uporabniških navodilih naprave.
- Za daljinski upravljalnik uporabljajte le ustrezne tipe baterij. Vrsta baterije je navedena na nosilcu baterije daljinskega upravljalnika in v navodilih za uporabo. Pri vstavljanju baterij upoštevajte pravilno polariteto.

2. Odstranjevanje:

- Izrabljene baterije odlagajte na določenih zbirnih mestih. Ne odlagajte jih med gospodinjske odpadke.

3. Previdnostni ukrepi:

- Baterije hranite zunaj dosega otrok. Ob zaužitju takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Baterij ne polnite, ne odpirajte in ne odlagajte v ogenj. Ne nameščajte jih z napačno polariteto, ne prenašajte ali shranjujte jih brez embalaže, ne mešajte jih z rabljenimi ali drugimi vrstami baterij in jih ne kratkostično povezujte. Vsako od

teh dejanj lahko povzroči njihov vžig, eksplozijo, puščanje ali pregrevanje, kar lahko vodi do poškodb.

Skladiščenje in prevoz

1. Pogoji shranjevanja:

- Napravo shranjujte v suhem okolju brez prahu pri temperaturah med 0 °C in 40 °C.
- Med shranjevanjem napravo zaščitite pred ekstremnim mrazom, vročino in vlago.

2. Prevoz:

- Za prevoz uporabljajte originalno embalažo, da preprečite poškodbe med rokovanjem.
-

Odstranjevanje ob koncu življenjske dobe

- To napravo odvrzite v pooblaščenih centrih za recikliranje elektronskih odpadkov v skladu z lokalnimi predpisi.
 - Za to napravo velja direktiva EU o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). Za pravilno odstranjevanje se obrnite na lokalne zbirne točke.
-

Skladnost in certificiranje

Z upoštevanjem teh varnostnih navodil boste zagotovili varno in učinkovito delovanje naprave Hegel. Ta naprava je skladna z najnovejšimi varnostnimi in okoljskimi predpisi EU. Če imate dodatna vprašanja, si oglejte dodatne vire, priložene izdelku, ali se obrnite na našo ekipo za podporo na info@hegel.com.

Uputstva za bezbednost (SR)

Hvala što ste odabrali ovaj Hegel uređaj. Kako biste osigurali bezbedan i optimalan rad, pažljivo pročitajte i pridržavajte se sledećih smernica za bezbednost.

Opšta bezbednosna uputstva

1. Svrha i namena:

- Ovaj uređaj je dizajniran za reprodukciju zvuka u suvim, zatvorenim prostorima.
- Koristite uređaj isključivo za njegovu namenu i nemojte ga menjati ili zloupotrebljavati.
- Uređaj nije namenjen za industrijsku, medicinsku ili aplikacije vezane za kritičnu bezbednost.

2. Čuvanje dokumentacije:

- Sačuvajte ova uputstva za buduću upotrebu. Ako uređaj prenesete novom vlasniku, priložite ovaj priručnik kako biste osigurali pravilno korišćenje.
-

Smernice za instalaciju

1. Uslovi okruženja:

- Radna temperatura: +5°C do +35°C.
- Vlažnost: ≤ 80% (bez kondenzacije). Ne koristite uređaj u vlažnim prostorima ili blizu izvora vode.
- Nemojte izlagati uređaj direktnoj sunčevoj svetlosti, ekstremnim temperaturama ili jakim vibracijama.

2. Raspakivanje:

- Neki Hegel uređaji su teški i treba ih podizati uz pomoć dve osobe kako biste izbegli rizik od povrede.
- Uklonite gornji apsorber udara. Pri podizanju uređaja izbegavajte držanje za dugmad ili priključke. Skinite zaštitnu vrećicu sa uređaja.
- Proverite da li je uređaj oštećen tokom transporta.

3. Postavljanje:

- Postavite uređaj na stabilnu, horizontalnu površinu koja može podneti njegovu težinu.
- Uređaj nikada ne sme biti postavljen na tepih ili sličnu meku površinu jer to ometa cirkulaciju vazduha.
- Ako je postavljen na prigušivače vibracija ili slične proizvode, osigurajte stabilnost i neometan protok vazduha.

4. Ventilacija:

- Održavajte najmanje 10 cm prostora oko uređaja za adekvatnu ventilaciju.
- Proverite da otvori za ventilaciju uređaja nisu blokirani. Pregrijavanje može smanjiti performanse i vek trajanja uređaja.
- Nemojte stavljati predmete poput biljaka, stolnjaka, knjiga ili drugih elektronskih uređaja na uređaj.

5. Izbegavanje toplote, plamena i tečnosti:

- Držite uređaj podalje od izvora toplote, kao što su radijatori ili šporeti.
- Ne stavljajte otvoreni plamen (npr. sveće) na ili blizu uređaja.
- Ne stavljajte posude sa tečnostima (npr. šolje kafe ili vaze) na ili blizu uređaja.

6. Bezbednost dece:

- Postavite uređaj van domašaja dece kako biste sprečili slučajno oštećenje ili povredu.
 - Naučite decu o potencijalnim opasnostima penjanja na nameštaj kako bi došla do uređaja.
 - Razmotrite pričvršćivanje nameštaja na kojem se uređaj nalazi za zid kako biste sprečili prevrtanje.
 - Edukujte decu o opasnostima slušanja glasne muzike.
 - Ako je primenljivo, razmotrite postavljanje maksimalnog ograničenja glasnoće u meniju pojačala.
-

Električna bezbednost

1. Napajanje:

- Povežite Hegel uređaj samo na AC utičnicu sa naponom navedenim na zadnjoj strani uređaja.
- Svi Hegel uređaji moraju biti povezani sa pravilno uzemljenim utičnicama.
- Za uređaje sa eksternim napajanjem koristite samo originalne Hegel adaptere.

2. Kabli:

- Pre uključivanja uređaja proverite da li nema kratkih spojeva na priključnim tačkama. Posebno proverite kablove zvučnika na priključcima pojačala i zvučnika.
- Postavite kablove za napajanje i priključke tako da ne predstavljaju opasnost od spoticanja ili mehaničkih oštećenja.
- Uverite se da su svi povezani kablovi neoštećeni.

3. Zaštita od prenapona:

- Električni prenaponi, poput onih uzrokovanih nestabilnom mrežom, udarima groma ili statičkim pražnjenjem, mogu oštetiti uređaj.
- Isključite uređaj iz napajanja tokom grmljavine ili dužih perioda nekorišćenja.
- Uređaji oštećeni prenaponima nisu pokriveni garancijom.

4. Isključivanje:

- Kada je povezan na napajanje, Hegel uređaji nikada nisu potpuno isključeni već prelaze u stanje mirovanja.
- Za potpuno isključivanje potrebno je isključiti uređaj iz napajanja izvlačenjem utikača iz utičnice.
- Osigurajte da je utikač za napajanje lako dostupan u slučaju hitnih situacija.

Smernice za upotrebu

1. Glasnoća i zaštita sluha:

- Izbegavajte dugotrajno slušanje na visokim nivoima glasnoće kako biste sprečili trajna oštećenja sluha.
- Postepeno povećavajte glasnoću kako biste izbegli iznenadne glasne zvuke.
- Budite posebno pažljivi prilikom streamanja muzike jer neki uređaji mogu sinhronizovati nivo glasnoće sa uređajem sa kog se streama.
- Ako je primenljivo, razmotrite postavljanje maksimalnog ograničenja glasnoće u meniju pojačala.

2. Korišćenje za streaming:

- Neki Hegel uređaji mogu se povezati na kućnu mrežu za kontrolne funkcije i na internet za streaming.
- Pratite najbolje prakse za bezbednost mreže prilikom korišćenja funkcija streaminga uređaja. Osigurajte da je vaša kućna mreža sigurna i ažurirana.

Održavanje i popravke

1. Ovlašćeni popravci:

- Ne pokušavajte sami da otvarate ili popravljate uređaj. Unutrašnje komponente sadrže visoke napone koji mogu izazvati ozbiljne povrede.
- Obratite se ovlašćenom servisu za popravke ili održavanje. Hegel proizvode smeju da otvaraju i servisiraju samo sertifikovani tehničari.
- Otvaranjem proizvoda od strane neovlašćenih lica poništava se garancija.

2. Inspekcija:

- Redovno proveravajte povezane kablove i konektore uređaja na znakove habanja ili oštećenja.

3. Čišćenje:

- Isključite uređaj iz napajanja pre čišćenja.
- Koristite suhu, mekanu krpu za čišćenje spoljašnjosti uređaja. Izbegavajte grube hemikalije ili abrazivne materijale. Otiske prstiju ili mrlje uklonite krpom blago navlaženom toplom vodom ili blagim deterdžentom pogodnim za čišćenje ogledala i stakla.

Bezbednost baterija

1. Vrsta baterije:

- Većina Hegel uređaja dolazi sa daljinskim upravljačem koji koristi baterije.
- Uputstva za umetanje baterija u daljinski upravljač nalaze se u korisničkom priručniku uređaja.
- Koristite samo odgovarajuće vrste baterija za daljinski upravljač. Tip baterije je naveden na držaču baterija daljinskog upravljača i u korisničkom priručniku. Pridržavajte se pravilne polarizacije pri umetnju baterija.

2. Odlaganje:

- Odložite korišćene baterije na označenim mestima za prikupljanje otpada. Ne odlažite ih u kućni otpad.

3. Mere opreza:

- Držite baterije van domašaja dece. Ako se progutaju, odmah potražite medicinsku pomoć.
- Nemojte puniti, otvarati ili odlagati baterije u vatru. Nemojte ih instalirati sa pogrešnom polarizacijom, skladištiti neupakirane, mešati sa korišćenim ili drugim vrstama baterija ili ih kratko spajati. Ove radnje mogu izazvati paljenje, eksploziju, curenje ili pregrevanje, što može dovesti do povrede.

Skladištenje i transport

1. Uslovi skladištenja:

- Skladištite uređaj u suvom i bezprašnom okruženju na temperaturama između 0°C i 40°C.
- Zaštitite uređaj od ekstremne hladnoće, toplote i vlage tokom skladištenja.

2. Transport:

- Koristite originalno pakovanje za transport kako biste sprečili oštećenja tokom rukovanja.
-

Odlaganje na kraju veka trajanja

- Odložite ovaj uređaj na ovlašćenim centrima za reciklažu elektronskog otpada u skladu sa lokalnim propisima.
- Ovaj uređaj podleže Direktivi EU o otpadu električne i elektronske opreme (WEEE). Obratite se lokalnim centrima za prikupljanje otpada za pravilno odlaganje.

Sertifikacija i usklađenost

Pridržavanje ovih bezbednosnih smernica osiguraće bezbedan i efikasan rad vašeg Hegel uređaja. Ovaj uređaj je u skladu sa najnovijim EU regulativama o bezbednosti i zaštiti životne sredine. Ako imate dodatna pitanja, pogledajte dodatne resurse priložene uz proizvod ili kontaktirajte naš tim za podršku na info@hegel.com.

Säkerhetsanvisningar (SV)

Tack för att du har valt denna Hegel-enhet. För att garantera en säker och optimal drift bör du noggrant läsa och följa följande säkerhetsanvisningar.

Allmänna säkerhetsanvisningar

1. Syfte och tilltänkt användning:

- Den här enheten är avsedd för uppspelning av ljud i torra inomhusmiljöer.
- Använd apparaten endast för avsett ändamål och modifiera eller missbruka den inte på något sätt.
- Enheten är inte avsedd för användning i industriella, medicinska eller kritiska säkerhetsrelaterade applikationer.

2. Bevarande av dokument:

- Spara dessa säkerhetsanvisningar för framtida bruk. Om enheten överläts till en ny ägare ska du läsa denna bruksanvisning för att säkerställa korrekt användning.
-

Riktlinjer för installation

1. Miljöförhållanden:

- Driftstemperaturområde: +5°C till +35°C.
- Luftfuktighet: ≤ 80 % (icke-kondenserande). Använd inte enheten i fuktiga miljöer eller nära vattenkällor.
- Utsätt inte enheten för direkt solljus, extrema temperaturer eller kraftiga vibrationer.

2. Uppackning

- Vissa Hegel-apparater är tunga och måste lyftas av två personer för att undvika skaderisk.
- Ta bort den övre stötdämparen. Undvik att hålla i vred eller kontakter när du lyfter enheten. Skjut av påsen från enheten.
- Kontrollera att apparaten inte har skadats under transporten.

3. Placering:

- Placera apparaten på ett stabilt, horisontellt underlag som bär upp dess vikt.
- Apparaten får aldrig ställas på en matta eller liknande mjukt underlag eftersom det hindrar luftcirkulationen.

- Om den placeras på resonansdämpare eller liknande produkter, se till att stabiliteten och luftflödet inte försämras.

4. Ventilation:

- Håll ett fritt utrymme på minst 10 cm runt enheten för tillräcklig ventilation.
- Se till att enhetens ventilationsöppningar inte är blockerade. Överhettning kan försämra prestandan och förkorta enhetens livslängd.
- Placera inte föremål eller textilier som växter, dukar, böcker eller andra elektroniska apparater på enheten.

5. Undvika värme, lågor och vätskor:

- Håll apparaten borta från värmekällor som t.ex. element eller spisar.
- Placera inte öppen eld (t.ex. stearinljus) på eller i närheten av enheten.
- Placera inte behållare med vätskor (t.ex. kaffemuggar eller blomvaser) på eller i närheten av apparaten.

6. Barnsäkerhet:

- Placera enheten utom räckhåll för barn för att förhindra oavsiktliga skador.
- Informera barnen om de potentiella farorna med att klättra på möbler för att komma åt enheten.
- Överväg att förankra möbeln som enheten placeras på i väggen för att förhindra att den tippar.
- Utbilda dina barn om farorna med att spela på hög volym.
- Överväg i förekommande fall att ställa in en maximal volymgräns i förstärkarens meny.

Elektrisk säkerhet

1. Strömförsörjning:

- Anslut endast Hegel-enheten till ett nätuttag med samma spänning som anges på baksidan.
- Alla Hegel-apparater måste anslutas till korrekt jordade uttag.
- För enheter med extern strömförsörjning, använd endast original Hegel-strömförsörjning.

2. Kablar:

- Innan du slår på enheten ska du kontrollera att det inte finns några kortslutningar vid anslutningspunkterna. Det är särskilt viktigt att kontrollera högtalarkablarna vid både förstärkar- och högtalarterminalerna.
- Placera nät- och anslutningskablar så att de inte kan snubbla eller skadas mekaniskt.
- Kontrollera att alla anslutna kablar är oskadda.

3. Överspänningsskydd:

- Elektriska överspänningar, t.ex. sådana som kan komma från ett instabilt elnät eller orsakas av blixtnedslag eller statiska urladdningar, kan skada enheten.
- Dra ut apparatens nätkontakt ur vägguttaget vid åskväder eller längre perioder då den inte används.
- Apparater som skadats av elektriska överspänningar omfattas inte av garantin.

4. Stäng av strömmen:

- När Hegel-enheterna är anslutna till elnätet är de aldrig helt avstängda utan går in i standby-läge.
- För att stänga av enheten helt måste du koppla bort den från elnätet genom att dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Se till att stickkontakten är lättåtkomlig i nödsituationer.

Operativa riktlinjer

1. Volym- och hörselskydd:

- Undvik långvarig lyssning på höga volymer för att förhindra permanenta hörselskador.
- Öka volymen gradvis för att undvika plötsliga höga ljud.
- Var extra försiktig när du streamar musik eftersom vissa enheter speglar volymen i den enhet du streamar från.
- Överväg i förekommande fall att ställa in en maximal volymgräns i förstärkarens meny.

2. Användning av streaming:

- Vissa Hegel-enheter kan anslutas till ett hemnätverk för kontrollfunktioner och till internet för streaming.
 - Följ bästa praxis för nätverkssäkerhet när du använder enhetens streamingfunktioner. Se till att ditt hemnätverk är säkert och uppdaterat.
-

Underhåll och reparationer

1. Endast auktoriserade reparationer:

- Försök inte att öppna eller reparera enheten själv. Interna komponenter har hög spänning som kan orsaka allvarliga skador.
- Kontakta auktoriserad servicepersonal för reparationer eller underhåll. Hegel-produkter får endast öppnas eller servas av certifierade tekniker.
- Om produkten öppnas av icke-auktoriserad personal upphör garantin att gälla.

2. Inspektion:

- Inspektera regelbundet de anslutna kablarna och enhetens kontakter för tecken på slitage eller skador.

3. Rengöring:

- Koppla bort enheten från elnätet före rengöring.
- Använd en torr, mjuk trasa för att rengöra utsidan. Undvik starka kemikalier eller slipande material. Fingeravtryck eller fläckar kan tas bort med en trasa lätt fuktad med varmt vatten eller ett mildt rengöringsmedel som är lämpligt för rengöring av speglar och fönster.

Batterisäkerhet

1. Batterityp:

- De flesta Hegel-apparater levereras med en fjärrkontroll som drivs med batterier.
- Anvisningar om hur du sätter i batterierna i fjärrkontrollen finns i enhetens användarhandbok.
- Använd endast rätt batterityp till fjärrkontrollen. Batteritypen anges på fjärrkontrollens batterihållare och i bruksanvisningen. Observera korrekt polaritet när du sätter i batterierna.

2. Avfallshantering:

- Lämna in förbrukade batterier på anvisade samlingsställen. Släng dem inte i hushållsavfallet.

3. Försiktighetsåtgärder:

- Förvara batterierna utom räckhåll för barn. Vid förtäring, uppsök omedelbart läkare.
- Ladda inte, öppna inte och kasta inte batterierna i eld. Installera dem inte med fel polaritet, transportera eller förvara dem inte oförpackade, blanda dem inte med förbrukade eller andra batterityper och kortslut dem inte. Någon av dessa

åtgärder kan leda till att de antänds, exploderar, läcker eller överhettas, vilket kan leda till personskador.

Förvaring och transport

1. Förvaringsförhållanden:

- Förvara enheten i en torr, dammfri miljö vid temperaturer mellan 0°C och 40°C.
- Skydda apparaten mot extrem kyla, värme och fukt under förvaringen.

2. Transport:

- Använd originalförpackningen för transport för att förhindra skador under hanteringen.
-

Bortskaffande av uttjänta produkter

- Lämna in enheten till auktoriserade återvinningscentraler för elektroniskt avfall i enlighet med lokala bestämmelser.
 - Denna enhet omfattas av EU-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning (WEEE). Hänvisa till lokala insamlingspunkter för korrekt avfallshantering.
-

Efterlevnad och certifiering

Genom att följa dessa säkerhetsföreskrifter kan du garantera en säker och effektiv användning av din Hegel-apparat. Denna enhet uppfyller de senaste säkerhets- och miljöbestämmelserna inom EU. Om du har ytterligare frågor kan du läsa de ytterligare resurser som medföljer produkten eller kontakta vårt supportteam på info@hegel.com.

Mga Tagubilin sa Kaligtasan (TL)

Maraming salamat sa pagpili ng Hegel na device na ito. Upang matiyak ang ligtas at mahusay na operasyon, mangyaring maingat na basahin at sundin ang mga sumusunod na alituntunin sa kaligtasan.

Mga Pangkalahatang Tagubilin sa Kaligtasan

1. Layunin at Itinalagang Gamit:

- Ang device na ito ay idinisenyo para sa pag-playback ng audio sa mga tuyo at panloob na kapaligiran.
- Gamitin lamang ang device para sa layunin nitong itinalaga at huwag itong baguhin o gamitin sa maling paraan.
- Ang device na ito ay hindi inilaan para sa paggamit sa mga pang-industriya, medikal, o kritikal na aplikasyon sa kaligtasan.

2. Pag-iingat ng Dokumento:

- Itago ang mga tagubiling ito para sa hinaharap na sanggunian. Kung ipapasa ang device sa bagong may-ari, isama ang manual na ito upang matiyak ang tamang paggamit.
-

Mga Alituntunin sa Pag-install

1. Mga Kundisyon ng Kapaligiran:

- Saklaw ng operating na temperatura: +5°C hanggang +35°C.
- Halumigmig: $\leq 80\%$ (walang condensation). Huwag gamitin ang device sa mga basang kapaligiran o malapit sa tubig.
- Huwag ilantad ang device sa direktang sikat ng araw, matinding temperatura, o malalakas na pagyanig.

2. Pagbukas ng Balot:

- Ang ilang mga Hegel device ay mabibigat, at kailangang buhatin ng dalawang tao upang maiwasan ang panganib ng pinsala.

- Alisin ang pang-itaas na shock absorber. Kapag binubuhat ang device, iwasang hawakan ang mga knobs o connectors. Alisin ang bag mula sa device.
- Suriin kung ang device ay nasira habang inilipat.

3. Paglalagay:

- Ilagay ang device sa isang matatag at patag na ibabaw na kayang suportahan ang timbang nito.
- Huwag ilagay ang device sa karpeta o katulad na malambot na ibabaw dahil ito ay makakaharap sa sirkulasyon ng hangin.
- Kung ilagay sa mga resonance dampener o katulad na produkto, tiyakin na ang katatagan at daloy ng hangin ay hindi naaapektuhan.

4. Bentilasyon:

- Mag-iwan ng hindi bababa sa 10 cm na espasyo sa paligid ng device para sa tamang bentilasyon.
- Tiyak na ang mga bentilasyon ng device ay hindi barado. Ang sobrang init ay maaaring makasira sa performance at paikliin ang buhay ng device.
- Huwag maglagay ng mga bagay tulad ng halaman, tablecloth, libro, o ibang electronic device sa ibabaw ng device.

5. Pag-iwas sa Init, Apoy, at Likido:

- Panatilihin ang device malayo sa mga pinagkukunan ng init, tulad ng radiator o kalan.
- Huwag maglagay ng bukas na apoy (hal. kandila) sa ibabaw o malapit sa device.
- Huwag maglagay ng mga lalagyan na may laman na likido (hal. tasa ng kape o flower vase) sa ibabaw o malapit sa device.

6. Kaligtasan para sa Bata:

- Ilagay ang device sa lugar na hindi maaabot ng mga bata upang maiwasan ang aksidenteng pinsala o pagkasira.
- Turuan ang mga bata tungkol sa panganib ng pag-akyat sa mga kasangkapan upang maabot ang device.

- Isaalang-alang ang pag-angkla sa kasangkapan kung saan nakalagay ang device sa dingding upang maiwasang matumba.
 - Ipaliwanag sa mga bata ang mga panganib ng pakikinig sa malalakas na tunog.
 - Kung naaangkop, isaalang-alang ang pagtatakda ng maximum na limitasyon ng volume sa menu ng amplifier.
-

Kaligtasan sa Elektrisidad

1. Power Supply:

- Ikonekta lamang ang Hegel device sa isang AC outlet na may parehong boltahe na nakasaad sa likod ng panel.
- Ang lahat ng Hegel device ay dapat ikonekta sa mga outlet na may tamang grounding.
- Para sa mga device na may external na power supply, gamitin lamang ang orihinal na power supply ng Hegel.

2. Mga Kable:

- Bago i-on ang device, tiyaking walang short circuit sa mga koneksyon. Partikular na suriin ang mga speaker wire sa parehong amplifier at speaker terminals.
- Ayusin ang mga power cord at connection cable upang maiwasan ang panganib ng pagkadapa o mekanikal na pinsala.
- Siguraduhin na ang lahat ng mga nakakonektang kable ay hindi sira.

3. Proteksyon sa Surge:

- Ang mga surge sa kuryente, tulad ng mula sa hindi matatag na power grid o dulot ng kidlat, ay maaaring makasira sa device.
- Alisin ang mains plug ng device mula sa wall outlet sa panahon ng mga bagyo o kung hindi ito gagamitin nang matagal.
- Ang mga device na nasira dahil sa power surges ay hindi saklaw ng warranty.

4. Pag-off ng Power:

- Kapag nakakonekta sa mains power, ang Hegel device ay hindi ganap na naka-off ngunit pumapasok sa standby mode.
 - Upang ganap na i-off, kailangang idiskonekta ang device mula sa mains power sa pamamagitan ng pag-alis ng plug mula sa outlet.
 - Tiyakin na ang power plug ay madaling maabot sakaling may emergency.
-

Mga Gabay sa Operasyon

1. Volume at Proteksyon sa Pandinig:

- Iwasan ang matagal na pakikinig sa mataas na volume upang maiwasan ang permanenteng pinsala sa pandinig.
- Unti-unting itaas ang volume upang maiwasan ang biglaang malalakas na tunog.
- Mag-ingat kapag gumagamit ng streaming music dahil ang ilang mga device ay maaaring mag-mirror ng volume mula sa streaming device.
- Kung naaangkop, isaalang-alang ang pagtatakda ng maximum volume limit sa menu ng amplifier.

2. Paggamit ng Streaming:

- Ang ilang mga Hegel device ay maaaring ikonekta sa home network para sa mga kontrol na function at sa internet para sa streaming.
 - Sundin ang mga pinakamahusay na kasanayan sa seguridad ng network kapag ginagamit ang kakayahan ng device sa streaming. Tiyakin na ligtas at updated ang iyong home network.
-

Pagpapanatili at Pag-aayos

1. Tanging Awtorisadong Pag-aayos:

- Huwag subukang buksan o ayusin ang device nang mag-isa. Ang mga panloob na bahagi ay naglalaman ng mataas na boltahe na maaaring magdulot ng seryosong pinsala.

- Makipag-ugnayan sa awtorisadong technician para sa pag-aayos o pagpapanatili. Ang mga Hegel product ay dapat lamang buksan o kumpunihin ng mga sertipikadong technician.
- Ang pagbubukas ng produkto ng hindi awtorisadong tao ay magpapawalang-bisa sa warranty.

2. Inspeksyon:

- Regular na suriin ang mga nakakonektang kable at mga konektor ng device para sa anumang palatandaan ng pagkasira o pinsala.

3. Paglilinis:

- Idiskonekta ang device mula sa power bago linisin ito.
- Gumamit ng tuyong, malambot na tela upang linisin ang panlabas na bahagi. Iwasan ang malalakas na kemikal o mga magaspang na materyales. Maaaring alisin ang mga fingerprint o mantsa gamit ang bahagyang basang tela na may mainit na tubig o banayad na detergent na angkop para sa paglilinis ng salamin.

Kaligtasan ng Baterya

1. Uri ng Baterya:

- Karamihan sa mga Hegel device ay may kasamang remote control na gumagamit ng mga baterya.
- Ang mga tagubilin para sa paglalagay ng mga baterya sa remote control ay makikita sa user manual ng device.
- Gamitin lamang ang tamang uri ng baterya para sa remote control. Ang uri ng baterya ay nakasaad sa battery holder ng remote at sa user manual. Sundin ang tamang polarity kapag inilalagay ang mga baterya.

2. Pag-dispose ng Baterya:

- Itapon ang mga ginamit na baterya sa mga itinalagang collection point. Huwag itapon sa basurahan ng bahay.

3. Pag-iingat:

- Panatilihin ang mga baterya sa labas ng abot ng mga bata. Kung nalunok, agad na humingi ng medikal na tulong.
 - Huwag i-charge, buksan, o itapon ang mga baterya sa apoy. Huwag i-install nang mali ang polarity, ihalo sa ibang uri ng baterya, o i-short-circuit ang mga ito. Ang ganitong mga aksyon ay maaaring magdulot ng sunog, pagsabog, tagas, o sobrang init na maaaring magdulot ng pinsala.
-

Imbakan at Transportasyon

1. Kondisyon sa Imbakan:

- Itago ang device sa isang tuyo at walang alikabok na lugar na may temperatura sa pagitan ng 0°C at 40°C.
- Protektahan ang device mula sa matinding lamig, init, at kahalumigmigan habang iniimbak.

2. Transportasyon:

- Gamitin ang orihinal na packaging kapag dinadala ang device upang maiwasan ang pinsala sa paghawak.
-

Pagtatapon sa Katapusan ng Buhay

- Itapon ang device na ito sa mga awtorisadong sentro ng pag-recycle ng electronic waste alinsunod sa lokal na mga regulasyon.
 - Ang device na ito ay saklaw ng EU Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive. Makipag-ugnayan sa mga lokal na collection point para sa tamang pagtatapon.
-

Pagsunod at Sertipikasyon

Ang pagsunod sa mga alituntuning pangkaligtasan na ito ay titiyakin ang ligtas at epektibong operasyon ng iyong Hegel device. Ang device na ito ay sumusunod sa pinakabagong regulasyon ng EU tungkol sa kaligtasan at kapaligiran. Kung mayroon kang mga karagdagang katanungan, sumangguni sa mga karagdagang mapagkukunan na ibinigay kasama ng produkto o makipag-ugnayan sa aming suporta sa info@hegel.com.

Güvenlik Talimatları (TR)

Bu Hegel cihazını seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Güvenli ve optimum çalışmayı sağlamak için lütfen aşağıdaki güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun ve bunlara uyun.

Genel Güvenlik Talimatları

1. Amaç ve Kullanım Hedefi:

- Bu cihaz kuru, kapalı ortamlarda ses çalmak için tasarlanmıştır.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın ve herhangi bir şekilde değiştirmeyin veya yanlış kullanmayın.
- Cihaz endüstriyel, tıbbi veya kritik güvenlikle ilgili uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

2. Belge Saklama:

- Bu güvenlik talimatlarını ileride başvurmak üzere saklayın. Cihazı yeni bir sahibine devrediyorsanız, doğru kullanımı sağlamak için bu kılavuza bakın.

Kurulum Yönergeleri

1. Çevresel Koşullar:

- Çalışma sıcaklığı aralığı: +5°C ila +35°C.
- Nem: ≤ %80 (yoğuşmasız). Cihazı nemli ortamlarda veya su kaynaklarının yakınında kullanmayın.
- Cihazı doğrudan güneş ışığına, aşırı sıcaklıklara veya güçlü titreşimlere maruz bırakmayın.

2. Ambalajdan Çıkarma

- Bazı Hegel cihazları ağırdır ve yaralanma riskini önlemek için 2 kişi tarafından kaldırılmalıdır.
- Üst amortisörü çıkarın. Cihazı kaldırırken, düğmeleri veya konektörleri tutmaktan kaçının. Çantayı cihazın üzerinden kaydırın.
- Cihazın taşıma sırasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.

2. Yerleştirme:

- Cihazı, ağırlığını destekleyen sabit, yatay bir yüzeye yerleştirin.

- Cihaz asla halı veya benzeri yumuşak bir yüzeye yerleştirilmemelidir, çünkü bu hava sirkülasyonunu engeller.
- Rezonans sönümleyiciler veya benzer ürünler üzerine yerleştirilirse, stabilitenin ve hava akışının bozulmadığından emin olun.

3. Havalandırma:

- Yeterli havalandırma için cihazın etrafında en az 10 cm boşluk bırakın.
- Cihazın havalandırma açıklıklarının engellenmediğinden emin olun. Aşırı ısınma performansı düşürebilir ve cihazın ömrünü kısaltabilir.
- Cihazın üzerine bitki, masa örtüsü, kitap veya diğer elektronik cihazlar gibi nesneler veya kumaşlar koymayın.

4. Isı, Alev ve Sıvılardan Kaçınma:

- Cihazı radyatör veya soba gibi ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Cihazın üzerine veya yakınına açık alev (örn. mum) koymayın.
- Cihazın üzerine veya yakınına içinde sıvı bulunan kaplar (örn. kahve fincanları veya çiçek vazoları) koymayın.

5. Çocuk Güvenliği:

- Kazara hasar veya yaralanmaları önlemek için cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yere yerleştirin.
- Çocukları cihaza erişmek için mobilyalara tırmanmanın potansiyel tehlikeleri konusunda eğitin.
- Devrilmeyi önlemek için cihazın üzerine yerleştirildiği mobilyayı duvara sabitlemeyi düşünün.
- Çocuklarınızı yüksek sesle oynamanın tehlikeleri konusunda eğitin.
- Varsa, amplifikatörün menüsünde bir maksimum ses sınırı ayarlamayı düşünün.

Elektriksel Güvenlik

1. Güç Kaynağı:

- Hegel cihazını yalnızca arka panelde belirtilenle aynı gerilime sahip bir AC prize bağlayın.

- Tüm Hegel cihazları uygun şekilde topraklanmış prizlere bağlanmalıdır.
- Harici güç kaynaklarına sahip cihazlar için sadece orijinal Hegel güç kaynaklarını kullanın.

2. Kablolar:

- Cihazı çalıştırmadan önce, bağlantı noktalarında kısa devre olmadığından emin olun. Hem amplifikatör hem de hoparlör terminallerindeki hoparlör kablolarını kontrol etmek özellikle önemlidir.
- Güç kablolarını ve bağlantı kablolarını takılma tehlikelerini veya mekanik hasarı önleyecek şekilde düzenleyin.
- Bağlı tüm kabloların hasarsız olduğundan emin olun.

3. Aşırı Gerilim Koruması:

- Dengesiz bir elektrik şebekesinden kaynaklanabilecek veya yıldırım çarpması ya da statik deşarjlardan kaynaklanabilecek elektrik dalgalanmaları cihaza zarar verebilir.
- Gök gürültülü fırtınalarda veya uzun süre kullanılmadığında cihazın elektrik fişini prizden çekin.
- Elektrik dalgalanmalarından zarar gören cihazlar garanti kapsamında değildir.

4. Gücü kapatma:

- Şebeke elektriğine bağlıyken, Hegel cihazları hiçbir zaman tamamen kapanmaz, ancak bekleme moduna geçer.
- Tamamen kapatmak için, fişi duvar prizinden çıkararak cihazın elektrik bağlantısını kesmek gerekir.
- Acil durumlar için elektrik fişinin kolayca erişilebilir olduğundan emin olun.

Operasyonel Yönergeler

1. Ses Seviyesi ve İşitme Koruması:

- Kalıcı işitme hasarını önlemek için yüksek ses seviyelerinde uzun süre dinlemekten kaçının.
- Ani yüksek çıkışlardan kaçınmak için ses seviyesini kademeli olarak artırın.

- Bazı cihazlar akış yaptığınız cihazdaki ses seviyesi ayarını yansıtacağından, müzik akışı yaparken ekstra dikkatli olun.
- Mümkünse, amplifikatörün menüsünde bir maksimum ses seviyesi sınırı ayarlamayı düşünün.

2. Akış Kullanımı:

- Bazı Hegel cihazları kontrol işlevleri için bir ev ağına ve akış kullanımı için internete bağlanabilir.
- Cihazın akış özelliklerini kullanırken en iyi ağ güvenliği uygulamalarını izleyin. Ev ağınızın güvenli ve güncel olduğundan emin olun.

Bakım ve Onarım

1. Yalnızca Yetkili Onarımlar:

- Cihazı kendiniz açmaya veya onarmaya çalışmayın. Dahili bileşenler ciddi yaralanmalara neden olabilecek yüksek voltajlar taşır.
- Onarım veya bakım için yetkili servis personeline başvurun. Hegel ürünleri yalnızca sertifikalı teknisyenler tarafından açılmalı veya servis verilmelidir.
- Ürünün yetkili olmayan personel tarafından açılması garantiyi geçersiz kılacaktır.

2. Muayene:

- Bağlı kabloları ve cihaz konektörlerini aşınma veya hasar belirtilerine karşı düzenli olarak inceleyin.

3. Temizlik:

- Temizlemeden önce cihazın güç bağlantısını kesin.
- Dış yüzeyi temizlemek için kuru, yumuşak bir bez kullanın. Sert kimyasallardan veya aşındırıcı malzemelerden kaçınin. Parmak izleri veya lekeler, ılık suyla hafifçe nemlendirilmiş bir bezle veya aynaları ve camları temizlemek için uygun yumuşak bir deterjanla çıkarılabilir.

Akü Güvenliği

1. Pil Tipi:

- Çoğu Hegel cihazı pille çalışan bir uzaktan kumanda ile birlikte verilir.

- Pillerin uzaktan kumandaya nasıl takılacağına ilişkin talimatlar cihazın kullanım kılavuzunda bulunur.
- Uzaktan kumanda için yalnızca doğru pil türlerini kullanın. Pil tipi uzaktan kumandanın pil tutucusunda ve kullanım kılavuzunda belirtilmiştir. Pilleri takarken doğru kutuplara dikkat edin.

2. Atma:

- Kullanılmış pilleri belirlenmiş toplama noktalarına atın. Bunları evsel atıklara atmayın.

3. Önlemler:

- Pilleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Yutulması halinde derhal tıbbi yardım alın.
- Pilleri şarj etmeyin, açmayın veya ateşe atmayın. Pilleri yanlış kutuplara takmayın, ambalajsız taşımayın veya saklamayın, kullanılmış veya diğer pil türleriyle karıştırmayın veya kısa devre yaptırmayın. Bu eylemlerden herhangi biri bunların tutuşmasına, patlamasına, sızmasına veya aşırı ısınmasına neden olarak yaralanmalara yol açabilir.

Depolama ve Taşıma

1. Saklama Koşulları:

- Cihazı kuru, tozsuz bir ortamda 0°C ile 40°C arasındaki sıcaklıklarda saklayın.
- Depolama sırasında cihazı aşırı soğuk, sıcak ve nemden koruyun.

2. Taşıma:

- Taşıma sırasında hasar görmesini önlemek için taşıma için orijinal ambalajı kullanın.

Kullanım Ömrü Sonunda İmha

- Bu cihazı yerel yönetmeliklere uygun olarak yetkili elektronik atık geri dönüşüm merkezlerinde bertaraf edin.
- Bu cihaz AB Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) Direktifine tabidir. Uygun bertaraf için yerel toplama noktalarına başvurun.

Uyumluluk ve Sertifikasyon

Bu güvenlik yönergelerine uyulması, Hegel cihazınızın güvenli ve etkili bir şekilde çalışmasını sağlayacaktır. Bu cihaz en son AB güvenlik ve çevre düzenlemelerine uygundur. Başka sorularınız varsa, ürünle birlikte verilen ek kaynaklara bakın veya info@hegel.com adresinden destek ekibimizle iletişime geçin.

حفاظتی ہدایات (UR)

ہمیں خوشی ہے کہ آپ نے ہیگل ڈیوائس کو منتخب کیا۔ محفوظ اور بہترین کارکردگی کو یقینی بنانے کے لیے، براہ کرم مندرجہ ذیل حفاظتی ہدایات کو احتیاط سے پڑھیں اور ان پر عمل کریں۔

عمومی حفاظتی ہدایات

1. مقصد اور استعمال:

- یہ ڈیوائس خشک، اندرونی ماحول میں آڈیو پلے بیک کے لیے ڈیزائن کی گئی ہے۔
- اس ڈیوائس کو صرف اس کے اصل مقصد کے لیے استعمال کریں اور اس میں کسی قسم کی تبدیلی یا غلط استعمال نہ کریں۔
- یہ ڈیوائس صنعتی، طبی یا حفاظتی اہم ایپلیکیشنز کے لیے نہیں ہے۔

2. دستاویزات کا تحفظ:

- ان حفاظتی ہدایات کو مستقبل کے حوالے کے لیے محفوظ رکھیں۔ اگر ڈیوائس کو کسی نئے مالک کو منتقل کریں، تو اس بات کو یقینی بنائیں کہ اس ہدایت نامہ کو شامل کریں تاکہ صحیح استعمال ممکن ہو۔

تنصیب کے لیے ہدایات

1. ماحولیاتی حالات:

- آپریٹنگ درجہ حرارت: 5°C سے 35°C ۔
- نمی: $\geq 80\%$ (بغیر کسی پانی کی بوندوں کے)۔ ڈیوائس کو نمی والے ماحول یا پانی کے قریب استعمال نہ کریں۔
- ڈیوائس کو براہ راست دھوپ، انتہائی درجہ حرارت یا شدید کمپن کے سامنے نہ رکھیں۔

2. پیکنگ کھولنا:

- کچھ ہیگل ڈیوائسز وزنی ہوتی ہیں اور انہیں دو افراد کی مدد سے اٹھایا جانا چاہیے تاکہ چوٹ کے خطرے سے بچا جا سکے۔
- اوپر والے جھٹکے جذب کرنے والے مواد کو ہٹا دیں۔ ڈیوائس اٹھاتے وقت نوبز یا کنیکٹرز کو نہ پکڑیں۔ ڈیوائس کو بیگ سے نکالیں۔
- یہ چیک کریں کہ آیا ڈیوائس ٹرانسپورٹ کے دوران خراب تو نہیں ہوئی۔

3. جگہ کا انتخاب:

- ڈیوائس کو ایک مستحکم، افقی سطح پر رکھیں جو اس کا وزن سہہ سکے۔
- ڈیوائس کو کبھی بھی قالین یا اسی قسم کی نرم سطح پر نہ رکھیں کیونکہ یہ ہوا کی گردش کو روکتا ہے۔

- اگر ریزونینس ڈیمپینرز یا اسی قسم کی مصنوعات پر رکھا جائے، تو یقینی بنائیں کہ استحکام اور ہوا کا بہاؤ متاثر نہ ہو۔

4. ہوا کی نکاسی:

- ڈیوائس کے ارد گرد کم از کم 10 سینٹی میٹر جگہ رکھیں تاکہ مناسب وینٹیلیشن ہو سکے۔
- یقینی بنائیں کہ ڈیوائس کے وینٹیلیشن کے سوراخ بلاک نہ ہوں۔ زیادہ گرمی سے کارکردگی خراب ہو سکتی ہے اور ڈیوائس کی عمر کم ہو سکتی ہے۔
- ڈیوائس کے اوپر پودے، میزپوش، کتابیں یا دیگر برقی آلات نہ رکھیں۔

5. حرارت، شعلے اور مائع سے بچاؤ:

- ڈیوائس کو حرارت کے ذرائع، جیسے ریڈی ایٹرز یا چولہے، سے دور رکھیں۔
- کھلے شعلے (جیسے موم بتیاں) کو ڈیوائس کے اوپر یا قریب نہ رکھیں۔
- مائع سے بھرے برتن (جیسے کافی کے کپ یا گلدان) کو ڈیوائس کے اوپر یا قریب نہ رکھیں۔

6. بچوں کی حفاظت:

- ڈیوائس کو بچوں کی پہنچ سے دور رکھیں تاکہ حادثاتی نقصان یا چوٹ سے بچا جا سکے۔
- بچوں کو یہ سمجھائیں کہ فرنیچر پر چڑھنے کے خطرات ہیں تاکہ وہ ڈیوائس تک نہ پہنچیں۔
- اس فرنیچر کو دیوار سے جوڑنے پر غور کریں جس پر ڈیوائس رکھی گئی ہو تاکہ گرنے سے بچا جا سکے۔
- بچوں کو زیادہ آواز میں کھیلنے کے خطرات سے آگاہ کریں۔
- اگر ممکن ہو، تو ایمپلیفائر کے مینو میں زیادہ سے زیادہ والیوم کی حد مقرر کریں۔

برقی حفاظت

1. بجلی کی فراہمی:

- ہیگل ڈیوائس کو صرف اس AC آؤٹ لیٹ سے جوڑیں جس کا وولٹیج ڈیوائس کے پیچھے درج ہے۔
- تمام ہیگل ڈیوائسز کو مناسب زمین سے جڑی ہوئی آؤٹ لیٹس سے جوڑنا ضروری ہے۔
- جن ڈیوائسز کے ساتھ خارجی پاور سپلائی ہو، ان کے لیے صرف ہیگل کی اصل پاور سپلائیز استعمال کریں۔

2. کیبلز:

- ڈیوائس کو آن کرنے سے پہلے یہ یقینی بنائیں کہ کنکشن پوائنٹس پر کوئی شارٹ سرکٹ نہ ہو۔ خاص طور پر اسپیکر وائرز کو ایمپلیفائر اور اسپیکر کے ترمینلز پر چیک کریں۔
- پاور کورڈز اور کنکشن کیبلز کو اس طرح ترتیب دیں کہ وہ گرنے یا میکانیکی نقصان کا سبب نہ بنیں۔

○ یقینی بنائیں کہ تمام منسلک کیبلز خراب نہ ہوں۔

3. پاور سرج پروٹیکشن:

- برقی سرج، جیسے غیر مستحکم پاور گرڈ یا بجلی گرنے سے، ڈیوائس کو نقصان پہنچا سکتی ہے۔
- بجلی کے طوفانوں یا طویل عرصے تک نہ استعمال ہونے کی صورت میں ڈیوائس کے مین پلگ کو دیوار کی آؤٹ لیٹ سے نکال دیں۔
- برقی سرج سے متاثرہ ڈیوائسز وارنٹی میں شامل نہیں ہیں۔

4. بند کرنا:

- جب مین پاور سے منسلک ہو، تو ہیگل ڈیوائسز مکمل طور پر بند نہیں ہوتی بلکہ اسٹیٹڈ بائی موڈ میں چلی جاتی ہیں۔
- مکمل طور پر بند کرنے کے لیے، مین پاور سے پلگ نکال کر ڈیوائس کو بجلی سے منقطع کریں۔
- یقینی بنائیں کہ ایمرجنسی کی صورت میں پاور پلگ آسانی سے قابل رسائی ہو۔

عملی ہدایات

1. والیم اور سماعت کی حفاظت:

- زیادہ آواز پر طویل وقت تک سننے سے پرہیز کریں تاکہ سماعت کو مستقل نقصان سے بچایا جا سکے۔
- اچانک بلند آواز سے بچنے کے لیے والیم کو بتدریج بڑھائیں۔
- خاص طور پر اس وقت محتاط رہیں جب آپ موسیقی کو اسٹریمنگ کے ذریعے سنتے ہیں، کیونکہ کچھ آلات آواز کی سطح کو آپ کے اسٹریمنگ والے آلے کے ساتھ ہم آہنگ کرتے ہیں۔
- اگر ممکن ہو، تو ایمپلیفائر کے مینو میں زیادہ سے زیادہ والیم کی حد مقرر کریں۔

2. اسٹریمنگ کا استعمال:

- کچھ ہیگل ڈیوائسز کو ہوم نیٹ ورک کے ساتھ کنٹرول کے افعال کے لیے اور انٹرنیٹ سے اسٹریمنگ کے لیے منسلک کیا جا سکتا ہے۔
- ڈیوائس کی اسٹریمنگ صلاحیتوں کا استعمال کرتے وقت نیٹ ورک سیکیورٹی کی بہترین مشقوں پر عمل کریں۔ اپنی ہوم نیٹ ورک کو محفوظ اور اپ ڈیٹ رکھیں۔

مرمت اور دیکھ بھال

1. صرف مجاز مرمت:

- ڈیوائس کو خود کھولنے یا مرمت کرنے کی کوشش نہ کریں۔ اندرونی حصے میں ہائی وولٹیج ہوتی ہے جو سنگین چوٹ کا سبب بن سکتی ہے۔

- مرمت یا دیکھ بھال کے لیے صرف مجاز سروس پرسنل سے رابطہ کریں۔ ہیگل پروڈکٹس کو صرف تصدیق شدہ ٹیکنیشنز کھول یا سروس کر سکتے ہیں۔
- غیر مجاز افراد کے ذریعے پروڈکٹ کھولنے سے وارنٹی ختم ہو جائے گی۔

2. معائنہ:

- منسلک کیبلز اور ڈیوائس کے کنیکٹرز کو باقاعدگی سے جانچیں تاکہ کسی قسم کی خرابی یا نقصان کا پتہ لگایا جا سکے۔

3. صفائی:

- صفائی سے پہلے ڈیوائس کو پاور سے منقطع کریں۔
- ڈیوائس کے بیرونی حصے کو صاف کرنے کے لیے خشک، نرم کپڑے کا استعمال کریں۔ سخت کیمیکلز یا کھردرے مواد سے گریز کریں۔ فنگر پرنٹس یا دھبوں کو گرم پانی یا آئینے اور کھڑکیوں کی صفائی کے لیے موزوں ہلکے ڈیٹرجنٹ سے ہلکے نم کپڑے کے ساتھ صاف کریں۔

بیٹری سیفٹی

1. بیٹری کی قسم:

- زیادہ تر ہیگل ڈیوائسز کے ساتھ ایک ریموٹ کنٹرول دیا جاتا ہے جو بیٹریوں پر چلتا ہے۔
- ریموٹ کنٹرول میں بیٹری ڈالنے کی ہدایات ڈیوائس کے یوزر مینول میں موجود ہیں۔
- ریموٹ کنٹرول کے لیے صرف درست بیٹری کی اقسام استعمال کریں۔ بیٹری کی قسم ریموٹ کے بیٹری ہولڈر اور یوزر مینول میں درج ہوتی ہے۔ بیٹریاں ڈالتے وقت درست پولرٹی کا خیال رکھیں۔

2. بیٹری کی تلفی:

- استعمال شدہ بیٹریوں کو مخصوص کلیکشن پوائنٹس پر تلف کریں۔ انہیں گھریلو فضلے میں نہ ڈالیں۔

3. احتیاطی تدابیر:

- بیٹریوں کو بچوں کی پہنچ سے دور رکھیں۔ اگر نکل لی جائیں تو فوراً طبی مدد حاصل کریں۔
- بیٹریوں کو چارج، کھولنے، یا آگ میں تلف نہ کریں۔ انہیں غلط پولرٹی کے ساتھ نصب نہ کریں، غیر محفوظ طریقے سے ذخیرہ نہ کریں، استعمال شدہ بیٹریوں کے ساتھ نہ ملائیں، یا انہیں شارٹ سرکٹ نہ کریں۔ یہ اقدامات آگ لگنے، دھماکے، لیک ہونے، یا زیادہ گرمی کا سبب بن سکتے ہیں، جو چوٹ پہنچا سکتے ہیں۔

ذخیرہ اور نقل و حمل

1. ذخیرہ کرنے کے حالات:

○ ڈیوائس کو خشک اور دھول سے پاک ماحول میں 0°C سے 40°C کے درمیان درجہ حرارت پر ذخیرہ کریں۔

○ ذخیرہ کرتے وقت ڈیوائس کو شدید سردی، گرمی، اور نمی سے محفوظ رکھیں۔

2. نقل و حمل:

○ ڈیوائس کو ہینڈلنگ کے دوران نقصان سے بچانے کے لیے اصل پیکیجنگ استعمال کریں۔

مدتِ زندگی کے اختتام پر تلفی

- اس ڈیوائس کو مقامی قوانین کے مطابق، تصدیق شدہ الیکٹرانک فضلے کے مراکز پر تلف کریں۔
- یہ ڈیوائس یورپی یونین کی ویسٹ الیکٹریکل اینڈ الیکٹرانک ایکوپمنٹ (WEEE) ڈائریکٹیو کے تابع ہے۔ مناسب تلفی کے لیے مقامی کلیکشن پوائنٹس سے رجوع کریں۔

تعمیل اور سرٹیفیکیشن

ان حفاظتی ہدایات پر عمل کرنے سے آپ کی ہیگل ڈیوائس کی محفوظ اور مؤثر کارکردگی یقینی بنائی جائے گی۔ یہ ڈیوائس یورپی یونین کے تازہ ترین حفاظتی اور ماحولیاتی قوانین کے مطابق ہے۔ اگر آپ کے مزید سوالات ہوں، تو پروڈکٹ کے ساتھ شامل اضافی وسائل دیکھیں یا ہماری سپورٹ ٹیم سے رابطہ کریں info@hegel.com:-

安全说明 (ZH)

感谢您选择这款Hegel设备。为确保安全、最佳操作，请仔细阅读并遵守以下安全指南。

一般安全说明

1. 目的和预期用途：

- 本设备设计用于在干燥的室内环境中播放音频。
- 仅将本设备用于其预期用途，切勿以任何方式修改或滥用。
- 本设备不适用于工业、医疗或关键安全相关应用。

2. 文件保留：

- 请妥善保存这些安全说明，以备日后参考。如果将设备转让给新主人，请参考本手册以确保正确使用。

安装指南

1. 环境条件：

- 工作温度范围：+5°C 至 +35°C。
- 湿度：≤ 80%（非冷凝）。请勿在潮湿的环境或靠近水源的地方使用本设备。
- 请勿将设备置于阳光直射、极端温度或强烈振动环境下。

2. 拆包

- 部分Hegel设备较重，必须由两人抬起，以免受伤。
- 取下顶部减震器。抬起设备时，请勿握住旋钮或连接器。将包装袋从设备上滑下。
- 检查设备在运输过程中是否受损。

2. 放置：

- 将设备放置在稳固的水平表面上，使其能够承受重量。
- 切勿将设备放置在地毯或类似柔软的表面上，因为这会妨碍空气流通。
- 如果放置在共振阻尼器或类似产品上，请确保稳定性和气流不受影响。

3. 通风：

- 设备周围至少应留出**10厘米的空间**，以确保通风良好。
- 确保设备的通风口不被堵塞。过热会损害设备性能并缩短其使用寿命。
- 请勿在设备上放置物品或织物，如植物、桌布、书籍或其他电子设备。

4. 避免高温、火焰和液体：

- 请将设备远离热源，如散热器或火炉。
- 请勿在设备上或附近放置明火（例如蜡烛）。
- 请勿在设备上或附近放置盛有液体的容器（例如咖啡杯或花瓶）。

5. 儿童安全：

- 请将设备放置在儿童接触不到的地方，以防止意外损坏或伤害。
- 教育儿童攀爬家具以使用设备的潜在危险。
- 考虑将放置设备的家具固定在墙上，以防止倾倒。
- 教育您的孩子，让他们了解大声玩闹的危险性。
- 如果适用，请考虑在放大器的菜单中设置最大音量限制。

电气安全

1. 电源供应：

- 仅将Hegel设备连接到与后面板指定电压相同的交流电源插座。
- 所有Hegel设备必须连接到正确接地的插座。
- 对于带有外部电源的设备，仅使用原装Hegel电源。

2. 电缆线：

- 在接通设备电源之前，请确保连接点没有短路。尤其重要的是检查放大器端子和扬声器端子处的扬声器线。
- 请整理电源线和连接电缆，防止绊倒或机械损坏。
- 请确保所有连接的电缆线没有损坏。

3. 电涌保护：

- 电涌，例如可能来自不稳定电网或雷击或静电放电的电涌，可能会损坏设备。
- 在雷雨天气或长时间不使用时，请将设备电源插头从墙上插座拔下。
- 因电涌损坏的设备不在保修范围内。

4. 断电：

- 当连接到主电源时，Hegel设备永远不会完全断电，而是进入待机模式。
- 要完全断电，必须从墙上插座拔下插头，断开设备与主电源的连接。
- 确保电源插头在紧急情况下仍可轻松拔出。

操作指南

1. 音量与听力保护：

- 避免长时间在高音量下收听，以免听力永久受损。
- 逐渐增加音量，避免突然发出高分贝的声音。
- 播放音乐时需格外小心，因为某些设备会复制您正在播放的设备中的音量设置。
- 如果适用，请考虑在放大器的菜单中设置最大音量限制。

2. 流媒体使用：

- 某些Hegel设备可以连接到家庭网络以实现控制功能，也可以连接到互联网以实现流媒体使用。
- 使用设备的流媒体功能时，请遵循网络安全最佳实践。确保您的家庭网络是安全的，并且已更新。

维护和修理

1. 仅授权修理：

- 请勿自行打开或修理设备。内部组件带有高压，可能会造成严重伤害。
- 请联系授权服务人员进行修理或维护。Hegel产品只能由认证技术人员打开或维修。
- 非授权人员打开产品将导致保修失效。

2. 检查：

- 定期检查连接的电缆和设备连接器是否有磨损或损坏的迹象。

3. 清洁：

- 清洁前断开设备的电源。
- 使用干燥的软布清洁外部。避免使用刺激性化学物质或研磨材料。可用蘸有温水或温和洗涤剂的布擦拭指纹或污渍，温和洗涤剂适用于清洁镜子和窗户。

电池安全

1. 电池类型：

- 大多数Hegel设备都配有使用电池供电的遥控器。
- 遥控器电池的插入说明见设备用户手册。
- 遥控器只能使用正确的电池类型。电池类型在遥控器的电池盒和用户手册中都有说明。插入电池时，请注意极性是否正确。

2. 处理：

- 将用过的电池送到指定的收集点。不要将其作为生活垃圾处理。

3. 注意事项：

- 请将电池放在儿童接触不到的地方。如果误吞，请立即就医。
- 请勿对电池充电、打开电池或将其丢入火中。请勿将电池装反、无包装地搬运或存放、与废旧电池或其他类型的电池混合或短路。任何此类行为都可能导致电池起火、爆炸、泄漏或过热，从而造成人身伤害。

存储和运输

1. 存储条件：

- 将设备存放在干燥、无尘的环境中，温度在0°C至40°C之间。
- 在存储期间，应防止设备受到极端寒冷、炎热和潮湿的影响。

2. 运输：

- 使用原包装进行运输，以防止在搬运过程中损坏。

报废处理

- 请根据当地法规将此设备送到授权的电子废弃物回收中心处理。
- 本设备符合欧盟《废弃电子电气设备指令》（WEEE）的规定。请咨询当地回收点，了解正确的处理方法。

合规与认证

遵循这些安全准则将确保您的Hegel设备安全有效地运行。本设备符合最新的欧盟安全和环境法规。如果您还有其他疑问，请参考产品附带的其它资源，或通过info@hegel.com联系我们的支持团队。